

EDICIÓN 02

EDICIÓN 02

FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINE

16 – 22
OCTUBRE
2024

FIC.UBA

FESTIVAL
UNIVERSIDAD

INTERNACIONAL
DE

DE
BUENOS

CINE
AIRES



.UBA
Universidad de
Buenos Aires

.UBAfadu

FACULTAD DE ARQUITECTURA
DISEÑO Y URBANISMO

EDICIÓN
HOMENAJE A
MANUEL ANTIN

FIC.UBA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

MANUEL ANTIN (1926-2024)

“Agradezco enormemente esta distinción que me enorgullece y acepto pensando que relativamente la merezco; sobre todo por las películas que no llegué a hacer, que fueron muchas”.

(Doctor Honoris Causa de la UBA 2023)

Autoridades. Authorities

UBA

Rector

Dr. Ricardo Gelpi

Secretaría de Hacienda y Administración

Lic. Matías Ruiz

Vicerrector

Cr. Emiliano Yacobitti

Secretaría de Educación Media

Dr. Oscar García

Secretaría de Asuntos Académicos

Lic. María Catalina Nosiglia

Secretaría de Políticas de Diseño e Innovación Tecnológica

Mg. Ricardo Alfonsín

Secretaría de Ciencia y Técnica

Ing. Sebastián Civallero

Secretaría de Salud

Dr. Gonzalo Battaglia

Secretaría de Posgrado

Dr. Adrian Scroca

Secretaría de Innovación Productiva y Desarrollo

Marcelo José Tropano

Secretaría de Relaciones Internacionales

Lic. Patricio Conejero Ortiz

Auditor General

Oscar Fernández

Secretaría de Bienestar Estudiantil

Od. Gustavo Galli

Unidad de Promoción de la Calidad

Mr. Marcelo Miguez

Secretaría de Extensión Universitaria

Od. Jorge Pasart

Responsable de la Unidad de Coordinación Rector

Javier Andes

Secretaría de Relaciones Institucionales, Cultura y Comunicación

Lic. Paula Quattrocchi

Subsecretario de Prensa y Ceremonial

Damián Glombovsky

Secretaría General

Abog. Juan Alfonsín

Coordinador de Apoyo al Crecimiento, Inversiones e Innovación

Aníbal Edgardo Cofone

Autoridades. Authorities

FADU

Decano

DG. Carlos Venancio

Secretaría de Hábitat

Arq. Hernán Noriega

Vicedecano

Arq. Walter Gómez Diz

Secretaría de Relaciones Internacionales

DI. Dolores Delucchi

Secretaría General

Arq. Jorge Marcelo Bernasconi

Secretaría de Posgrado

Arq. María Estela Iravedra

Secretaría Académica

DG. María Cecilia Galiana

Secretaría de Medios y Comunicación

DG. Pablo Salomone

Secretaría de Extensión

Universitaria y Bienestar

Estudiantil

Arq. Mónica López

Carrera de Diseño de

Imagen y Sonido

Secretaría de Investigaciones

Arq. David Dal Castelos

Director

Prof. Marcelo Altmark

Secretaría de Relaciones

Institucionales

Arq. Alejandro D Andrea

Coordinadora académica

Prof. Anabella Speziale

Secretaría de Hacienda y

Administración

Arq. Sergio Richonnier

Staff FIC.UBA 2024**Dirección General**

DIS. Ricardo Alfonsín

Dirección Artística

Prof. Marcelo Altmark

Dirección Institucional

Lic. Paula Quattrocchi

Dirección Ejecutiva

DIS. Hernán Nóbrega

Producción General

Juan García Aramburu

Jurados**Competencia****Internacional de Largos**

Annabelle Aramburu (España)

Pablo de Vita (Argentina)

Jorge Martínez Martínez (Méjico)

Ariel Rotter (Argentina)

Laura Gismondi (Argentina)

Competencia**Iberoamericana de Cortos**

Diego Florentín (Paraguay)

Federico Godfrid (Argentina)

Mariana Ron (Argentina)

Competencia**de Cortos UBA**

Rocío García Kristeff (Argentina)

Anabella Speziale (Argentina)

Iván Stoessel (Argentina)

Julieta Vitullo (Argentina)

Silvia Badariotti (Argentina)

Coordinación de Seminarios

Felipe Vega Terra

Coordinación de Jurados

Micaela Freire

Asistentes de Jurados

Sofía Álvarez

Rosario Palacios

Coordinación de Producción

Isabella Mazzoni

Equipo de Producción Ejecutiva

Ivanna Scherman

Equipo de Producción

Evelyn Soriano

Camila Ferrari

Coordinación Artística

Andrea Bendrich

Asistente de Producción Artística

Maitena Fontanazza

Logística e Invitados

Joaquín Sesma

Coordinación Logística

Mariana Isla

Asistente de Logística

Mora Sánchez Rosso

Comunicación Institucional

Martín Gimeno

Imagen Institucional y**Contenidos Audiovisuales**Secretaría de Políticas de Diseño
e Innovación Tecnológica**Coordinación de Comunicación**

Mercedes Funes

Contenidos Web

Ezequiel Vega

Alejandro Tévez

Redes Sociales

Hernán Salcedo

Edición

Micaela Berguer

Web

Pablo Radaelli

Hernán Diego Montero Basile

Prensa

María Laura Lucini Monti

Asistentes de Prensa

Juan Furman

Ramiro Belmonte

Técnica y Ambientación

Gabriel Caputo

Asistentes Técnica

y Ambientación

Rodrigo Manuel Pérez

Leonardo Murua

Actividades Especiales

Santiago Podestá

Comité de Selección

Lucía Menéndez Portela

Miguel Rocca

Santiago Podestá

Luis Campos

Patricia Primón

Lucía Escobar Wuler

Mónica Acosta

Susana Landau

Mariela Giles Bastia

Pablo Acosta Larroca

Ariadna García Rivello

Franco Cruz

Camila Rocha

Brenda Taubin

Florencia Furlong

Fabiana Mena

Leandro Ferrante

Selva Canepa

Ana Mendoza

Mateo Grillo

Iñaki Hortal

Proyecciones INCAA

Departamento de Técnica y Logística de la ENERC

Coordinación de Espacios FADU

Sergio Cejas

Intendente de Sala

Aula Magna (FADU)

Juana Tenenbaum

Camila Spinelli

Intendente de Sala

Cine Cosmos

Luz Ramírez

Iñaki Hortal

Intendente de Sala

Espacio Gaumont

Fabiana Mena

Mateo Grillo

Intendente de Sala

El Cultural San Martín

Ignacio Excoffon

Matías Melfi

Brenda Luraschi

Lourdes Perez Lindo

Intendente de Sala

Aula Magna FADU

Melina Ileana Domínguez

Asistentes del Comité

de Selección

María Paz Colotto

Diego Eduardo Vasco Castillo

Iván Cardozo

Brisa Agosto

Juliana Hortal

Giuliana Mastroianni

Agustina Sanabria

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

En representación de toda la comunidad de la Universidad de Buenos Aires les damos la bienvenida a esta segunda edición del Festival Internacional de Cine de la UBA (FIC.UBA).

Este año, a través del diálogo entre historia, presente y futuro del cine, nos proponemos poner en valor lo mejor de nuestro pasado para conocer, entender y resignificar la riqueza de los clásicos al punto de intervenir en la obra de los jóvenes realizadores, incentivando la búsqueda de una verdadera identidad cinematográfica contemporánea.

Este gran evento constituye la posibilidad de generar un espacio de reflexión a través del arte, de diálogo intergeneracional y de promoción de la cultura nacional e internacional. El cine nos da la gran facultad de proyectarnos hacia realidades distintas, otras formas de vida, identidades desconocidas. El arte, en general, y el cine, en particular, nos permiten conocer, repasar, meditar, recapacitar, imaginar, concebir y soñar mundos posibles. El cine es una gran forma de decir y de comunicarse.

FIC.UBA, potenciando esta gran herramienta cultural, y entendiendo la relevancia de nuestros grandes maestros, este año rendirá homenaje a la memoria de Manuel Antin, quien supo marcar el camino a los más jóvenes creadores que hoy se suman a las grandes propuestas de este catálogo con más de medio centenar de películas, entre largometrajes, cortos, retrospectivas y homenajes.

Una vez más, la Universidad de Buenos Aires, comprometida con la defensa y difusión del conocimiento, el arte y la cultura, celebra esta convocatoria y les augura un excelente Festival.

¡Bienvenidos y bienvenidas a FIC.UBA 2024!

Ricardo Gelpi

Rector de la Universidad de Buenos Aires

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

On behalf of the entire University of Buenos Aires community, we warmly welcome you to the second edition of the UBA International Film Festival (FIC.UBA).

This year, through the dialogue between the history, present, and future of cinema, we aim to showcase the best of our past in order to understand, re-signify, and appreciate the richness of the classics, ultimately influencing the work of young filmmakers and encouraging the pursuit of a true contemporary cinematic identity. This grand event offers a space for reflection through art, intergenerational dialogue, and the promotion of both national and international culture. Cinema gives us the extraordinary power to immerse ourselves in different realities, unfamiliar ways of life, and unknown identities. Art, in general, and cinema, in particular, allow us to explore, review, meditate, reflect, think, imagine, conceive, and dream of possible worlds. Cinema is a profound medium for expression and communication.

In fostering this powerful cultural tool, and recognizing the importance of our cinematic masters, FIC.UBA will pay tribute this year to the memory of Manuel Antin, who paved the way for emerging creators. These young filmmakers now join the remarkable line-up of this festival, which includes over fifty films, spanning feature films, shorts, retrospectives, and tributes.

Once again, the University of Buenos Aires, committed to the defense and promotion of knowledge, art, and culture, celebrates this occasion and wishes you an outstanding festival.

Welcome to FIC.UBA 2024!

Ricardo Gelpi
Rector of the University of Buenos Aires

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

Bienvenidos y bienvenidas a una nueva edición de FIC.UBA 2024.

El Festival Internacional de Cine de la UBA, del que nos sentimos orgullosos, representa el trabajo, las ideas y el espíritu de toda la comunidad universitaria y el compromiso que sentimos con el arte y la cultura.

En tiempos de crisis, el arte es una expresión universal que nos permite decir y mostrarnos tal y como somos, cómo sentimos y qué representamos. Hoy tenemos la posibilidad de mostrarnos como una institución que, a pesar de todo, celebra el intercambio, la producción y la construcción de nuevos talentos.

El conocimiento, la búsqueda de sentido a través del arte, una mirada crítica hacia el pasado nos permitirá siempre reconstruir un presente y un futuro más justos. La UBA, en esa búsqueda colectiva de la identidad nacional, acompañando y generando estos espacios de transformación, sintetiza su historia, su presente y propone un futuro de equidad, de inclusión y de igualdad de oportunidades.

El presente catálogo contiene miles de sueños, horas interminables de trabajo, historias de frustración, de esperanza y de lucha. Para algunos, este será el punto de partida de una ilusión; para otros, la consagración. Para nosotros, este Festival es la posibilidad de acompañar, de construir, de abrir las puertas a la vocación de cientos de jóvenes que ven en el arte la posibilidad de futuro.

Con estas ganas, esta ilusión, sosteniendo los valores de la educación pública, la defensa de la democracia, los derechos humanos y la diversidad, deseamos que FIC.UBA sea una verdadera fiesta de creatividad y un espacio de interpellación permanente.

Emiliano Yacobitti

Vicerrector de la Universidad de Buenos Aires

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

Welcome to the 2024 edition of FIC.UBA.

This UBA International Film Festival, of which we are immensely proud, embodies the work, ideas, and spirit of the entire university community, as well as the commitment we have towards art and culture.

In times of crisis, art serves as a universal expression that allows us to reveal ourselves, to show who we are, how we feel, and what we represent. Today, we have the opportunity to demonstrate ourselves as an institution that, despite challenges, continues to celebrate exchange, production, and the development of new talent.

Knowledge, the pursuit of meaning through art, and a critical reflection on the past will always help us to rebuild a more just present and future. By supporting and creating these transformative spaces, the UBA connects its past, its present, and envisions a future grounded in equity, inclusion, and equal opportunities.

This catalogue holds thousands of dreams, countless hours of work, and stories of frustration, hope, and perseverance. For some, this festival marks the beginning of an exciting journey; for others, a moment of recognition. For us, this festival represents an opportunity to support, to build, and to open doors for the many young people who see in art the possibility of a promising future.

With these aspirations, with this sense of purpose, and upholding the values of public education, the defense of democracy, human rights, and diversity, we hope that FIC.UBA will be a true celebration of creativity and a space for ongoing critical reflection.

Emiliano Yacobitti

Vice Rector of the University of Buenos Aires

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

Desde nuestra casa a orillas del río, sentimos un enorme orgullo por el Festival Internacional de Cine de la UBA, que tiene su sede principal y excluyente en la FADU y cuenta especialmente con el impulso y energía de la carrera de Imagen y Sonido.

Fueron muchos años de soñarlo. En su primera edición, no lo creíamos posible hasta que arrancó. Y la alegría fue creciendo junto al entusiasmo de la gente. Estudiantes, docentes, la industria, todos viviendo una fiesta muchas veces deseada.

La primera edición dejó la vara alta. Aprendimos mucho y, a partir de tener experiencia, las cosas salen mejor.

Dentro del aprendizaje, está lo que significa la UBA en el mundo. Su prestigio.

No es que no lo supiéramos, pero cuando se verifica que los realizadores, productores, actrices, actores o directores, que son la vanguardia del mundo en sus áreas de desarrollo, manifiestan su entusiasmo y quieren venir, hacen malabares para ajustar sus agendas o no preguntan qué les ofrecemos, nos hace sentir extraordinariamente bien. Es una medida que nos hace sentir que el esfuerzo en cada aula y de cada docente o estudiante, de la facultad y la universidad pública, valen la pena. Que, con mucho menos que otros, logramos resultados sorprendentes. Que son muy valiosos. Pero, más importante aún, valorados. Reconocidos y apreciados.

Conocer el lugar en el que el mundo ubica a nuestra universidad nos contagia ese “orgullo FADU” que impulsa cada una de nuestras acciones.

El Festival Internacional de Cine de la UBA es valioso. Y mucho más cuando somos capaces de darle continuidad. A contramano de otras iniciativas o proyectos culturales –que tienden a reducirse–, nuestro FIC. UBA suma adhesiones, intereses y apoyos institucionales, que son muy necesarios, pero también económicos, que son imprescindibles.

La existencia del Festival en nuestra comunidad ha nacido como consecuencia del deseo compartido. Es un proyecto de equipo o, mejor aún, un proyecto comunitario, que viene a demostrar la vigencia de un modelo de trabajo, de enseñanza y de construcción que es eminentemente colectivo. Lo pensamos entre muchos y lo hacemos entre todos.

Ese espíritu de cuerpo es contagioso y hace que todo se disfrute mucho más. Presten atención al arrancar esta segunda edición –si tienen la suerte de estar en el Aula Magna de la FADU–, y podrán sentir, primero en la piel y luego en todo el cuerpo, la contagiosa energía del logro colectivo, que está volviendo a ocurrir.

Carlos Venancio

Decano de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

From our home on the riverbank, we feel an immense pride for the UBA Film Festival, whose main and exclusive headquarters are at FADU, driven especially by the energy and momentum of the Audiovisual Design Degree.

It took many years of dreaming about it. In its first edition, we could hardly believe it was possible until it finally began. The joy grew alongside the enthusiasm of the people. Students, teachers, the industry—everyone—came together to celebrate an event long anticipated.

The first edition set a high standard. We learned a lot, and with experience, things only get better.

Part of this learning process is grasping what UBA means to the world. Its prestige. It's not that we didn't already know this, but when we witness filmmakers, producers, actresses, actors, and directors—people at the forefront of their fields globally—express their enthusiasm, rearrange their schedules, or even attend without asking what's in it for them, it fills us with extraordinary pride. It's a testament to the fact that the effort in every classroom, by every teacher, student, faculty member, and the public university as a whole, is worth it. With fewer resources than others, we achieve remarkable results. And even more importantly, those results are valued. Recognized and appreciated.

Understanding where our university stands in the global landscape instills in us that special FADU pride, which fuels all of our actions.

The UBA International Film Festival is valuable, especially as we ensure its continuity. Unlike other initiatives or cultural projects, which tend to shrink over time, FIC.UBA is gaining more supporters, interests, and backing—not only institutional, which is vital, but also financial, which is essential.

The Festival exists within our community as the fulfillment of a shared dream. It is a team effort, or better yet, a community project, which showcases the validity of a model of work, teaching, and creation that is fundamentally collective. We envisioned it together, and we made it happen together.

This esprit de corps is contagious, and it makes everything far more enjoyable. Pay attention at the start of this second edition—if you're lucky enough to be in FADU's Aula Magna—and you will feel, first on your skin and then throughout your entire body, the infectious energy of a collective achievement that is happening once again.

Carlos Venancio

Dean of the School of Architecture, Design and Urbanism

Cartas de Autoridades.

Letters from Authorities.

Esta segunda edición del FIC.UBA es una batalla ganada por quienes, pese a las adversidades, nos negamos a desistir. Como en aquellos grandes momentos en que se mide el carácter de una comunidad, hemos demostrado que la adversidad no nos doblega, sino que nos fortalece y nos une.

Cada uno de los que estamos aquí, cada miembro de la FADU y de la UBA, llevamos en nuestra piel el sello de la resiliencia. Sabemos que en los momentos más oscuros es cuando surge la verdadera luz, y esa luz es la que nos ha guiado hasta esta segunda edición del Festival, un espacio donde lo colectivo brilla sobre lo individual.

Quienes están aquí hoy, quienes hayan estado hombro a hombro con nosotros en este viaje, saben bien que su esfuerzo, su dedicación y el amor por nuestra comunidad han forjado algo que perdurará, algo que nos trasciende. Porque no es solo un festival de cine; es un recordatorio de lo que somos capaces de hacer cuando nos unimos por una causa más grande que nosotros mismos. Será un orgullo decir, en los años por venir: "Yo estuve allí, cuando hicimos que esta segunda edición fuera posible".

A los que hoy comparten este esfuerzo, sepan que su nombre quedará vinculado a este logro. Lo hicimos en la FADU, lo hicimos en la UBA, y lo hicimos juntos, como una verdadera comunidad. Lo hicimos con nuestra convicción inquebrantable, por esa tenacidad que nos define, esa capacidad para sobreponernos, ese ingenio con el que siempre encontramos nuevas soluciones.

No podemos ignorar el contexto económico ni su efecto en la industria, que obliga a plantear nuevas formas de producir, financiar y distribuir nuestras obras. Como docente de la carrera de Imagen y Sonido, y desde la dirección de este Festival, creo firmemente que el cine es mucho más que entretenimiento; es un vehículo para la cultura, la identidad y los valores que como sociedad compartimos. Siendo la producción audiovisual un vehículo tan importante para la promoción de los valores que uno quiere promover en la cultura, no es una actividad de la cual el Estado deba desentenderse. Debe comprometerse con ella a través de la definición de una política orientada a enriquecer y dotar de valores democráticos, humanistas, a la cultura.

El FIC.UBA es un ejemplo de cómo podemos repensar y diseñar nuevas estrategias públicas para el cine. Es un espacio para los nuevos realizadores, pero además fomenta acuerdos entre los sectores público y privado y con otros festivales del mundo que crean un ecosistema de apoyo para que los creadores trabajen desde la seguridad de que sus voces y miradas serán escuchadas y promovidas.

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

La segunda edición del FIC.UBA propone un encuentro que no solo celebra el cine en su esencia, sino que se posiciona como espacio vital para la reflexión y el diálogo intergeneracional. Tiende un puente entre el pasado y el futuro, entre quienes hicieron grande al cine argentino y quienes tendrán la responsabilidad de transformarlo mañana.

¿Cómo encontrar una identidad propia y original en este escenario complejo y globalizado, líquido y con una inagotable variedad de ofertas sin antes revisar y comprender el cine que fuimos y nos construyó? Es en ese cruce entre lo que fuimos y lo que aspiramos a ser donde se forman las identidades que trascienden. Y es el mismo ejercicio que resuena en nuestras aulas, más allá de lo cinematográfico: cada vez que un estudiante se enfrenta a una obra del pasado, estamos replicando ese puente; miramos atrás para dar forma a lo que está por venir. Los esperamos a todos para ser parte de este puente que une generaciones, tenemos la oportunidad de crear juntos una comunidad que comparta, construya y defienda la riqueza y la diversidad de nuestro cine.

Ricardo Alfonsín
Director General del FIC.UBA

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

This second edition of FICUBA is a victory for those of us who, despite the adversities, refuse to give up. In those critical moments that define the character of a community, we have shown that adversity does not break us—it strengthens and unites us.

Every one of us here, every member of FADU and UBA, carries the mark of resilience. We know that in the darkest moments, true light emerges. That light has guided us to this 2nd festival, a space where the collective effort outshines the individual.

To everyone here today, and to those who have stood shoulder to shoulder with us on this journey, know that your dedication and love for this community have forged something that will endure, something that transcends us. This is not just a film festival; it's a reminder of what we can achieve when we come together for a cause bigger than ourselves. In years to come, we will be proud to say, "I was there when we made this second edition possible."

To all who share in this effort today, know that your name will forever be linked to this achievement. We did it at FADU, we did it at UBA, and we did it together—as a true community. With unwavering conviction, tenacity, and ingenuity, we always find new solutions to overcome challenges.

We cannot ignore the economic context and its effect on the industry, which forces us to rethink how we produce, finance, and distribute our works. As a teacher of Audiovisual Design, and as the director of this festival, I firmly believe that cinema is much more than entertainment; it is a vehicle for culture, identity, and the values we share as a society. Audiovisual production is an essential medium for promoting these values, and it is an activity that the State cannot overlook. It must commit to defining policies that enrich culture with democratic and humanist values.

FICUBA is a prime example of how we can redesign and develop new public strategies for cinema. It's not only a space for new filmmakers but also a platform that fosters collaboration between the public and private sectors, as well as with festivals

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

around the world, creating an ecosystem of support for creators to ensure that their voices and perspectives are heard and uplifted.

This second edition of FICUBA is more than a celebration of cinema; it is a vital space for reflection and intergenerational dialogue. It builds a bridge between the past and the future, between those who made Argentine cinema great and those who will shape its future.

How can we find our own, original identity in this complex, globalized world with its endless variety of offerings, without first revisiting and understanding the cinema that built us? It is at this intersection—between who we were and who we aspire to be—that transcendent identities are formed. This same exercise resonates in our classrooms. Every time a student engages with a work from the past, we are recreating that bridge; we look back to shape what lies ahead.

We invite all of you to be part of this bridge that unites generations. Together, we have the opportunity to create a community that shares, builds, and defends the richness and diversity of our cinema.

Ricardo Alfonsín
FIC.UBA General Director

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

Bienvenidos a la segunda edición del FIC.UBA, un Festival realizado con firmeza y plena dedicación, en el marco de la defensa irrestricta de la Universidad Pública y de nuestra cultura.

Acá estamos, resilientes, tozudos, creativos, convencidos de redoblar nuestro esfuerzo para con la democracia y con la UBA, dispuestos a seguir dando la batalla por la educación pública y nuestra cultura siempre. Tenemos una gran programación y creamos nuevas secciones, manteniendo el espíritu de un festival de cine hecho por la comunidad universitaria.

Agradecemos especialmente a los cineastas que desde los cinco continentes nos han mandado sus películas, que nos abrazan respaldando este nuevo Festival. Los más de 1000 films recibidos obligaron a una ardua tarea a todos los seleccionadores y programadores.

Tenemos el honor de contar en la sección competitiva de largometrajes con películas de altísima calidad de diferentes países (Japón, Brasil, Alemania, Corea del Sur, China, Francia, Paraguay, India, España), y con una excelente representación competitiva argentina, en las que se destacan los valores democráticos y humanos. La sección de cortos iberoamericanos nos permitirá disfrutar de la diversidad cultural de la región, con excelentes muestras audiovisuales. Los cortos UBA, que llegaron en enorme cantidad, reflejan el trabajo intenso y sostenido de todas las cátedras DIS, que han dado hermosas producciones. Los premios de los festivales de Málaga y Colombia y de Apuba, el acuerdo con Radio Cultura y la RyT francesa permitirán a nuestros estudiantes participar en importantes eventos formativos.

Los homenajes y reconocimientos a figuras como Mirtha Legrand, Héctor Olivera, Luis Brandoni, y películas e instituciones como La Patagonia rebelde y Argentina Sono Film, marcan el compromiso con quienes hicieron grande nuestra industria audiovisual.

En el plano internacional, la participación de Marjane Satrapi, el encuentro con el colectivo Little Spain, y la proyección conmemorativa de Thomas Heise junto con el Instituto Goethe son parte de lo que nos llena de orgullo en esta nueva edición.

Los seminarios, corazón diferencial del FIC.UBA, traerán enriquecedoras experiencias con los más destacados profesionales de la industria como Daniel Burman, Leo Sbaraglia, Gonzalo Gutiérrez y Marjane Satrapi, entre otros. Serán encuentros para promover el intercambio con los participantes.

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

La sección de Terror a Cielo Abierto, con una retrospectiva del director argentino Demián Rugna y cortos de estudiantes, además de un seminario dedicado al género, será la nueva propuesta del FIC.UBA para darle más experiencias a nuestro público: al aire libre y en pantalla grande en nuestra casa, la Ciudad Universitaria.

La animación argentina está en auge. Por eso presentamos los largos de calidad internacional Robotia y Gigantes, que fueron desarrolladas por egresados DIS, y que ponen a nuestra carrera en la vanguardia de la enseñanza del género.

Gracias a la comunidad DIS, a sus estudiantes, graduados, no docentes y profesores, que hicieron posible esta edición del FIC.UBA. Gracias a quienes, personal o institucionalmente, posibilitaron las actividades complementarias del Festival. Gracias a los Jurados que honran nuestro Festival. Gracias a la UBA y a la gestión FADU por el compromiso de sostener esta propuesta participativa.

Vamos juntos a celebrar una nueva fiesta del cine. Reencontrémonos en el FIC.UBA, un espacio de esperanza y creatividad para toda la comunidad.

Marcelo Altmark
Director Artístico del FIC.UBA

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

Welcome to the second edition of FIC.UBA, a festival built on firm dedication and a steadfast commitment to defending public education and our culture.

Here we stand—resilient, determined, creative—ready to double down on our efforts for democracy and the University of Buenos Aires. We continue to fight for public education and cultural preservation. With an outstanding programme and the addition of new sections, we maintain the spirit of a film festival born from the university community. We are especially grateful to the filmmakers from five continents who sent us their films, embracing and supporting this festival. The task of selecting from over 1000 submissions was a challenging one, and we thank all our selectors and programmers for their efforts.

We are honored to present an extraordinary competitive section of feature films, showcasing top-quality works from countries like Japan, Brazil, Germany, South Korea, China, France, Paraguay, India, and Spain. Our Argentine representation is equally outstanding, with films that highlight democratic and human values. The Ibero-American short film section brings the rich cultural diversity of the region to life with exceptional audiovisual samples. The UBA short films, submitted in great numbers, reflect the intense and sustained efforts of all the DIS chairs, resulting in beautiful productions. Collaborations with the Malaga and Colombia festivals, APUBA, Radio Cultura, and the French RyT provide exciting opportunities for our students to participate in significant training events.

This year, we pay tribute to remarkable figures such as Mirtha Legrand, Héctor Olivera, Luis Brandoni, as well as landmark films and institutions like La Patagonia rebelde and Argentina Sono Film, reaffirming our commitment to those who have made Argentina's audiovisual industry great.

On an international level, we are thrilled to feature Marjane Satrapi, the Little Spain collective, and a commemorative screening of Thomas Heise in collaboration with the Goethe Institute—an array of highlights that fill us with pride. Our seminar, the heart of FIC.UBA, promises enriching experiences with some

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

of the industry's most prominent professionals, including Daniel Burman, Leo Sbaraglia, Gonzalo Gutiérrez, and Marjane Satrapi, fostering valuable exchanges with participants.

This year's Horror Under the Open Sky section, featuring a retrospective of Argentine director Demián Rugna and student short films, along with a seminar dedicated to the horror genre, introduces new experiences for our audience—outdoors and on the big screen, right here in Ciudad Universitaria.

Argentine animation is flourishing, which is why we are proud to present internationally acclaimed feature films Robotia and Gigantes, developed by graduates of DIS, demonstrating the degree's leadership in teaching this genre.

A heartfelt thanks to the DIS community—its students, graduates, non-teaching staff, and professors—who made this edition of FIC.UBA possible. Thanks to those who, either personally or institutionally, contributed to the Festival's complementary activities. Thanks to our Juries, who honor our Festival. And thanks to the leadership of UBA and FADU for their unwavering commitment to sustaining this participatory project.

Let's come together to celebrate another edition of our film festival. Let's meet again at FIC.UBA, a space of hope, creativity, and inspiration for the entire community.

Marcelo Altmark
FIC.UBA Artistic Director

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

En esta nueva edición del Festival Internacional de Cine de la UBA (FIC.UBA), dedicada a la relación entre el pasado, el presente y el futuro del cine, nos vienen a la mente predicciones sobre el futuro. Como las de Alfred Hitchcock, por ejemplo. Cierto vez, cuando al maestro del suspenso le preguntaron cómo se imaginaba el futuro del cine, respondió que tal vez, hacia el año 3000, los espectadores acudirían a algo así como a un anfiteatro o a un auditorio oscuro para ser hipnotizados en masa. Y no para mirar todos juntos a una misma pantalla, sino para representar cada uno de ellos un personaje. De hecho, al adquirir el ticket de la entrada, los espectadores elegirían a su personaje.

No es incorrecto pensar que de algún modo sus vaticinios mucho antes del año 3000 ya se cumplen. Solo que con un reparo: el cine es, acaso, una cámara oscura que nos salva de las hipnosis que nuestra época todo el tiempo prepara.

No hace mucho, en Fellini Forward (2021), tuvimos la oportunidad de contemplar la amalgama entre personajes, historia de las ciudades e Inteligencia Artificial. La IA realiza variantes en base a algoritmos y fórmulas. La IA es una pesadilla que nos puede entregar historias. El arte, en cambio, nos da la posibilidad de soñar.

Ettore Scola y Federico Fellini también expresaron sus propios vaticinios sobre el futuro del cine. Para los italianos, el cine tenía más pasado que futuro. Y en el futuro, solo nos salvarían aquellos actos del pasado que seamos capaces de recordar.

Para François Truffaut, en cambio, el cine del futuro será un acto de amor. Y solo se parecerá a las personas que lo hagan.

Y a las personas que lo miremos –podríamos agregar–.

Con esa extraña mezcla de emociones y de expectativas que experimentamos cada vez que ingresamos a una sala de cine –o a un aula, a una cámara oscura– inauguraremos nuestro FIC.UBA 2024.

Paula Quattrocchi

Secretaría de Cultura, Comunicación y RRHH - Rectorado UBA

Cartas de Autoridades.
Letters from Authorities.

In this new edition of the UBA International Film Festival - FIC.UBA, dedicated to the relationship between the past, present, and future of cinema, thoughts about the future come to mind. Take, for instance, the predictions of Alfred Hitchcock. Once, when the master of suspense was asked how he envisioned the future of cinema, he replied that perhaps, around the year 3000, audiences would gather in something akin to an amphitheater or a dark auditorium to be hypnotized en masse. But instead of all watching the same screen, each spectator would embody a character. In fact, upon purchasing a ticket, viewers would choose their character.

It's not entirely unreasonable to think that, in some way, his predictions from long before the year 3000 are already being realized—albeit with a caveat. Cinema may serve as a camera obscura that shields us from the hypnosis that our age is constantly preparing.

Not long ago, in Fellini Forward (2021), we had the chance to witness the amalgamation of characters, city histories, and Artificial Intelligence. AI generates variations based on algorithms and formulas. While AI can produce stories, it often feels more like a nightmare. Art, on the other hand, offers us the ability to dream.

Ettore Scola and Federico Fellini also shared their own visions of cinema's future. For them, cinema has more of a past than a future, and in that future, only the acts of the past that we manage to remember will save us.

On the other hand, François Truffaut believed that the cinema of the future will be an act of love, and it will only reflect the people who create it.

We might add, it will also reflect the people who watch it.

With that strange mixture of emotions and expectations we experience each time we enter a cinema—or a classroom—we inaugurate our FIC.UBA 2024.

Paula Quattrocchi

Secretary of Institutional Affairs, Culture, and Communication

Con el apoyo de:



Media partners:



INFORMACIÓN QUE VALE

Patrocinadores:



Instituciones colaboradoras:



Jurados

Jurados
Juries

Jurados

Jurado competencia internacional.
International competition jury



ANNABELLE ARAMBURU

Coordinadora de MAFIZ, la zona de Industria del Festival de Málaga, España. Trabajó en la producción de los documentales *Entre dos mundos: La historia de Gonzalo Guerrero, Madre* y *Chicas nuevas 24 horas*. Fue gestora cultural en importantes eventos de industria, en colaboración con instituciones y ministerios públicos iberoamericanos.

Coordinator of MAFIZ, the Industry area of the Malaga Film Festival, Spain. She has contributed to the production of documentaries like *Entre dos mundos: La historia de Gonzalo Guerrero, Madre*, and *Chicas nuevas 24 horas*. She has also played a significant role as a cultural manager at major industry events, collaborating with Ibero-American institutions and public ministries.



JORGE MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Maestro en Artes y licenciado en Ciencias de la Comunicación por la Universidad Autónoma de Baja California (UABC), México. Posee un Máster en Dirección de Fotografía Cinematográfica por la ESCAC, España. Trabajó como director, productor, guionista y montajista en cortometrajes y largometrajes, y participó en numerosos eventos nacionales e internacionales. Actualmente es el jefe del Centro de Estudios y Producción Audiovisual de la UABC.

Master of Arts and Bachelor of Communication Science from the Autonomous University of Baja California (UABC), Mexico. He holds a Master's degree in Photography Direction from ESCAC, Spain. His career includes work as a director, producer, screenwriter, and editor for both short and feature films, with participation in numerous national and international events. He currently leads the Centre for Audiovisual Studies and Production at UABC.

Jurado competencia internacional.
International competition jury

**ARIEL ROTTER**

Guionista, realizador y productor egresado de la Universidad del Cine. Escribió y dirigió los largometrajes *Solo por hoy*, *El otro*, *La luz incidente* y *Un pájaro azul*, y codirigió la película colectiva *A Sense of Home*. Coprodujo *Las acacias*, de Pablo Giorgelli, y *El prófugo*, de Natalia Meta, y se desempeñó también como tutor de proyectos.

Screenwriter, director and producer, graduated from the Universidad del Cine. He wrote and directed the feature films *Solo por hoy*, *El otro*, *La luz incidente*, and *Un pájaro azul*, and co-directed the collective film *A Sense of Home*. He also co-produced Pablo Giorgelli's *Las acacias* and Natalia Meta's *El prófugo*, and has worked as a project mentor.

**LAURA GISMONDI**

Egresada de las carreras de Diseño de Imagen y Sonido (FADU, UBA) y de Dirección de Fotografía (ENERC). También es licenciada en la Enseñanza de las Artes Audiovisuales (UNSAM) y magíster en Dirección de Documental y Sociedad (E.S.C.A.C.). Desde 2017 se desempeña como profesora titular regular de Proyecto Audiovisual I a IV de la carrera de Diseño de Imagen y Sonido (FADU, UBA), y desde 2019 forma parte de la Secretaría Académica de la Escuela Nacional de Experimentación y Realización Cinematográfica (ENERC).

She holds degrees in Audiovisual Design (FADU-UBA) and Cinematography (ENERC), as well as a degree in Audiovisual Arts Education (UNSAM) and a Master's in Documentary Filmmaking and Society (E.S.C.A.C.). Since 2017, she has been a tenured professor in Audiovisual Project I to IV for the Audiovisual Design degree program (FADU-UBA), and since 2019, she has been part of the Academic Secretariat at the Escuela Nacional de Experimentación y Realización Cinematográfica (ENERC).

Jurado competencia internacional.
International competition jury



(c) Néstor H. Barbitta

PABLO DE VITA

Diseñador de imagen y sonido (FADU-UBA), diplomado en Gestión Cultural (UCM) y becario en Estudios Eslavos (Praga). Ha sido profesor invitado de las universidades de Viena, Carolina, Palacky, Carlos III y FAMU. Recibió el premio al Mejor Periodista de Cultura de la Embajada de Italia y de la Embajada de Serbia, y la medalla Jan Masaryk del Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Checa. Integra el Museo del Cine, la Academia de Comunicación y Radio Cultura, y es periodista de La Nación.

He is an audiovisual designer (FADU-UBA), with a diploma in Cultural Management (UCM) and a scholarship in Slavic Studies (Prague). He has been a visiting professor at universities in Vienna, Carolina, Palacky, Carlos III, and FAMU. His accolades include the Best Cultural Journalist award from the Embassies of Italy and Serbia, and the Jan Masaryk medal from the Czech Republic's Ministry of Foreign Affairs. He is a member of the Museum of Cinema, the Academy of Communication, and Radio Cultura, and is also a journalist for La Nación.

Jurado competencia iberoamericana de cortos.
Ibero-American short film competition jury

**MARIANA RON**

Licenciada en Artes Visuales y especialista en gestión cultural. Trabajó en reconocidas instituciones nacionales e internacionales, coordinando proyectos y equipos para la promoción artística, con perspectiva en arte, inclusión social, industrias creativas, nuevas tecnologías y desarrollo sostenible. Fue directora del Centro Cultural Rojas y coordinadora general de Cultura de la Universidad de Buenos Aires. Actualmente es directora general del Centro Cultural San Martín.

Graduate in Visual Arts and specialist in cultural management. She has worked with renowned national and international institutions, and has led projects and teams focused on artistic promotion, social inclusion, creative industries, new technologies, and sustainable development. She served as Director of the Rojas Cultural Centre and General Coordinator of Culture at the University of Buenos Aires. Currently, she is General Director of the Centro Cultural San Martín.

**DIEGO FLORENTÍN**

Productor audiovisual y gestor cultural, egresado de la Licenciatura en Comunicación Audiovisual de la Universidad del Pacífico de Paraguay. Es coorganizador del Festival de Cortometrajes Universitarios Ñepyrüha, y colaborador en el Festival Internacional de Cine de Paraguay - CinefestPy. Actualmente, se desempeña como secretario ejecutivo de la Cámara Paraguaya de Empresas Productoras de Cine y TV (CAMPY), miembro del Consejo de la Comisión Fílmica de Asunción (COFILMA), y consejero suplente del Instituto Nacional del Audiovisual Paraguayo (INAP).

Audiovisual producer and cultural manager, with a degree in Audiovisual Communication from the Universidad del Pacífico, Paraguay. He is co-organizer of the Festival de Cortometrajes Universitarios Ñepyrüha and a collaborator with the Festival Internacional de Cine de Paraguay - CinefestPy. He currently serves as Executive Secretary of the Paraguayan Chamber of Film and TV Production Companies (CAMPY), member of the Board of the Film Commission of Asunción (COFILMA), and alternate advisor to the Paraguayan National Audiovisual Institute (INAP).

Jurado competencia iberoamericana de cortos.
Ibero-American short film competition jury



FEDERICO GODFRID

Egresado de Diseño de Imagen y Sonido en la Universidad de Buenos Aires. Dirigió los largometrajes *La Tigra, Chaco* (2009) y *Pinamar* (2016). En televisión, dirigió la serie documental *Igualmente amor* (2015) y dos cortometrajes para la serie *Aisladxs* (2022). Dictó seminarios y participó en instituciones como la HFFM en Alemania, la EICTV en Cuba, la Villa del Cine en Venezuela, y la ESCAC en España. Actualmente está a cargo de las asignaturas Dirección de Actores y Teoría y Estética de los Medios (DIS, FADU, UBA).

Graduated in Audiovisual Design at the University of Buenos Aires. He directed the feature films *La Tigra, Chaco* (2009) and *Pinamar* (2016). His television work includes directing the documentary series *Igualmente amor* (2015) and two short films for the series *Aisladxs* (2022). He has given seminars and participated in institutions such as HFFM in Germany, EICTV in Cuba, Villa del Cine in Venezuela, and ESCAC in Spain. He is currently responsible for teaching Acting Direction, and Media Theory and Aesthetics at DIS, FADU, UBA.

Jurado competencia de cortos UBA.
UBA short film competition jury



ROCÍO GARCÍA KRISTEFF

Diseñadora de imagen y sonido, realizadora y productora audiovisual. Desde 2016 se desempeña como docente en la carrera Diseño de Imagen y Sonido de la FADU, UBA. Trabajó en el área de producción en proyectos documentales y publicidad tanto de live-action como animación 2D. Actualmente forma parte de Clubcamping como coordinadora de producción.

Audiovisual designer, filmmaker, and producer. Since 2016, she has been teaching in the Audiovisual Design career at FADU, UBA. She has worked in production for both documentary and advertising projects, including live-action and 2D animation. She is currently part of Clubcamping as production coordinator.



ANABELLA SPEZIALE

Doctora por la Universidad de Buenos Aires (área Diseño), Master of Arts in Media and Communications de la Universidad de Londres, y diseñadora de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Actualmente es coordinadora académica de esa carrera. Ejerce también como profesora en la UBA y en la UNSAM. Ha obtenido las becas UBACyT, BEC.AR y Fondo Nacional de la Artes. Participó en el área de producción en cine y publicidad, en la curaduría de muestras audiovisuales, y en la publicación de textos de poesía.

She holds a Doctorate degree from the University of Buenos Aires (Design area), a degree of Master of Arts in Media and Communications from the University of London, a degree in Audiovisual Design (FADU-UBA), and is currently the academic coordinator of this career and professor at UBA and UNSAM. She has obtained UBACyT, BEC.AR and Fondo Nacional de la Artes grants. She has worked in the film and advertising production areas, and has participated in the curatorship of audiovisual exhibitions and the publication of poetry texts.



IVÁN STOESSEL

Diseñador de Imagen y Sonido (FADU-UBA) y Content Development Sr. Manager para Latinoamérica en Paramount. Con una experiencia de 20 años en la industria audiovisual, desarrolló más de 750 horas de contenido de ficción para televisión y plataformas de streaming, muchas de las cuales han sido adaptadas internacionalmente. Se destaca en la identificación de narrativas cautivadoras y en la colaboración con equipos creativos, contribuyendo significativamente al éxito de varios proyectos en Latinoamérica y España.

Audiovisual designer (FADU-UBA) and Content Development Senior Manager for Latin America at Paramount. With 20 years of experience in the audiovisual industry, he has developed over 750 hours of fiction content for television and streaming platforms, many of which have been adapted internationally. He excels at identifying captivating narratives and collaborating with creative teams, thus significantly contributing to the success of several projects in Latin America and Spain.



JULIETA VITULLO

Se desempeña como secretaria política y de interior en la Asociación del Personal de la Universidad de Buenos Aires desde 2022, y es paritaria local desde 2015. Su trayectoria sindical comenzó hace más de 25 años, en los que, además de ser trabajadora no docente, fue delegada general de la Comisión Interna de Rectorado y Consejo Superior. Ha sido congresal de la FATUN, prosecretaria de Cultura y Capacitación, y secretaria de Cultura y Capacitación. Ha participado de congresos y actividades de formación y capacitación vinculadas a las áreas de gestión cultural, formación sindical, y procesos educativos en público adulto y sindical.

She has been the Political and Internal Secretary of the Staff Association of the University of Buenos Aires since 2022, and has been a local trade union representative since 2015. Her union career began more than 25 years ago in which, in addition to being a Non-teaching Worker, she was General Delegate of the Internal Commission of the Rectorate and Superior Council. She has been Congresswoman of FATUN, Prosecretary of Culture and Training and Secretary of Culture and Training. As part of her work in the area of culture, she has participated in congresses and training activities related to the areas of Cultural Management, Trade Union Training and Educational Processes in adults.



SILVIA BADARIOTTI



Diseñadora de imagen y sonido (FADU-UBA). Como productora y editora cultural estuvo a cargo de los envíos argentinos a la Bienal de Venecia 2013 y 2024, y de numerosas instalaciones de arte contemporáneo para Galería Barro, CETC Colón, Faena Art, Rolf, Santander y Fortabat; entre ellas, se destacan Mondongo en Malba y León Ferrari en Reina Sofía. Dirige el concurso literario infantil de Cazacuentos y ha colaborado en proyectos editoriales, audiovisuales y de animación.

She holds a degree in Audiovisual Design (FADU-UBA). As a cultural producer and editor, she was responsible for coordinating Argentina's submissions to the Venice Biennale in 2013 and 2024, and has overseen numerous contemporary art installations for institutions like Galería Barro, CETC Colón, Faena Art, Rolf, Santander, and Fortabat. Some of her standout projects include Mondongo at the Malba and León Ferrari at the Reina Sofia. She also directs the Cazacuentos children's literary competition and has contributed to various editorial, audiovisual, and animation projects.

Competencias

Competencias
Competitions

Competencias

Competencia internacional de largos

International
feature film competition



Chris Rudz es un director y director de fotografía polaco que vive en Tokio. Se graduó en la Academia de Arte Rietveld de Ámsterdam y luego viajó a Japón para estudiar en la Universidad de Arte Seika de Kioto. Ha creado diversas obras en Asia y Europa, como videos musicales, comerciales para marcas de todo el mundo y proyectos de ficción.

Chris Rudz is a Polish director and cinematographer based in Tokyo. He's a graduate of the Rietveld Art Academy in Amsterdam and later travelled to Japan to study at the Kyoto Seika Art University. He has created various works in Asia and Europe, including music videos, commercials for global brands and fiction projects.



01

■ All the Songs We Never Sang Chris Rudz

En las primeras secuencias de este cálido drama familiar de Chris Rudz, la joven Natsumi se sube a un tren para huir de su aburrida vida en Tokio y reencontrarse con su tía Reiko en la lejana isla de Kojima. En su tiempo libre, ambas aprovechan para sumergirse en el arte tradicional de las *Ama-san*, el nombre por el que se conoce a las buceadoras profesionales, cazadoras de perlas de Japón. Atrapada por los recuerdos de su infancia, y con la ayuda de un hilarante dúo de amigas, Natsumi convierte su corta estadía en el pueblo en una excusa para curar las heridas familiares, reunir a su madre con la hermana tras años de enemistad y, como toda adolescente, divertirse a su manera durante el verano japonés.

In the opening sequences of Chris Rudz's warm-hearted family drama, young Natsumi boards a train to escape her dull life in Tokyo and reunite with her aunt Reiko on the distant island of Kojima. In their free time, the two immerse themselves in the traditional art of *Ama-san*, the name given to Japan's professional pearl divers and hunters. Trapped by memories of her childhood, and with the help of a hilarious duo of friends, Natsumi turns her short stay in the village into an opportunity to heal family wounds, reunite her mother with her sister after years of enmity, and, like any teenager, have fun in her own way during the Japanese summer.

2023 - 115' - Color

Japón - Polonia. Japonés. Japan - Poland. Japanese

D: Chris Rudz

G: Chris Rudz, Tobiasz Piatkowski

F: Christian Denslow

E: Akira Kamitaki

DA: Nana Blank

M: Black Cat White Cat

P: Lucas Oliver-Frost, Jeffrey Rowe

CP: Oliver-Frost Films, Mirus Pictures, La Charito Films, Set,

Gazebo Films, DMBZ

I: Miru Nagase, Junko Hano, Tatsuro Kawano, Sandy Kai, Pierre Taki

Contacto. Contact

MPM PREMIUM. Natalia Isotta

E: natalia@mpmpremium.com



Ulaannars es un director y guionista chino de ascendencia mongola, graduado de la Universidad de Artes de Mongolia Interior, y fundador del Taller del Teatro Dayuan. Dirigió y escribió la serie dramática *Olive Tree*. *Arsleng* es su debut como director de cine.

Ulaannars is a Chinese director and screenwriter of Mongol descent, graduate of Inner Mongolia Arts University and the founder of the Dayuan Theatre Workshop. He directed and wrote the drama series *Olive Tree*. *Arsleng* marks his debut as a film director.

01



Arsleng Ulaannars

Un paisaje tiene la capacidad de expresar una forma de vida, y el plano de una pradera puede explicar el mundo o una parte de él. Con la cámara como mediadora entre la belleza de la naturaleza y la tragedia humana, esta cualidad única del cine se hace presente en la ópera prima del cineasta Ulaannars. *Arsleng* sigue los pasos de Ayangga, que acaba de perder a su esposa en un accidente y transita su duelo en las infinitas praderas de West Ujimqin Banner. En uno de esos días indistinguibles entre sí, el hombre tropieza con un cachorro abandonado. La compañía del perro no solo le devuelve una humanidad que creía perdida, sino que le permite redescubrir la fuerza vital de sus tierras ancestrales.

A landscape can express a way of life, and a shot of a meadow can explain the world or a part of it. This unique quality of cinema is present in filmmaker Ulaannar's debut feature, with the camera serving as a mediator between the beauty of nature and human tragedy. *Arsleng* follows Ayangga, who, after losing his wife in an accident, grieves in the endless grasslands of West Ujimqin Banner. One day, he stumbles upon an abandoned puppy. The companionship of the dog not only rekindles a humanity he thought was lost, but it also reconnects him with the life force of his ancestral land.

2024 - 102' - Color

China. Mongol, chino. China. Mongolian, Chinese

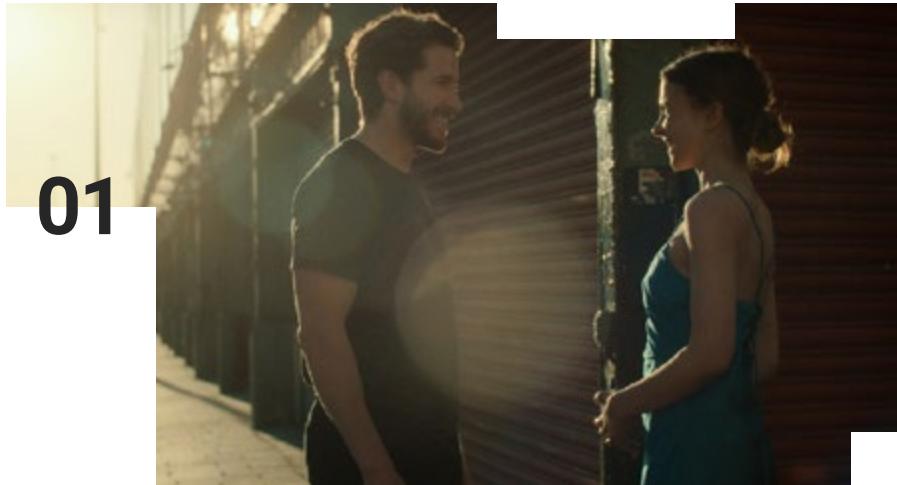
D: Ulaannars
G: Ulaannars, Tsagaanbaatar
F: Li Dechal
E: Gao Chengxiang
DA: Zhang Zhao
S: Zhang Tao
M: S. Ehkhbayar, Unur
P: Chang Zhiliang, Zhou Ailing

CP: Beijing Zhongke Blue Pigeon Culture Media
I: Suld, Yargui, Tsetsengerel
Contacto. Contact
 CineFun Studio. Wang Yishu
E: cinefun@163.com



Aylin Tezel es una actriz, guionista y directora germano-turca. Su debut en la actuación fue con Almania - *Bienvenido a Alemania* (Competencia en Berlinale, 2011) y *Breaking Horizons* (2012), por la que recibió el premio a la Mejor Actriz en el Festival de Cine de Turín. *Falling Into Place* es su debut como directora.

Aylin Tezel is a German-Turkish actress, scriptwriter and director. Her breakthrough in acting was in Almania - *Welcome to Germany* (Berlinale Competition, 2011) and *Breaking Horizons* (2012) for which she received the award for Best Actress at the Torino Film Festival. *Falling Into Place* is her directorial debut.



01

Falling Into Place

Aylin Tezel

Después de conocerse por casualidad en un desangelado pub, Kira e Ian deambulan por las calles de Escocia. Ambos anhelan lo mismo sin entender muy bien qué y sueñan con proyectos que difícilmente lleguen a tomar forma. Son dos jóvenes en constante fuga de un mundo hostil y de relaciones tumultuosas; y se convertirán en sus propios refugios a través de un vínculo tan apasionado como impulsivo. Pero reducir el debut como directora y guionista de la actriz alemana Aylin Tezel a una trama recurrente de las comedias románticas es una equivocación. Su ópera prima se ocupa de otras cuestiones: de lo efímero de los tiempos actuales y, sobre todo, de las inseguridades de toda una generación.

After meeting by chance in a dreary pub, Kira and Ian wander the streets of Scotland. Both yearn for something they can't quite understand and dream of projects that are unlikely to ever take shape. They are two young people on the run from a hostile world and tumultuous relationships, becoming each other's refuge through a bond as passionate as it is impulsive. However, to reduce German actress Aylin Tezel's directorial and screenwriting debut to the typical romantic comedy would be a mistake. Her debut feature delves into the ephemerality of modern times and, above all, the insecurities of an entire generation.

2023 - 113' - Color

Reino Unido - Alemania. Inglés. UK - Germany. English

D/G: Aylin Tezel

G: Paula Bartolome, Marcela

Marcolini

F: Julian Krubasik

E: David J. Achilles

DA: Andy Drummond

S: Jonathan Schorr

M: Jon Hopkins, Ben Lukas Boysen

P: Yvonne McWellie, Jakob D.

Weydemann, Jonas Weydemann,

Milena Klemke, John McKay

CP: Weydemann Bros., Compact

Pictures

I: Aylin Tezel, Chris Fulton, Alexandra Dowling, Rory Fleck Byrne, Samuel Anderson

Contacto. Contact

Weydemann Bros. Jonas Weydemann

E: jonas@weydemannbros.com

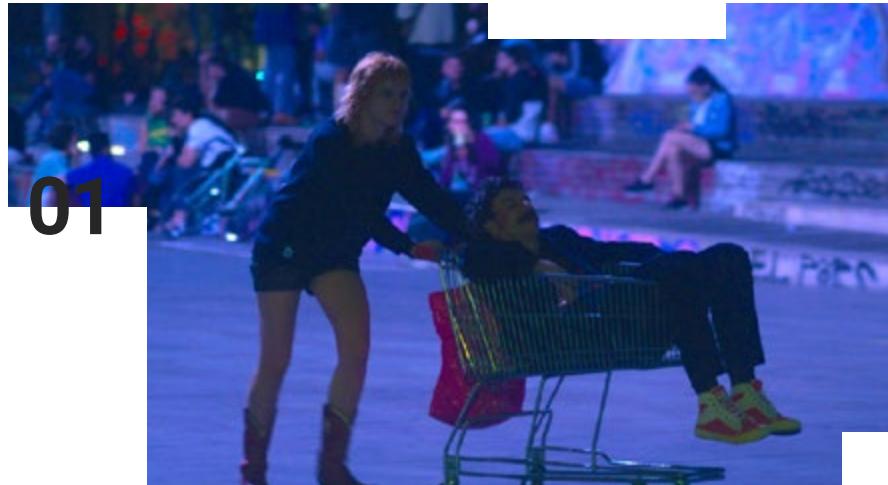
W: weydemannbros.com/en

IG: [@weydemannbros, @compact.pictures, @aylin.tezel, @david_j_achilles](https://www.instagram.com/weydemannbros)



Marcia Romano trabajó como cajera en el Cine Mac-Mahon, tomó cursos de guion y luego colaboró en la escritura de diversas películas. Mientras tanto, Benoît Sabatier conoció a músicos peludos, estrellas del pop imberbes y leyendas vivas, ya que era crítico de rock y publicaba libros sobre el tema. Romano y Sabatier decidieron entonces unir fuerzas para realizar películas más o menos musicales.

Marcia Romano worked as a cashier at the Cinéma Mac-Mahon, took scriptwriting courses, and then collaborated on the writing of numerous films. Meanwhile, Benoît Sabatier met hairy musicians, beardless pop stars, and living legends, as he was a rock critic and published books on the subject. Romano and Sabatier then decided to join forces to make films that were more or less musical.



01

Fotogenico

Marcia Romano, Benoît Sabatier

Una película sobre la muerte, pero despojada de todo el sentimentalismo y la solemnidad que suele traer aparejada esta circunstancia traumática. Tras filmar una trilogía de películas sobre Marsella hace ya más de diez años, Marcia Romano y Benoît Sabatier regresan para retratar la escena rockera de la ciudad francesa. Con una sencilla y lúdica premisa como disparador, la dupla de cineastas construye su nuevo largometraje alrededor de Raoul, un hombre que intenta conocer mejor la vida de su hija recientemente fallecida. Mientras visita cada uno de los sitios que ella frecuentaba, el ingenuo padre se entera de que la joven ocupaba su tiempo en salir a divertirse por distintas fiestas y tocar con su salvaje banda llamada Fotogenico.

A film about death, but stripped of all the sentimentality and solemnity that this traumatic circumstance usually entails. After making a trilogy of films about Marseille more than ten years ago, Marcia Romano and Benoît Sabatier return to portray the French city's rock scene. With a simple and playful premise as a trigger, the filmmaking duo build their new feature film around Raoul, a man trying to learn more about the life of his recently deceased daughter. As he visits each of the places she frequented, the naïve father learns that the young woman spent her time partying and playing with her wild band Fotogenico.

2024 - 94' - Color

Francia. Francés. France. French

D/G: Marcia Romano, Benoît Sabatierl

F: Nicolas Eveilleau

E: Florence Bresson

S: Frédéric Salles

M: Froid Dub

P: Frédéric Dubreuil, Sarah Derny

CP: Envie de Tempête, Micro Climat

I: Christophe Paou, Roxane

Mesquida, Angèle Metzger, John Arnold, Bella Baguena

Contacto. Contact

MPM PREMIUM. Natalia Isotta

E: natalia@mpmpremium.com

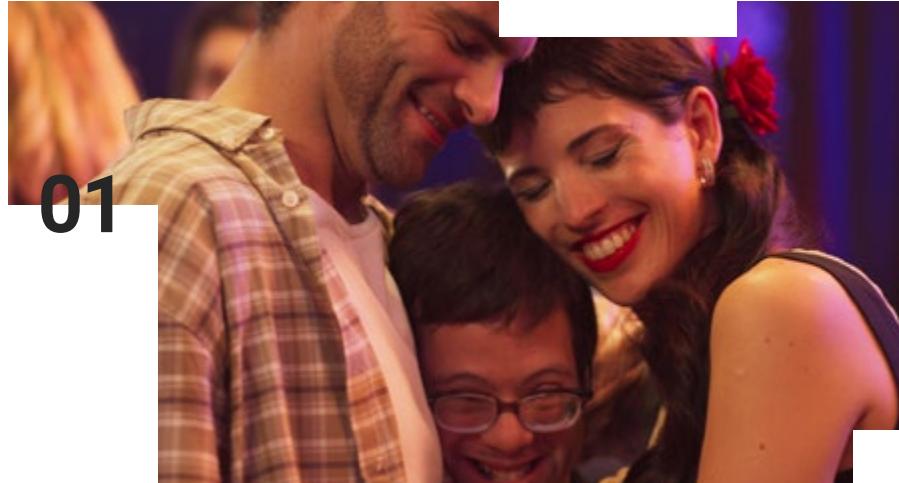


Sebastián Suárez es gestor cultural especializado en inclusión. Se formó como actor, director y pedagogo teatral. En 2020 inauguró su propia escuela de arte, Espacio Si Solo Si, y en 2021 estrenó el documental *Si solo si, haciendo historia*.

Diego Morel estudió dirección de cine en el CIEVYC y dirección de fotografía en SICA. Trabajó como productor y director de casting y como asistente de dirección. Escribió y dirigió los cortometrajes *Golpes* y *Ella se va*.

Sebastián Suárez is a cultural manager specialising in inclusion. He trained as an actor, director, and theatre educator. In 2020, he founded his own art school, Espacio Si Solo Si, and in 2021, he released the documentary *Si solo si, haciendo historia*.

Diego Morel studied film directing at CIEVYC and cinematography at SICA. He has worked as a producer, casting director, and assistant director. He wrote and directed the short films *Golpes* and *Ella se va*.



01

Hermanados

Twinned

Sebastián Suárez, Diego Morel

Antonio es un joven con síndrome de Down que vive en una habitación del club de su barrio; allí también atiende el buffet, siempre con una sonrisa. Pero, en cuestión de días, su rutina se ve afectada por una serie de giros drásticos: no solo recibe una herencia millonaria, sino que su madre fallece repentinamente y conoce a un abogado que busca sacar provecho de la situación. No resulta ilógico creer que la ternura ya no tiene lugar en el cine. Por lo menos una idea de ternura que puede pensarse como anticuada: una ligada a la solidaridad y la empatía en circunstancias límitantes. *Hermanados* está construida a partir de esos gestos, lo que la convierte en una bienvenida excepción.

Antonio is a young man with Down syndrome who lives in a room at his local club, where he also manages the snack bar, always with a smile. However, his routine is abruptly disrupted by a series of dramatic events: he not only inherits a fortune but also suddenly loses his mother and encounters a lawyer who seeks to exploit the situation. It may seem unreasonable to believe that tenderness has no place in cinema—at least the kind of tenderness that might be considered outdated, tied to solidarity and empathy in extreme circumstances. *Twinned* is built upon these gestures, making it a welcome exception.

2024 - 96' - Color

Argentina. Español. Argentina. Spanish

D/G: Sebastián Suárez, Diego Morel

F: Fernando Marticorena

E: Diego Mallo

DA: Carolina Lozada

S: Diego Acosta

M: Micaela Carballo

P: Sebastián Suárez

CP: Manada de Dos Producciones, UNTREF Media, Clapahm Films

I: Diego Domínguez, Cande Molfese, Marco Chirino, Diego Topa, Laura Cymer

Contacto. Contact

Manada de Dos Producciones.

Sebastián Suárez

E: sebastian@manadadedos.com

IG: @manadadedosproducciones, @sebasuarezok



Prasanta Kalita es un cineasta radicado en la India. Después de terminar sus estudios, comenzó su carrera como cineasta independiente. *Kuhipath* es su primera película.

Prasanta Kalita is an India based filmmaker. After completing his school he started his career as an Independent filmmaker. *Kuhipath* is his debut film.



01

Kuhipath

Life's First Lessons

Prasanta Kalita

Shilpi, un pescador de la zona rural de Assam, debe atravesar el peor dolor de un padre: la pérdida de su hijo. Tras un tiempo recluido por la angustia, su presente recién vuelve a recobrar sentido cuando conoce a tres chicos de la calle con un enorme y desaprovechado talento musical. Pero cuando el vínculo entre ellos comienza a fortalecerse, el odio religioso interfiere en la existencia del grupo. De estos retazos de vidas jóvenes se compone este crudo relato sobre el valor de la educación y su importancia en el desarrollo de todo ser humano. En su ópera prima, Prasanta Kalita se abre camino con una reflexión empática y nos confirma que todo aprendizaje es mejor cuando es compartido.

Shilpi, a fisherman in rural Assam, must endure the worst pain a father can face: the loss of his son. After a period of anguish in seclusion, his life only regains meaning when he meets three street kids with enormous, untapped musical talent. But as the bond between them begins to strengthen, religious hatred threatens the group's existence. These fragments of young lives form a raw tale about the value of education and its importance in the development of every human being. In her debut feature, Prasanta Kalita offers an empathetic reflection, showing that learning is best when shared.

2023 - 98' - Color

India. Asamés. India. Assamese

D: Prasanta Kalita

F: Krishna Shah, Moon Talukdar

E: Bhaskar J. Hazarika

DA: Bimal Kalita

S: Himanta Kumar Gogoi, Kalpana Bhuyan

M: Kushal Mirza

P: Nabajyoti Bordoloi, Prasanta Kalita

I: Jatindra Nath Khanikar, Anurupa Deka Raja, Nihar Kashyap, Sanidul Islam, Manik Ali

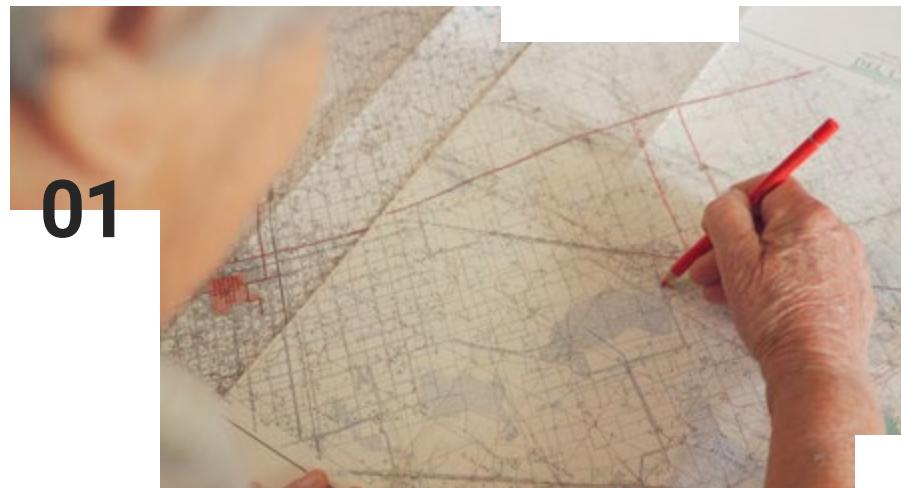
Contacto. Contact
Nabajyoti Bordoloi

E: spandanbordoloi@gmail.com,
kuheleeka@gmail.com



Vanesa Farabela es diseñadora de imagen y sonido, egresada de la Universidad de Buenos Aires. Trabaja como directora, fotógrafa y editora en Farart Films. Actualmente está produciendo su próximo documental sobre Tito Narosky, destacado ornitólogo y escritor argentino. *La vida en un tornado* es su ópera prima.

Vanesa Farabela is an Audiovisual Designer who graduated from the University of Buenos Aires. She works as a director, photographer, and editor at Farart Films. She is currently producing her next documentary about Tito Narosky, a prominent Argentine ornithologist and writer. *Life in a Tornado* is her debut feature film.



01

■ **La vida en un tornado** *Life in a Tornado*

Vanesa Farabela

A diferencia de lo que muestran las películas de aventuras o de catástrofe, los cazadores de tormenta no son aventureros que manejan camionetas a toda velocidad entre lluvias y relámpagos sino, sencillamente, doctores en Ciencias Meteorológicas. Pero no por eso su actividad debe considerarse menos espectacular o cinematográfica. Estos trabajadores silenciosos, fundamentales para comprender el comportamiento del clima y sus consecuencias en la vida cotidiana, siempre tuvieron un modelo a seguir en sus carreras: la doctora María Luisa Altlinger de Schwarzkopf, primera alumna y licenciada en Meteorología de la UBA. *La vida en un tornado* viene a subsanar lo poco que se conoce acerca de su obra y legado.

Unlike the storm chasers of adventure or disaster movies that drive vans at full speed through rain and lightning, real storm chasers are doctors of meteorological science. However, their work is no less spectacular or cinematic. These silent professionals, crucial to understanding weather patterns and their effects on everyday life, had a role model in Dr. María Luisa Altlinger de Schwarzkopf, the first student and graduate in Meteorology at the University of Buenos Aires. *Life in a Tornado* sheds light on her groundbreaking career and lasting legacy.

2024 - 71' - Color

Argentina. Español. Argentina. Spanish

D/G/F/E: Vanesa Farabela
S: Ariel Pochettino, Julián Bonino
M: Federico Díaz
P: Vanesa Farabela, Diego Farabela, Facundo Cantelme
CP: Farart Films
I: María Luisa Altlinger de Schwarzkopf, Luis César Rosso, Beatriz Faisal, María Gabriela de Carli, Matías Armanini

Contacto. Contact
 Farart Films. Vanesa Farabela
E: vanesafarabela@farart.com.ar
W: farart.com.ar
IG: @farart_films



María Laura Vásquez nació en Argentina y se graduó como realizadora cinematográfica en la Escuela Internacional de Cine de San Antonio de Los Baños, Cuba. Realizó más de 20 documentales de corte histórico-político. Entre sus películas se encuentran *Los 120. La brigada del café* y *La rebelión de las flores*. En los últimos años se dedicó a registrar escenarios donde se desarrollan conflictos de género.

María Laura Vásquez was born in Argentina and graduated as a filmmaker from the International Film School of San Antonio de los Baños, Cuba. She has made over 20 historical-political documentaries. Her films include *Los 120. La brigada del café* and *La rebelión de las flores*. In recent years, she has focused on documenting scenarios where gender conflicts unfold.



01

■ Legerin, en busca de Alina *Legerin, in Search of Alina*

María Laura Vásquez

Alina Sánchez, Legerin, doctora internacionalista, antropóloga, participante activa del Movimiento de Liberación de las Mujeres de Kurdistán, investigadora especializada en la relación de la medicina con los saberes ancestrales, coordinadora de sistemas de atención de salud en las guerras de Medio Oriente, amiga, compañera. Con el respeto como hilo conductor, María Laura Vásquez reconstruye cada una de estas múltiples vidas de la médica cordobesa que falleció a principios de 2018 en Siria; pero además se apropiá de su historia para reivindicar a las mujeres que, como precisa la cineasta, "han sido llamadas a la acción en solidaridad con sus pueblos y con otros pueblos del mundo".

Alina Sánchez, known as Legerin, was an international doctor, anthropologist, active participant in the Kurdistan Women's Liberation Movement, researcher specializing in the relationship between medicine and ancestral knowledge, and coordinator of health care systems in the Middle Eastern wars. She was also a friend and companion. With respect as the guiding thread, María Laura Vásquez reconstructs each of these multiple facets of the doctor from Córdoba, who died in early 2018 in Syria. Moreover, the filmmaker appropriates her story to honour women who, as she points out, "have been called to action in solidarity with their peoples and with other peoples of the world."

2023 - 82' - Color

Argentina - Siria. Español, inglés, kurdo.

Argentina - Syria. Spanish, English, Kurdish

D: María Laura Vásquez

G: Paula Bartolome, Marcela Marcolini

F: María Laura Vásquez, Mauricio Centurion

E: Ximena Alejandra Franco

S: Mechi Tennina

M: Agustín Ronconi

P: Valeria Roig

CP: Nújiyan Film Production, Alandar

Producciones

I: Patricia Gregorini, Juan Sánchez, Soledad Battista, Leandro Albani

Contacto. Contact

María Laura Vásquez

E: lauritavasquez777@gmail.com

W: marialauravasquez.com.ar

IG: @mariavasquez748,

@filmlegerinenbuscadealina



Green Geng es un director dedicado a la creación de películas y arte experimental contemporáneo. Utiliza el arte visual absurdo para recordar la historia y reflejar la realidad.

Green Geng is a film director dedicated to the creation of films and contemporary experimental art, that uses absurd visual art to remember history and reflect reality.



01

■ **The Ghosts Cult and Big Brother: Mad on the Final Black Night**

Green Geng

Hay un sinfín de imágenes poderosas –con una amplia gama de colores, personajes y situaciones– en *The Ghosts Cult and Big Brother: Mad on the Final Black Night*, pero solo una la resume a la perfección: la imagen de un soldado desorientado en un bosque que llora por una guerra que lo está consumiendo. Así, esta audaz ópera prima se propone crear una representación de la opresión política durante el siglo XX, con una profunda reflexión sobre la Historia y también sobre la tradición del lenguaje cinematográfico. En la intersección entre documental experimental y ensayo detectivesco, Green Geng se nutre de relatos individuales para componer un retrato inasible sobre la memoria colectiva de los pueblos orientales.

The Ghosts Cult and Big Brother: Mad on the Final Black Night presents a myriad of powerful images—vivid colours, distinct characters, and dramatic situations—but the image that sums it up best is that of a disoriented soldier weeping in a forest, consumed by war. This daring debut feature crafts a representation of political oppression in the 20th century, while reflecting on history and cinematic tradition. Blending experimental documentary and detective essay, Green Geng draws on individual stories to compose a haunting portrait of the collective memory of the East Asian people.

2023 - 120' - Color/B&N

Corea del Sur - Albania - Kosovo. Coreano, ruso, chino.

South Korea - Albania - Kosovo. Korean, Russian, Chinese

D/G: Green Geng

F: Kim Yongnan

E: Jack Lee

M: Adoa Gamaiti

P: Ekrem A. Xani, Kim Yonghu, Chen

Jieming, David Copo

CP: Liberty Film Seoul

I: Lisha, Park Yongyang, King Syu

Contacto. Contact

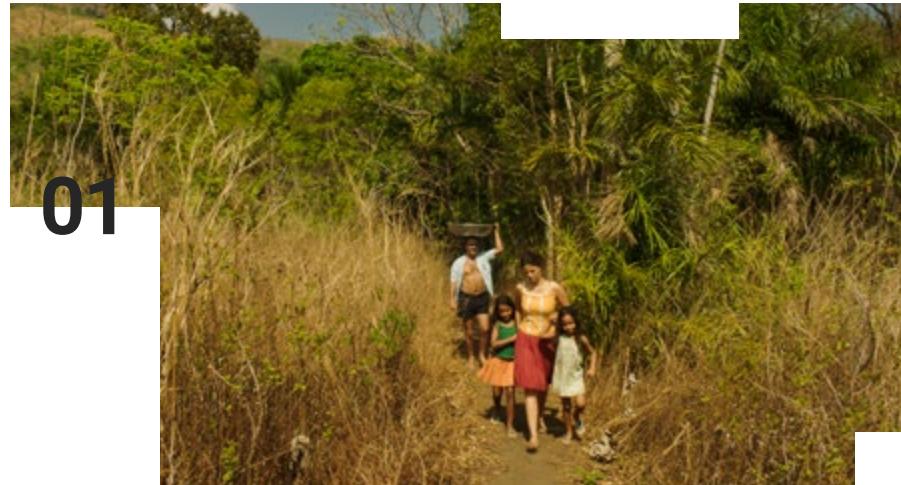
Liberty Film Seoul. Green Geng

E: 425853180@qq.com



Eva Pereira tiene 30 años de experiencia en cine y televisión. Su ópera prima fue el documental *Pedido de folião* (2013). Dirigió la serie *O mistério de Nhemyrō* (2020) y en 2022 dirigió dos episodios de la serie *Minha música, minha terra*. Actualmente prepara el rodaje de la serie *Tocantinos - Um olhar para dentro* y de *Luziléia*, su segundo largometraje de ficción.

Eva Pereira has 30 years of experience in film and television. Her debut feature was the documentary *Pedido de folião* (2013). She directed the series *O mistério de Nhemyrō* (2020) and, in 2022, directed two episodes of the series *Minha música, minha terra*. She is currently preparing to shoot the series *Tocantinos - Um olhar para dentro* and *Luziléia*, her second feature film.



01

■ El sonido de la noche

O barulho da noite

Eva Pereira

Sônia vive junto a su esposo Agenor y sus pequeñas hijas en el interior del estado brasileño de Tocantins. Cuando su pareja abandona el hogar para asistir a un viaje religioso y un misterioso sobrino aparece por sorpresa en escena, las situaciones dolorosas que Sônia sufrió durante su infancia salen a la luz, su cotidaneidad se ve afectada y el miedo comienza a apoderarse de cada rincón de la silenciosa casa familiar. Profundamente clásica y construida a partir de pocas pero contundentes palabras, la nueva película de Eva Pereira posee la inusitada capacidad de ser vital y urgente al mismo tiempo. La potencia y fortaleza de *El sonido de la noche* radica precisamente en esa bienvenida combinación.

Sônia lives with her husband Agenor and their young daughters in the interior of the Brazilian state of Tocantins. When her partner leaves home for a religious trip and a mysterious nephew unexpectedly appears, the painful situations that Sônia suffered during her childhood come to light, affecting her daily life as fear begins to take over every corner of the silent family home. Profoundly classical and constructed with few but forceful words, Eva Pereira's new film has the unusual ability to be both vital and urgent at the same time. The power and strength of *The Sound of Night* lie precisely in this welcome combination.

2023 - 97' - Color

Brasil. Portugués. Brazil. Portuguese

D/G: Eva Pereira

F: Fabrício Tadeu

E: André Sampaio

DA: Karen Araújo

S: Bernardo Gebara

M: Emanuelle Araújo, Ricco Viana

P: Eva Pereira, Márcio Mazaron,

Diego Mazaron

CP: Cunhã Porã Filmes, MZN Filmes

I: Emanuelle Araújo, Marcos

Palmeira, Patrick Sampaio, Tonico

Pereira, Alícia Santana

Contacto. Contact

Arapuá Filmes. Henrique Amud

E: arapuafilmes@gmail.com

IG: @arapuafilmesrj,

@obarulhodanoiteofilme,

@evitaapereira



01



Joaquín Pedretti trabajó en Buenos Aires, Londres y Barcelona, donde obtuvo su título en cinematografía, dirección y guion en el CECC y la escuela de cine Bande à Part. Es profesor de lenguaje cinematográfico en la Universidad Nacional del Nordeste. En 2020 dirigió el largometraje *Un Gauchito Gil*.

Joaquín Pedretti has worked in Buenos Aires, London, and Barcelona, where he graduated in cinematography, directing, and screenwriting at CECC and Bande à Part film school. He teaches film language at the Universidad Nacional del Nordeste. In 2020, he directed the feature film *Un Gauchito Gil*.

■ Una sola primavera *Just One Spring* Joaquín Pedretti

A sus 20 años, Nina tiene el único deseo de convertirse en cantante. Pero su sueño se ve truncado por un hecho político que atraviesa no solo a su familia sino a un país entero: la guerra civil de Paraguay. Mientras escapa de su hogar, Nina se pone al servicio de la revolución y comienza una relación prohibida. Después de enterarse de que está embarazada y ser abandonada por su pareja, toma la decisión de huir nuevamente, pero ahora del país. En su nuevo largometraje, Joaquín Pedretti desdobra los elementos de un drama sencillo pero potente para construir una historia de desigualdades, abusos y emancipación femenina, sin abandonar el punto de vista de una mujer que busca una nueva vida.

At the age of 20, Nina's only desire is to become a singer. But her dream is cut short by a political event that affects not only her family but an entire country: the civil war in Paraguay. While escaping from her home, Nina puts herself at the service of the revolution and begins a forbidden relationship. After discovering she is pregnant and being abandoned by her partner, she decides to flee the country once again. In his new feature film, Joaquín Pedretti constructs a simple yet powerful drama, telling a story of inequality, abuse, and female emancipation, all from the perspective of a woman in search of a new life.

2024 - 89' - Color

Argentina - Paraguay. Español, guaraní. Argentina - Paraguay. Spanish, Guarani

D: Joaquín Pedretti

G: Joaquin Pedretti, Liz Haedo, Milda Rivarola

F: Guillermo Rovira

E: Verónica Senquel, Joaquín Pedretti

DA: María Onís

S: Hernán Ruiz Navarrete

P: Lucía Alcain, Joaquín Pedretti, Gabriela Sabaté, Cynthia García Calvo

CP: Productora de la Tierra, Sabaté Films, Cyan Prods.

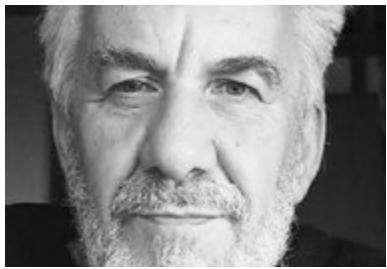
I: María José Cabrera Ruiz Díaz, Salma Vera, Ever Enciso, Miguel Ángel Romero, Mauricio Paniagua

Contacto. Contact

Punctum Sales

E: info@punctumsales.com

W: punctumsales.com



Alejandro Agresti es director de cine, guionista, actor y escritor. Escribió y dirigió una veintena de largometrajes en Argentina, Europa y Hollywood. Es considerado uno de los padres del Nuevo Cine Argentino. Ha ganado premios Cóndor por sus películas *Buenos Aires viceversa* (1996) y *Valentín* (2002). *El viento se llevó lo que* (1998) ganó como mejor película en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Alejandro Agresti is a film director, screenwriter, actor, and writer. He has written and directed around twenty feature films in Argentina, Europe, and Hollywood. He is considered one of the founders of the New Argentine Cinema. He has won Cónedor Awards for his films *Buenos Aires Viceversa* (1996) and *Valentín* (2002). His film *El viento se llevó lo que* (1998) won Best Film at the San Sebastián International Film Festival.



01

■ **Lo que quisimos ser** *What We Wanted to Be*

Alejandro Agresti

“La película habla de que una relación romántica perdura si cada parte deja a la otra ser lo que hubiera deseado, si en complicidad ambos se ayudan y alientan a hacer factibles sus ilusiones más íntimas”. Esta definición tan precisa (o preciosa) corre por cuenta de Alejandro Agresti. En su regreso al cine, el director argentino retrata los habituales encuentros entre un hombre y una mujer. Se enamoran, confiesan, crecen y se lamentan por todo lo que podría haber sucedido en un mundo ideal: es que ambos eligen que la relación no sobrepase las paredes de ese café que los recibe todos los viernes. A su manera, *Lo que quisimos ser* ilumina y desafía las distintas nociones de una típica película romántica.

“The film explores how a romantic relationship can last if both partners allow each other to become who they truly want to be, supporting and encouraging one another to make their most intimate dreams come true.” This precise (or precious) definition comes from Alejandro Agresti himself. In his return to cinema, the Argentine director captures the recurring encounters between a man and a woman. They fall in love, share confessions, grow together, and lament everything that might have happened in an ideal world. Yet, they both choose to keep their relationship within the walls of the café where they meet every Friday. *What We Wanted to Be* subtly reimagines and challenges the conventions of a typical romantic film.

2024 - 84' - Color

Argentina. Español. Argentina. Spanish

D/G: Alejandro Agresti

F: Marcelo Camorino

E: Alejandro Soler, Glenda Daus

DA: Ezequiel Endelman

S: Nicolás Yaya, Javier Stavropulos

M: Leo Caruso

P: Fernando Sokolowicz, Analía Pérez, Teresa Pacitti, José Paquez

CP: Arco Libre, 1010 Mente

Colectiva, Tronera Producciones

I: Leonora Wexler, Luis Rubio, Antonio Agresti

Contacto. Contact

Arco Libre. Julieta Civelli

E: julieta@alephcine.com

W: alephcine.com

IG: @aleph_ok

Competencia iberoamericana de cortos

Ibero-American
short film competition



Los Combo Stands es una agrupación cinematográfica ecuatoriana conformada por Miguel Trujillo, Rafael Plaza, Jairí Gereda, Edward Blamoh, Julio Intriago y Emilio Llerena. Son estudiantes y profesionales del cine que realizan proyectos filmicos de forma colaborativa.

Los Combo Stands is an Ecuadorian film collective composed of Miguel Trujillo, Rafael Plaza, Jairí Gereda, Edward Blamoh, Julio Intriago, and Emilio Llerena. They are students and professionals in the film industry who collaborate on film projects.



02

■ **El niño que jugaba en el maizal** *The Kid Who Played in the Corn Field* **Los Combo Stands**

En una alejada finca rural con un gran maizal, dos cineastas debaten sobre cómo armar una película sobre un caso real de desaparición infantil. Todo parece surgir según lo pactado, hasta que se encuentran con un ente terrible que los acecha.

On a remote rural farm with a large cornfield, two filmmakers discuss how to make a film about a real case of a child's disappearance. Everything seems to be going according to plan until they encounter a terrible entity stalking them.

2023 - 10' - Color

Ecuador. Español. Ecuador. Spanish

D: Los Combo Stands

G/E/S: Jairí Gereda

F: Miguel Trujillo

P: Jairí Gereda, Miguel Trujillo

CP: Los Combo Stands

I: Rafael Plaza, Jairí Gereda, Julio Intriago

Contacto. Contact

Los Combo Stands. Jairí Gereda

E: airi.gereda@uartes.edu.ec,

combostands@gmail.com

IG: @loscombostands_ec



Sofía Saraniti es egresada de la carrera de Actuación de la UNA y de Realización Cinematográfica de la ENERC. Se desempeña como ayudante y asistente de dirección en proyectos de ficción y documentales.

Sofía Saraniti holds a degree in Acting from UNA and in Filmmaking from ENERC. She works as an assistant director on fiction and documentary projects.



02

■ **Interludio**

Interlude

Sofía Saraniti

Bianca asiste al coro escolar con Marcos, el hermano mayor de su amiga. Bianca gusta de Marcos y decide mandarle un mensaje. Ese día, sus madres arreglan para que ella duerma en lo de su amiga. Marcos besa a Bianca sin registrar que para ella la experiencia es abrumadora.

Bianca attends school choir with Marcos, her friend's older brother. She has a crush on Marcos and decides to send him a message. That same day, their mothers arrange for her to sleep over at her friend's house. Later, Marcos kisses Bianca, unaware of how overwhelming the experience is for her.

2023 - 13' - Color

Argentina. Español. Argentina. Spanish

D: Sofía Saraniti
G: Julia González
F: Ciro Zanela
E: Magalí Rodríguez
DA: Malena Medel
S: Luna Cabutti
P: Malena Bozzano
CP: Escuela Nacional de Experimentación y Realización Cinematográfica (ENERC)

I: Angelina Napoli, Martín Ocampo, Oriana Pandiani Giménez
Contacto. Contact ENERC. Silvina Scifo
E: audiovisual@enerc.gob.ar
W: energob.ar
IG: @enerc_cine
FB: escueladecine



Tomás Posse es guionista y director graduado de la Universidad del Cine. *Los bastardos*, su tercer cortometraje, fue estrenado mundialmente en la Competencia Oficial del 75º Festival Internacional de Cine de Venecia. Coescribió el guion del largometraje *Amor sin sentido*, estrenado en la plataforma Vix. Trabaja en la productora Landia.4

Tomás Posse is a screenwriter and director who graduated from the Universidad del Cine. *Los bastardos*, his third short film, had its world premiere in the Official Competition of the 75th Venice International Film Festival. He co-wrote the screenplay for the feature film *Amor sin sentido*, released on the Vix platform. He currently works at the production company Landia.



02

■ La presencia de lo ausente

The Presence of Absence

Tomás Posse

Filmado durante un taller de 12 días en la selva amazónica de Perú bajo la tutoría de Apichatpong Weerasethakul, *La presencia de lo ausente* pretende ser una carta de despedida, pero en su viaje se convierte en un ejercicio sobre la memoria, el tiempo, el trauma y la carencia. El encuentro con la humedad, los mosquitos, el sonido de un walkie-talkie y dos topógrafos dispara el recuerdo y da inicio a la contemplación.

Shot during a 12-day workshop in the Peruvian Amazon under the tutelage of Apichatpong Weerasethakul, *The Presence of Absence* begins as a farewell letter but evolves into an exploration of memory, time, trauma, and absence. The encounter with humidity, mosquitoes, the sound of a walkie-talkie, and two topographers triggers memories and invites contemplation.

2023 - 9' - Color

Argentina - España - Perú. Español. Argentina - Spain - Peru. Spanish

D/G/F/E/DA: Tomás Posse

S: Jonatas Freire Giordano

P: Estephania Bonnett, Tomás

Posse, Adrian D'Amario, Alan

Scheinsohn

CP: Playlab Films, Landia, Dorsia

I: Sergio Puch, Ursula Lopez,

Enrique, Teresa

Contacto. Contact

Playlab Films. Estephania Bonnett

E: epi@playlabfilms.com

W: playlabfilms.com

IG: @playlab_films, @landiagram,

@tomasposse



Mauricio Sánchez Arias es un cineasta experimental con base en la Ciudad de México. Egresó de la Escuela Nacional de Artes Cinematográficas de la Universidad Nacional Autónoma de México (ENAC-UNAM). Principalmente trabaja como director de fotografía y colorista. En paralelo, trabaja como docente y busca fomentar e implementar esquemas de trabajo horizontales y ecológicos en el medio audiovisual.

Mauricio Sánchez Arias is an experimental filmmaker based in Mexico City. He graduated from the National School of Cinematographic Arts at the National Autonomous University of Mexico (ENAC-UNAM). He primarily works as a cinematographer and colorist. In addition, he works as a teacher and is committed to promoting and implementing horizontal and ecological working practices in the audiovisual field.

02



■ las imágenes cristal de nuestra ciudad *the crystal images of our city*

Mauricio Sánchez Arias

Cuando los jacarandás florecen, la ciudad de los traslados eternos se colorea de morado. Los sueños de los habitantes de la urbe motivan los desplazamientos. Al mediodía, cañones de luz diurna revelan secretos subterráneos. Abrumada por las complejidades de la ciudad, sueña con estar en un lugar remoto.

When jacarandas bloom, the City of Perpetual Commuting is painted in purple hues. Displacements are motivated by city-dwellers' dreams. At midday, sunbeams unveil underground secrets. Overwhelmed by the complexities of the city, she dreams of being in a faraway place.

2023 - 11' - Color/B&N

México. Sin diálogos. Mexico. No dialogue

D/F/E/P: Mauricio Sánchez Arias
S: Bernardo Chávez Castellanos
M: Arturo Campos Nieto, Giancarlo Bonfanti, Amir Abdó, Argenis Salinas, Marea Muerta

Contacto. Contact
Mauricio Sánchez Arias
E: mau.sánchez@gmail.com
IG: @mausánchez



02



Lua Voigt es una cineasta afincada en Lisboa, que se caracteriza por su habilidad para juxtaponer decorados con rigurosos movimientos de cámara. Para ella, contar historias consiste en suscitar emociones, captando cada fotograma con ligereza y sensibilidad. En 2020, fue reconocida con el Oro en El Ojo + Mujeres Directoras.

Lua Voigt is a Lisbon-based filmmaker known for her ability to juxtapose sets with rigorous camera movements. For her, storytelling involves evoking emotions and capturing each frame with lightness and sensitivity. In 2020, she received a Gold Award at El Ojo + Women Directors.

■ LULLABY.E

Lua Voigt

En esta película que nos hace reflexionar sobre la pérdida, una niña de 12 años intenta observar la vida ahora sin su padre. El que habla, un fantasma, construye una narrativa subrayada con preguntas que abordan temas como el amor, la muerte, la grandeza del universo y su presencia, aun con la distancia de la muerte, en el corazón de esa niña.

A film that makes us reflect on loss, a 12-year-old girl tries to observe life now without her father. The speaker, a ghost, builds a narrative underscored with questions that deal with themes such as love, death, the greatness of the universe and his presence, even at the distance of death, in that girl's heart.

2024 - 4' - Color

Portugal - Brasil. Inglés. Portugal - Brazil. English

D/G: Lua Voigt

F: Camila Prisco Paraiso

E: Nathalia Kamura

S: Otavio Bertolo, Marcelo Filho

M: James Feeler

P: Mariana Cucchiarelli

CP: DLKTSN, BROCIEMA

I: Matilde Ribeiro, Lars Voigt, Jason Bermingham

Contacto. Contact

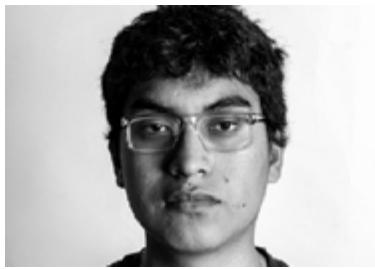
Arapuá Filmes. Henrique Amud

E: arapuafilmes@gmail.com

IG: @arapuafilmesrj,

@dlktsn_filmes, @brocinema,

@luavoigt



Nicolás Romero Tapia es un realizador afro-aymara que, desde 2020, cursa la carrera de Cine y Televisión en la Universidad de Chile. *Reyes secretos* es su ópera prima, ganadora de la Mención Especial del Jurado FIDOCs27. Actualmente, se encuentra trabajando en el proyecto *Zambo*, donde explora las raíces afro de Chile.

Nicolás Romero Tapia is an Afro-Aymara filmmaker who has been studying Film and Television at the University of Chile since 2020. His debut feature film, *Secret Kings*, won a Special Mention from the FIDOCs27 Jury. He is currently working on the project *Zambo*, exploring the Afro roots of Chile.



■ Reyes secretos

Secret Kings

Nicolás Romero Tapia

En la Unidad Vecinal Portales, también conocida como Villa Portales, un grupo de adolescentes conviven desde hace años unidos por el skate. A partir de sus conversaciones nos adentramos en su humor y en lo que es importante para ellos, sus opiniones incómodas y lo que realmente los une.

In the Portales Neighborhood Unit, also known as Villa Portales, a group of teenagers who have been living together for years are united by their shared passion for skateboarding. Through their conversations, we explore their humour, the things that matter to them, their uncomfortable opinions, and what truly binds them together.

2023 - 12' - B&N

Chile. Español, inglés. Chile. Spanish, English

D: Nicolás Romero Tapia

G: Isidora Gallardo

F: Nicolás Romero Tapia, Isidora Gallardo, Tomás Rodríguez

E/P: Nicolás Romero Tapia, Isidora Gallardo

S: Ignacio Oliva

Contacto. Contact

Isidora Gallardo

E: ingallardoromero@gmail.com

W: marialauravasquez.com.ar

IG: @terror.amor, @isigallxrdo



Santiago Haddad es director, guionista y diseñador de sonido argentino. Dirigió los cortometrajes *El patio* (2020), ganador de la Mención Especial del Jurado en el Festival Plató y finalista argentino de FACIUNI, y el documental *Sarfo* (2023).

Santiago Haddad is an Argentine director, screenwriter, and sound designer. He directed the short film *El patio* (2020), which won a Special Jury Mention at the Plató Festival and was an Argentine finalist at FACIUNI, and the documentary *Sarfo* (2023).



02

Río Blanco

Santiago Haddad

En su afán por cazar un cerdo, un hombre se encuentra atrapado en el cerro.

In his quest to hunt a pig, a man finds himself trapped on a hill.

2024 - 12' - Color

Argentina. Español. Argentina. Spanish

D/G: Santiago Haddad

F: Lucila Rivas Todaro

E: Federico Edelstein

DA: Malena Zambrani

S: Facundo González, Santiago

Haddad

P: Santiago Haddad, Nicolás Alan Medina

CP: Mayka Producciones

I: Andrés Araya García, Macarena Belmonte, Juan Pablo Flores

Contacto. Contact
Santiago Haddad

E: santiago.haddad2@gmail.com

IG: @santiagodhaddad



02



Manuel Del Médico estudió Realización Cinematográfica en la ENERC. Es director de cine y compositor musical. Dirigió el cortometraje *La comuna*, y en 2024 participó del Berlinale Talents Buenos Aires. Actualmente se encuentra desarrollando su primer largometraje documental, *Cartas del suelo*, con el apoyo de la Beca Creación del Fondo Nacional de las Artes.

Manuel Del Médico studied Filmmaking at ENERC. He is a film director and music composer. He directed the short film *La comuna* and participated in Berlinale Talents Buenos Aires in 2024. He is currently developing his first feature-length documentary, *Cartas del suelo*, with support from the Creation Grant of the Fondo Nacional de las Artes.

■ Terpeniev Manuel Del Médico

Tras encontrar unos negativos sin revelar que pertenecían a su abuelo, el realizador comienza una investigación para desenterrar las historias de sus antepasados, movilizado por la pregunta sobre la influencia del pasado en el presente y la fragilidad de la memoria que se va desintegrando con el tiempo.

After discovering some undeveloped negatives that belonged to his grandfather, a filmmaker embarks on an investigation to uncover the stories of his ancestors. Driven by questions about the influence of the past on the present and the fragility of memory as it fades over time, he delves into his family's history.

2023 - 10' - Color/B&N

Argentina. Español. Argentina. Spanish

D: Manuel Del Médico
G: Sabrina Alonso
F: Lucía de Armas Volpi
E: Gerónimo Matteos
DA: Agostina Biazzi
S: Germán Campos
P: Sofía Salvadori
CP: ENERC

Contacto. Contact
 ENERC. Silvina Scifo
E: audiovisual@enerc.gob.ar
W: enerc.gob.ar
IG: [@enerc_cine](https://www.instagram.com/enerc_cine)
FB: [escueladecine](https://www.facebook.com/escueladecine)



Manu Vazquez Santana es director, escritor y productor de cine. *Seguí mirando*, su primer cortometraje, tuvo su estreno en el 56th Houston International Film Festival y ganó el Gold Remi Award. Actualmente trabaja en su ópera prima, *Un amor de Buenos Aires*.

Manu Vazquez Santana is a film director, writer, and producer. His first short film, *Seguí mirando*, premiered at the 56th Houston International Film Festival and won the Gold Remi Award. He is currently working on his debut feature, *Un amor de Buenos Aires*.



Una monedita

Just a Coin

Manu Vazquez Santana

Pablo es un joven que se gana la vida limpiando parabrisas. Con un conflictivo entorno familiar y el desafío de pasar todo el día en la calle, enfrenta la indiferencia y el rechazo mientras lucha por no perder las esperanzas.

Pablo is a young man who cleans windshields for a living. Amid a troubled family environment and the challenges of spending all day on the streets, he faces indifference and rejection while fighting to hold onto hope.

2024 - 9' - Color

Argentina. Español. Argentina. Spanish

D/P: Manu Vazquez Santana
G: Manu Vazquez Santana, Tomás Murphy
F: Emanuel Sarmiento
E: Camila Blanco
DA: Natacha Clotet
S: Fernando Ríbero
M: Constanza Massa
CP: Chicago, Ala Norte

I: Santiago Mehri, Tomás Raimondi, María Eugenia Rigón, Verónica Intile, Andrés Ciavaglia

Contacto. Contact
 Chicago. Manu Vazquez Santana
E: infochicagoestudio@gmail.com
W: manuvazquez.com
IG: @manu.vaz



Joana Claude estudió cine documental en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de Cuba, y trabaja en dirección de arte hace 12 años. Ha colaborado en más de 40 producciones, como *Aquarius* (2016), de Kleber Mendonça Filho, y *Paloma*, de Marcelo Gomes (2022). Como directora, realizó el cortometraje *Último domingo* (2022), que estuvo en más de 65 festivales internacionales.

Joana Claude studied documentary filmmaking at the International School of Film and Television in Cuba and has been working in art direction for 12 years. She has collaborated on more than 40 productions, including Kleber Mendonça Filho's *Aquarius* (2016) and Marcelo Gomes' *Paloma* (2022). As a director, she made the short film *Último domingo* (2022), which was screened at over 65 international festivals.



02

■ Descarrego

Deliverance

Joana Claude

Buscando expurgar un mal recuerdo, Joana decide volver al lugar donde sufrió un acto de violencia en 2013 para liberarse del último detonante que la une a ese incidente del pasado: un armario. En este autorretrato, la directora se apropiá de los rasgos ensayísticos del documental como proceso para lidiar con los fantasmas interiores. A través de un ritual establecido por el recuerdo de los hechos, se enfrenta a sus propias expectativas frente a las cargas que soporta como mujer.

Searching to purge a bad memory, Joana decides to return to the place where she suffered an act of violence in 2013 to free herself of the last trigger that binds her to this incident from the past - a wardrobe. In this self-portrait, the director appropriates the essayist traits of the documentary as a process to deal with inner ghosts. Through a ritual established by a recollection of facts, she confronts her own expectations facing the charges she endures as a woman.

2023 - 10' - Color

Brasil. Portugués. Brazil. Portuguese

D/G/DA: Joana Claude

F: Letícia Batista

E: João Maria

S: Nicolau Domingues

P: Maria Alencar, Joana Claude

CP: Desprace, Pituã Produções

I: Joana Claude

Contacto. Contact

Arapuá Filmes. Henrique Amud

E: arapuafilmes@gmail.com

IG: @arapuafilmesrj



02



Fausto Prieto es un director y fotógrafo uruguayo que reside en San Pablo. Sus últimos trabajos retratan la visión de artistas con residencia u origen periférico, y abordando el lenguaje minidocumental como herramienta narrativa.

Ingrid Gaigher es actriz, asistente de dirección y dramaturga, licenciada en Artes Escénicas por la Facultad CAL. Estrenó el monólogo *Canciones para matrimonio, Vol. 1*, el cual interpretó, escribió y dirigió, así como el monólogo teatral *El ancla*.

Fausto Prieto is a Uruguayan director and photographer based in São Paulo. His latest works depict the vision of artists from peripheral regions and use the minidocumentary format as a narrative tool.

Ingrid Gaigher is an actress, assistant director and playwright with a degree in Performing Arts from CAL. She premiered the monologue *Canciones para matrimonio, Vol. 1*, which she wrote, performed, and directed, as well as the theatrical monologue *El ancla*.

Tiranosaurio

Tiranossauro

Fausto Prieto, Ingrid Gaigher

Entre la comedia, el surrealismo y una realidad cruda, dos trabajadores reparten volantes en San Pablo para promocionar una liquidación de stock de la tienda de juguetes donde trabajan. Will y Ella se limitan a filosofar sobre sus propias contradicciones humanas y sus condiciones de vida, aunque formen parte y contribuyan a este mismo sistema que los opprime.

Amid comedy, surrealism, and stark reality, two workers from a toy store in São Paulo distribute flyers to promote the clearance sale at their workplace. Will and She confine themselves to philosophizing about their own human contradictions and living conditions, even though they are part of and contribute to the same system that oppresses them.

2024 - 8' - Color

Brasil. Portugués. Brazil. Portuguese

D/G/P: Fausto Prieto, Ingrid Gaigher

F/E: Fausto Prieto

S: Krishna Della Valle

M: Emiliano Sosa, Bruna Pazinato

I: Ingrid Gaigher, Luan Carvalho

Contacto. Contact

Arapuá Filmes. Henrique Amud

E: arapuafilmes@gmail.com

IG: @arapuafilmesrj,

@tiranossaurofilme



Miguel Ariza es montajista egresado de la ECAM. Su obra se ha mostrado en festivales como Documenta Madrid y D'A Film Festival Barcelona, entre otros. Forma parte del colectivo cinematográfico El Hechizado. Como director realizó *Orbayu* (2022), *Yo te doy luz* y *Lost Dreams* (2023).

Miguel Ariza graduated in editing from ECAM. His work has been shown at festivals such as Documenta Madrid and D'A Film Festival Barcelona, among others. He is part of the El Hechizado film collective. Some of his titles as director are *Orbayu* (2022), *Yo te doy luz* and *Lost Dreams* (2023).



02

■ Los jóvenes andan *Youth Walks* Miguel Ariza

Por la noche algunos utilizan la ciudad como su propio patio de recreo, la basura se convierte en confeti y el mundo es un tobogán infinito. Sin embargo, la luz todo lo cambia.

At night some use the city as their own playground, garbage turns into confetti and the world is an infinite slide. However, light changes everything.

2024 - 12' - Color

España. Sin diálogos. Spain. No Dialogue

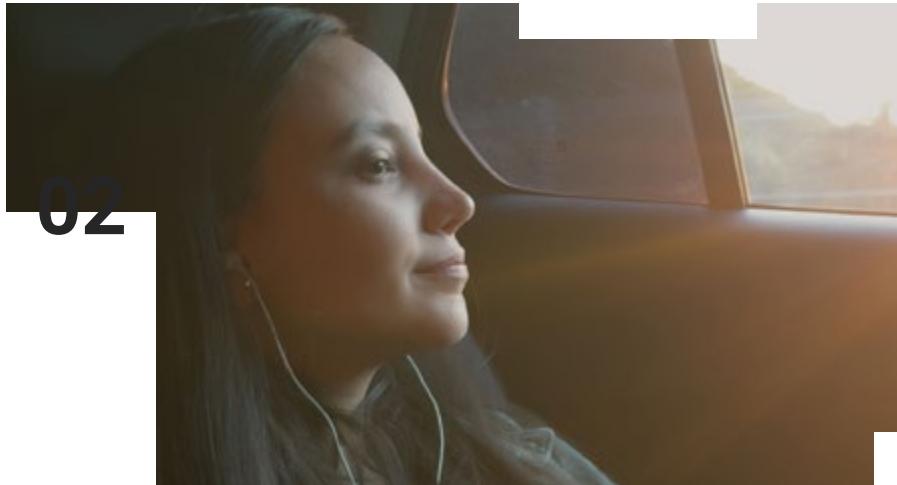
D/P: Miguel Ariza
G: Nicolás Fernández-Montes,
 Miguel Ariza
F: Iván Parras
E: David Beliën
S: Irene Sdoud
I: Álvaro Lucas, Sara Domínguez
 López, Eyla Rojo, James Steven
 Moreno, Eduardo Xavier

Contacto. Contact
 Marvin&Wayne. Josep Prim
E: fest@marvinwayne.com
W: marvinwayne.com



Enrique Fasanello se inició en el mundo audiovisual profesional como editor en la serie *Santa Cumbia* (2014). Su primer largometraje como director, *Póra: La maldición* (2022), fue un éxito en los cines de Paraguay.

Enrique Fasanello began his professional audiovisual career as an editor for the series *Santa Cumbia* (2014). His first feature film as a director, *Póra: La maldición* (2022), was a hit in Paraguayan cinemas.



02

■ La entrevista final *The Final Interview* Enrique Fasanello

Sonia, una joven de 18 años, recibe un mensaje que promete cambiar su vida: ha sido seleccionada para un puesto de trabajo y debe ir a una entrevista. Le comenta la gran noticia a su madre y recibe su bendición para emprender el viaje, pero las cosas no salen como ella espera.

Sonia, an 18-year-old girl, receives a message that promises to change her life: she has been selected for a job and must go to an interview. She tells her mother the great news and receives her blessing for the trip, but things don't turn out as expected.

2024 - 4' - Color

Paraguay. Español. Paraguay. Spanish

D/F/E/DA/S: Enrique Fasanello
FG: Enrique Fasanello, Milagros Rolón
P: Milagros Rolón
I: Milagros Rolón, Josefina Bernal, Ivan Colmán, Mali Fleitas

Contacto. Contact
Enrique Fasanello
E: enrifasa@gmail.com
IG: @fasalien



Camilo Sánchez es director de fotografía, realizador, actor y posproductor. Milagro Zárate es directora, guionista, productora y fundadora del festival de cine La Heroica. Ambos fundaron la productora Varsovia Films Paraguay y codirigieron cortometrajes, videoclips, documentales y publicidades.

Camilo Sánchez is a director of photography, filmmaker, actor, and post-producer. Milagro Zárate is a director, screenwriter, producer, and founder of the film festival La Heroica. Together, they founded the production company Varsovia Films Paraguay and have co-directed short films, music videos, documentaries, and commercials.



02

Los mundos de Leo

Leo's Worlds

Milagro Zárate, Camilo Sánchez

Leo es un niño que pasa casi todo el día solo, leyendo cómics, dibujando y extrañando a su mamá, quien falleció al dar a luz. Rubén, el papá de Leo, es un ser alcohólico y violento, que descarga su rabia sobre el niño cada vez que tiene oportunidad. La forma que Leo encuentra para escapar de esta pesadilla es imaginando otros mundos, donde su padre es un héroe y lo protege. Leo debe decidir en cuál de los mundos desea quedarse.

Leo is a boy who spends most of his day alone, reading comics, drawing, and missing his mother, who died in childbirth. Rubén, Leo's father, is an alcoholic and violent man who takes his rage out on the boy every chance he gets. Leo's way of escaping this nightmare is by imagining other worlds, where his father is a hero who protects him. Leo must decide which world he wants to live in.

2023 - 10' - Color

Paraguay. Español. Paraguay. Spanish

D/E: Milagro Zárate, Camilo Sánchez

G: Milagro Zárate

F: Camilo Sánchez

DA: Paula Vargas

S: Mathias Ramalho

M: Abel Dávalos, Félix Benítez
(Juglar Music Sound)

P: Monserrat Cantero, Milagro Zárate

CP: Varsovia Films Py

I: Luis Segovia, Jorge Delvalle, Diana Martínez

Contacto. Contact

Varsovia Films Py. Monserrat
Cantero

E: monsecanteroaguero@gmail.com

IG: @varsoviamfilmspy,

@milagro_18, @camilosanchez_17,
@dmonsecantero

03

03

**Competencia
de cortos UBA**

UBA short
film competition

03

03



Patricia Fernández Henchley es estudiante de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Dirigió y coescribió el cortometraje de ficción *Sola* (2022). *Ciudad porteña, mi único querer* es su primer documental.

Patricia Fernández Henchley is an Audiovisual Design student at FADU-UBA. She directed and co-wrote the fiction short film *Sola* (2022). *Buenos Aires, My Only Love* is her first documentary.



Ciudad porteña, mi único querer

Buenos Aires, My Only Love

Patricia Fernández Henchley

Oscar Renou, un ciudadano porteño de 76 años, actualiza los recuerdos de su casa de la infancia, y Natalia Kerbabian, la arquitecta y activista detrás del proyecto “Ilustro para no olvidar”, la dibuja. A través de este ejercicio de memoria, el documental rescata la identidad que se pierde con la demolición de arquitecturas emblemáticas de la Ciudad de Buenos Aires.

Oscar Renou, a 76-year-old from Buenos Aires, recalls his childhood home, while architect and activist Natalia Kerbabian illustrates it for the project *Ilustro para no olvidar* ("I illustrate so as not to forget"). Through this act of memory, the documentary rescues the identity that fades with the demolition of iconic architecture in the City of Buenos Aires.

2023 - 7' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G: Patricia Fernández Henchley

F: Paloma Sasso, Facundo Contreras

E: Florencia Ayelén Fernández, Paloma Sasso, Milagros Velazquez, Patricia Fernández Henchley

S: Camila Carlevaro, Milagros Velazquez, Matías Melfi

M: Agustín Anton Defelippis
P: Santiago Hahn, Milagros

Velazquez

CP: Track 10 Producciones

I: Oscar Renou, Natalia Kerbabian

Contacto. Contact

Track 10 Producciones. Patricia Fernández Henchley

E: patri.henfer@gmail.com

IG: @patculdesac,
@track10producciones



Lucas Caballero es estudiante de la carrera de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Dirigió *¿Por qué a mí?* (2022), *Una bestia dentro de mí* (2023), *Orillero* y *Noriko* (2024).

Lucas Caballero is an Audiovisual Design student at FADU-UBA. He directed *¿Por qué a mí?* (2022), *Una bestia dentro de mí* (2023), *Orillero* and *Noriko* (2024).



03

Filo santo *Sacred Edge* Lucas Caballero

Ángel Rivero es un charinguero del conurbano. Vive su vida siguiendo viejas costumbres gauchas y con total devoción por el Gauchito Gil. Encuentra un refugio en su religión pagana, atormentado por los misticismos y folklores de su pasado.

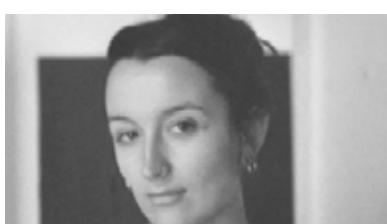
Ángel Rivero, a *charinguero* from the outskirts of Buenos Aires, lives by the old customs of the *gauchos* and with total devotion to the Gauchito Gil. Haunted by the mysticism and folklore of his past, he finds solace in his pagan religion.

2023 - 11' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G: Lucas Caballero
F: Lautaro Gallardo, Julián Caicedo
E: Julieta Canillas
DA: Sofía Fernández Rodríguez
S: Luis Araya
M: Lucas Caballero, Julián Caicedo
P: Romeo Cabello Alberti
CP: Horla Producciones
I: Ángel Rivero

Contacto. Contact
 Horla Producciones. Lucas
 Caballero, Julián Caicedo
E: lucasalexiscaballero@gmail.com,
 pitystudios@gmail.com
IG: @filosanto2023



Tobías Gotkin, Violeta Pons, Santiago Crucitta y Abril Fontanet son estudiantes de la carrera de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Durante la cursada han llevado a cabo diferentes roles relacionados con la realización de audiovisuales. *Lumbre* es su primer cortometraje en conjunto.

Tobías Gotkin, Violeta Pons, Santiago Crucitta, and Abril Fontanet are students of Audiovisual Design (FADU-UBA). Throughout their studies, they have taken on various roles related to audiovisual production. *Fire* is their first short film together.



03

Lumbre

Fire

**Tobías Gotkin, Violeta Pons,
Santiago Crucitta, Abril Fontanet**

Un trauma de la infancia acecha a Pilar, transformando su realidad cotidiana en una serie de sucesos extraños que la hacen enfrentarse a sus más oscuros recuerdos.

A childhood trauma haunts Pilar, distorting her daily reality with strange events that force her to confront her darkest memories.

2024 - 2' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G/F/E/DA/S/M/P: Tobías Gotkin, Violeta Pons, Santiago Crucitta, Abril Fontanet

CP: Lumbre

I: Valentina Belén Milano, Pilar Isabel Ucha, María del Carmen Dasso Suffern

Contacto. Contact Lumbre. Abril Fontanet
E: lumbre.corto@gmail.com
IG: @lumbre.cortometraje



03



Juana María Sohn Chanourdie es realizadora audiovisual y estudiante de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Fue directora de fotografía en el videoclip *Mundo paralelo*, nominado en el BAMV Fest.

Juana María Sohn Chanourdie is an audiovisual creator and an Audiovisual Design student at FADU-UBA. She was the director of photography for the music video *Mundo paralelo*, which was nominated at the BAMV Fest.

Bajo tierra *Underground*

Juana María Sohn Chanourdie

Eric, un joven en recuperación, vive en un hogar destinado a ayudar a personas en situación de adicción. A lo largo del documental, comparte su viaje desde las profundidades de la adicción hasta su recuperación, remarcando la importancia de dejarse ayudar en el proceso y evidenciando la actitud perseverante que uno debe tener para poder mantener los pies en la tierra y renacer en una nueva vida.

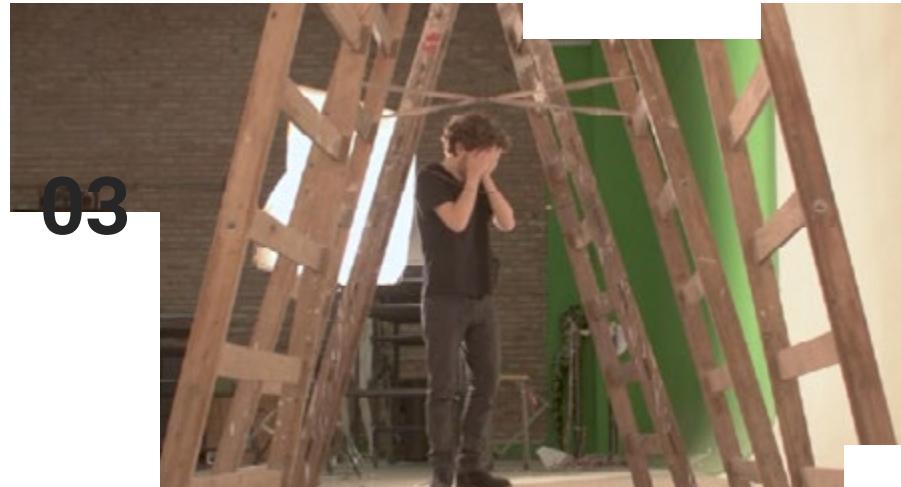
Eric, a young man in recovery, lives in a home designed to help those battling addiction. Throughout the documentary, he shares his journey from the depths of addiction to recovery, highlighting the importance of accepting help and the perseverance required to stay grounded and build a new life.

2023 - 7' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D: Juana María Sohn Chanourdie
G: Sofía Tueso
F: Belén Varela
E: Gianna Hochenfellner, Valentina Lucero
DA: Gianna Hochenfellner
S: Lucía González
P: Valentina Lucero

CP: G3 Producciones
I: Eric Flores
Contacto. Contact
G3 Producciones. Valentina Lucero
E: g3.producciones.iys@gmail.com
IG: @g3.producciones



Joaquín Duschatzky es estudiante de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). *Quiricocho* es su primer cortometraje documental.

Joaquín Duschatzky is an Audiovisual Design student at FADU-UBA. *Quiricocho* is his first documentary short film.

03

■ Quiricocho

Joaquín Duschatzky

Joaquín, una persona supersticiosa, decide "entregar su cuerpo a la ciencia" y poner a prueba todos los mitos populares para determinar, de una vez por todas, si existe la mala suerte.

Joaquín, a superstitious man, decides to "donate his body to science" and test every popular myth to determine, once and for all, if bad luck really exists.

2024 - 5' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G: Joaquín Duschatzky
F: Nicolás Curti, Sofía Medina
E: Bruno Telesca
DA: Constanza Argañaraz
S: Juliana Rulli, Leandro Scalisi
P: Mariana Hermida
CP: Ceibo Films
I: Joaquín Duschatzky, Antonia

Armeno, Emilia Armeno, Lucio
 Armeno, Daniela Romar
Contacto. Contact
 Ceibo Films. Mariana Hermida
E: maruhermida08@gmail.com
IG: @ceibo.films450 caracteres



03



Francisco Ojeda es realizador audiovisual. Estudió Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Cofundó la productora POCO Estudio, en la que trabaja como director, director de fotografía y montajista en diversos proyectos audiovisuales.

Francisco Ojeda is an audiovisual filmmaker. He studied Audiovisual Design at FADU-UBA. He co-founded the production company POCO Estudio, where he works as a director, director of photography, and editor on various audiovisual projects.

■ Cuatro tipos y una sirena esperando que algo se prenda fuego

Four Guys Waiting for Something to Catch Fire

Francisco Ojeda

Los bomberos voluntarios de La Matanza aman apagar incendios. Pero la mayor parte del tiempo no ocurre ninguna tragedia y pasan los días en el cuartel, ocupados con tareas rutinarias y esperando ansiosamente el sonido de la sirena.

The volunteer firefighters of La Matanza love putting out fires. But most of the time, no emergencies occur, and they spend their days at the station, busy with routine tasks, anxiously waiting for the sound of the siren.

2024 - 12' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D: Francisco Ojeda
G: Francisco Ojeda, Lucía Comas
F: Lola Usach
E: Talisa Franco Blanco
DA: Lucía Comas
S: Manuel Bozzani
M: Manuel Bozzani, Noelia de Vincenzi
P: Thomas Sosti

I: Luciano Cericchio, Maximiliano Maugerí, Gustavo Fernández, Roberto Joannou
Contacto. Contact Francisco Ojeda
E: f.ojedap1@gmail.com
IG: @franojeda___, @catedra_gismondi

03



Toni Cueva es estudiante de Diseño de Imagen y Sonido en FADU-UBA. Es un director emergente que se desempeña como realizador audiovisual en videoclips y cortometrajes.

Toni Cueva is an Audiovisual Design student at FADU-UBA. He is an emerging director working on music videos and short films as a filmmaker.

Zombies en Buenos Aires

Zombies in Buenos Aires

Toni Cueva

Paula trabaja como redactora en el canal PN Noticias, pero le advierten que la despedirán si sus notas no suben el engagement, lo que la lleva a escribir una fake news sobre una invasión zombie. La noticia se viraliza y los medios se revolucionan. Paula intenta frenarlo, pero ya es demasiado tarde.

Paula works as an editor at PN Noticias but is warned that she will be fired if her stories do not increase engagement. This leads her to write a fake news story about a zombie invasion. The news goes viral, causing a media uproar. Paula tries to stop it, but it's too late.

2024 - 9' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D: Toni Cueva
G: Toni Cueva, Martina Bollonine, Paloma Puigbonet Bravo
F: Gastón Orozco
E: Tomás Piñeiro, Toni Cueva
DA: Florencia Seimandi
S: Julieta Eileen Nuñez, Gastón Orozco
P: Angie Gatto
CP: Vértebra Audiovisual

I: Ana Waisbein, Pedro Martín, Virginia Lorenzo, Fernando Massa, Gastón Orozco
Contacto. Contact Vértebra Audiovisual. Angie Gatto
E: vertebralaudiovisual@gmail.com
IG: @vertebra.av, @tonicueva_, @angiegatto_



03



Efrem Velasco es estudiante de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Actualmente trabaja como editor para redes sociales. *Doble exposición* es su primera incursión en el cine documental.

Efrem Velasco is an Audiovisual Design student at FADU-UBA. He currently works as a social media editor. *Double Exposure* is his first foray into documentary filmmaking.

Doble exposición

Double Exposure

Efrem Velasco

Doble exposición nos sumerge en el mundo de Chini Bolsón, un enigmático fotógrafo callejero de Buenos Aires. Desde el misterio de su anonimato, Chini atrapa la esencia de la vida porteña, sin enfocarse únicamente en la belleza sino explorando lo excéntrico, lo crudo y lo auténtico. A través de este cortometraje, desentrañamos quién es el hombre detrás de la cámara y entendemos su profundo vínculo con el arte de la fotografía. Acompañándolo por las calles de la ciudad, presenciamos cómo se entrelaza con la gente y cómo su lente captura instantes fugaces que revelan el alma de Buenos Aires.

Double Exposure takes us into the world of Chini Bolsón, an enigmatic street photographer from Buenos Aires. Far from focusing solely on beauty, Chini captures the raw, eccentric, and authentic essence of the city. Through this short film, we unravel the mystery behind his anonymity and understand his deep connection to the art of photography. Accompanying him through the streets of the city, we witness how he intertwines with the people and how his lens captures fleeting moments that reveal the soul of Buenos Aires.

2023 - 9' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G: Efrem Velasco

F: Iván Iszczyk

E: Efrem Velasco, Luisana Romero,
Lucas Alonso

DA: Romina Quispe

S: Rasaraja Panagua

P: Guadalupe Ramallo, Belén Reyes

CP: Random Films

I: Chini Bolsón

Contacto. Contact

Efrem Velasco

E: efremvelasco@gmail.com

IG: @efremvelasco

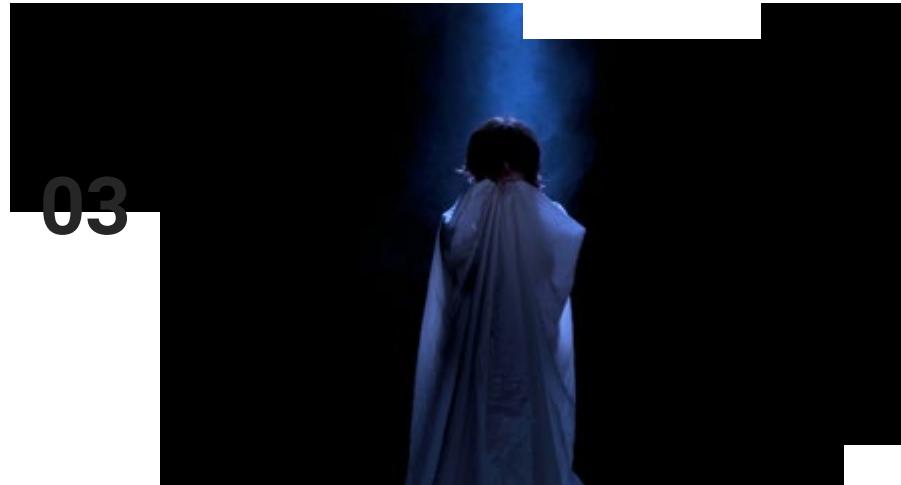


Nicolás Bazán Povedano es estudiante de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA), con experiencia en dirección y fotografía. Lleva adelante la productora independiente Emm Producciones. En 2022 participó de Pantalla UBA con el videoclip *Lo que no me diste*.

Gabriel Gómez es estudiante de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA), con experiencia en guion y producción. Trabaja como responsable de comunicaciones en la productora teatral española Ujo Teatro. Escribe crítica de cine para el medio *24 Cuadros*.

Nicolás Bazán Povedano is an Audiovisual Design student at FADU-UBA with experience in directing and cinematography. He leads the independent production company Emm Producciones. In 2022, he participated in Pantalla UBA with the music video *Lo que no me diste*.

Gabriel Gómez is an Audiovisual Design student at FADU-UBA with experience in screenwriting and production. He works as head of communications for the Spanish theatre company Ujo Teatro and writes film reviews for *24 Cuadros*.



03

■ Las escondidas

Hide and Seek

Nicolás Bazán Povedano, Gabriel Gómez

¡Bauti ama jugar a las escondidas más que nada en el mundo! Pero todo cambia cuando se entera de que su hermana mayor se va de la casa.

Bauti loves nothing more than playing hide-and-seek, but everything changes when she discovers that her big sister is leaving home.

2024 - 4' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G: Nicolás Bazán Povedano,
Gabriel Gómez

F: Delfina Fariña, Joaquín
Musuruana

E: Michelle Flores

DA: Candela Duca

S: Francisco Castillo

M: Joaquín Musuruana

P: Gabriel Gómez

CP: Mancuspia Producciones
I: Bautista Bardi, Alma Arosa

Contacto. Contact
Mancuspia Producciones. Gabriel
Gómez
E: mancuspiaprodu@gmail.com
IG: @mancuspia__



03



Julia Gentil es estudiante de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Fue guionista y directora de arte del documental *5' de lucidez*, ganador en el FIC.UBA 2023. Actualmente está cursando su último año de la carrera y realizando su tesis documental. *Sumergidos* es su ópera prima.

Julia Gentil is an Audiovisual Design student at FADU-UBA. She was the screenwriter and art director of the documentary *5' de lucidez*, winner at FIC.UBA 2023. She is currently in her final year of the program and working on her documentary thesis. *Immersed* is her directorial debut.

■ Sumergidos *Immersed* Julia Gentil

Tres hermanos se unen a causa de la ausencia de su madre. Acostumbrados a que no esté, le restan importancia a la situación; sin embargo, con el paso de los días comienzan a preocuparse. El menor de ellos, Tomás, tiene la particularidad de soñar con su madre cada vez que desaparece, lo que lo lleva a un estado de desorientación constante. La respuesta a la ausencia estará sumergida donde menos imaginan.

Three siblings are brought together by their mother's disappearance. At first, they're not too concerned, as they're used to her being absent. But as the days go by, their worry grows. The youngest, Tomás, has a unique connection to his mother—he dreams about her every time she goes missing, leaving him in a constant state of confusion. The answer to her disappearance lies hidden where they least expect it.

2023 - 12' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D: Julia Gentil
G: Julia Gentil, Ludmila Ayelén López Pérez
F: Gabriela Marquina, Victoria Neumann, Agustina Eraso
E: Maitena Fontanazza, Paloma Antúnez
DA: Amparo Cejas, Paloma Antúnez
S: Nicolás Agustín Bruno

P: Melina Ileana Domínguez, Santiago Antín
I: Bernardo Artus, Hanna Lukac, Tomás Rodini, Miriam Troche
Contacto. Contact
 Melina Ileana Domínguez
E: meli312001@gmail.com
IG: @tizaproducemyporfolio.com



03



Daiana Lo Presti y Florencia González son directoras y montajistas. Estudian Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Lo Presti realizó el montaje del cortometraje *El barrilete del abuelo Nacho* (2023). González dirigió el cortometraje *Chocoviaje* (2023) y fue montajista de *A la cuenta de tres* (2021), corto proyectado en el Festival Rojo Sangre.

Daiana Lo Presti and Florencia González are directors and editors. They study Audiovisual Design (FA-DU-UBA). Lo Presti edited the short film *El barrilete del abuelo Nacho* (2023). González directed the short film *Chocoviaje* (2023) and edited *A la cuenta de tres* (2021), which was screened at the Rojo Sangre Festival.

■ El ladrón de rostros

The Face Thief

Daiana Lo Presti, Florencia González

Eva, una mujer sin boca, es acechada en la noche por la sombra de un monstruo, quien fue el responsable de habérsela robado. Cansada de su presencia, decide perseguirlo y se adentra en un universo nuevo, donde se esconden los restos de los rostros robados. Eva luchará contra la criatura e intentará recuperar su voz.

Eva, a woman without a mouth, is stalked at night by the shadow of a monster who stole her voice. Tired of its presence, she chases it into a new universe, where the remains of stolen faces are hidden. Eva must confront the creature and try to reclaim her voice.

2024 - 6' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D: Daiana Lo Presti, Florencia González

G: Micaela Muzzupappa Lassaga, Fiorella Gallo, Malena Maestri Jiménez, Rocío Sempolis

F: Malena Maestri Jiménez

E: Florencia González, Micaela Muzzupappa Lassaga

DA: Agustín Fittipaldi, Rocío Sempolis, Sofía Díaz

S: Sofía Díaz, Fiorella Magalí Gallo, Rocío Sempolis

P: Micaela Muzzupappa Lassaga, Agustín Fittipaldi

CP: Fideos con Tuco

Contacto. Contact

Fideos con Tuco. Micaela

Muzzupappa Lassaga, Agustín Fittipaldi

E: micamuzzupappa9@gmail.com, agussfity@gmail.com

IG: @fideoscontuco.prod, @daiilopresti_, @ojos.margarita

03



Andrea Odreman es docente y estudiante de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Emiliano Campos es estudiante de DIS en la misma facultad. Juntos fundaron el colectivo ACACIA, dedicado a la reflexión sobre la imagen animada. Realizaron el cortometraje *Te recuerdo como una tormenta*, seleccionado en Bafici y BitBang.

Andrea Odreman is a teacher and a student of Audiovisual Design at FADU-UBA. Emiliano Campos is also a student of Audiovisual Design at the same institution. Together, they founded the collective ACACIA, dedicated to the analysis of animated images. They created the short film *Te recuerdo como una tormenta*, which was selected for Bafici and BitBang.

■ **Un techo, una ventana y un ladrillo no hacen una casa** *A Roof, a Window and a Brick Do Not Make a Home*

Andrea Odreman, Emiliano Campos

El mar, una mujer y un relato que habla de otro. La inteligencia artificial llegó para quedarse, y una tarde en la costa dejó una serie de preguntas para una persona y una base de datos (casi) ilimitada. ¿Qué es el amor? A partir de esta incógnita, tanto la IA como una persona ordinaria discutirán hasta dónde puede llegar el sentir del otro.

The sea, a woman, and a story about another. Artificial intelligence is here to stay, and one afternoon by the coast raises a series of questions for both a person and an (almost) unlimited database. What is love? From this question, both the AI and an ordinary person will explore how far one can understand and experience the feelings of another.

2024 - 3' - Color/B&N

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G/E/DA/S/M/P: Andrea Odreman,
Emiliano Campos
CP: ACACIA

Contacto. Contact
ACACIA. Emiliano Campos
E: camposemilian0112@gmail.com,
com, acaciafilmstudio@gmail.com,
andreaodreman@gmail.com
IG: @acacia.cine, @vinsman_,
@de_ruido



Santino Giorgio es fotógrafo y estudiante de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). *A la mujer que fui* es su primer cortometraje como director. Participó en diversos roles en proyectos institucionales como *Revelarte*, *Cianotipia* y *A oscuras*.

Santino Giorgio is a photographer and student of Audiovisual Design at FADU-UBA. *To the Woman I Was* is his first short film as a director. He has participated in various roles in institutional projects such as *Revelarte*, *Cianotipia*, and *A oscuras*.

03



A la mujer que fui *To the Woman I Was* **Santino Giorgio**

María Teresa, una monja chilena de 80 años, reflexiona sobre su vida y sobre cómo la religión cristiana influyó en sus decisiones y en su forma de sentir.

María Teresa, an 80-year-old Chilean nun, reflects on her life and how Christianity influenced her decisions and shaped her emotions.

2024 - 9' - B&N

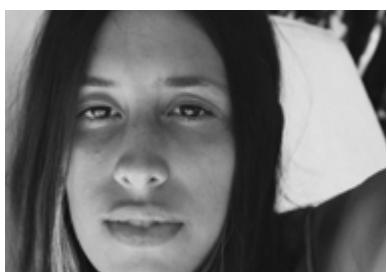
Argentina - Español. Argentina - Spanish

D: Santino Giorgio
G/E: Santino Giorgio, Lucía Menéndez, Francisca Graf
F: Francisca Graf, Santiago Ahumada
DA: Cristóbal Rodríguez Mentasti
S: Jessica Cristancho
M: Tatiana Crotto Bourse

P: Nahuel Reyes
I: Hermana de la Santa Cruz María Teresa
Contacto. Contact
 Santino Giorgio
E: santino.giorgio11@gmail.com
IG: @santiinogiorgio



03



Constanza Browarski se desempeña en la dirección de arte desde 2020, trabajando en videoclips y cortometrajes. *Velichor* es su primer cortometraje, el cual la motivó a escribir y dirigir su tesis universitaria, actualmente en etapa de producción.

Constanza Browarski has been an art director since 2020, working on music videos and short films. *Velichor* is her first short film, which inspired her to write and direct her university thesis, currently in production.

■ **Velichor**

Constanza Browarski

Charo, una niña curiosa, llega a su casa y descubre la ausencia de su hermana. Al explorar la habitación, se topa con una vasta biblioteca. Sin poder leer, Charo dispersa libros por toda la habitación, creando un mundo de imaginación. Este cortometraje, inspirado en un recuerdo de la directora, celebra la creatividad infantil y el poder transformador de los libros en la vida de los niños.

Charo, a curious child, arrives home to discover that her sister is missing. As she explores the room, she comes across a vast library. Unable to read, Charo scatters books all over the room, creating a world of imagination. This short film, inspired by a memory of the director, celebrates children's creativity and the transformative power of books in children's lives.

2023 - 3' - Color

Argentina - Sin diálogos. Argentina - No dialogue

D/G: Constanza Browarski

F: Martín Pojaghi

E/S: Julieta Rodríguez

DA: Julieta Costa

M: Nathaniel Pacheco

P: Martín Falco

CP: Velichor

I: Charo Otero Gaitan

Contacto. Contact

Velichor. Julieta Rodríguez

E: julietarodriguez20001@gmail.com

IG: @conibrowarski, @julixrodriguez, @martinpojaghi, @martinfalco, @julii.costa, @soynatha



Colectivo Guinda es un proyecto formado en 2022 por estudiantes de Diseño de Imagen y Sonido. Su producción se centra en cortos experimentales, videopoesía y animación. Sus trabajos han sido proyectados en diversos festivales y muestras. En 2023 participaron de la primera edición del FIC.UBA con *En el fluir del agua, desaparezco*.

Colectivo Guinda is a project formed in 2022 by Audiovisual Design students. Their work includes experimental short films, video poetry and animation. Their pieces have been showcased at various festivals and exhibitions. In 2023, they participated in the first edition of FIC.UBA with *En el fluir del agua, desaparezco*.



03

**-34.527396 ; -58.460862****Colectivo Guinda**

La espera, un lugar y un poema.

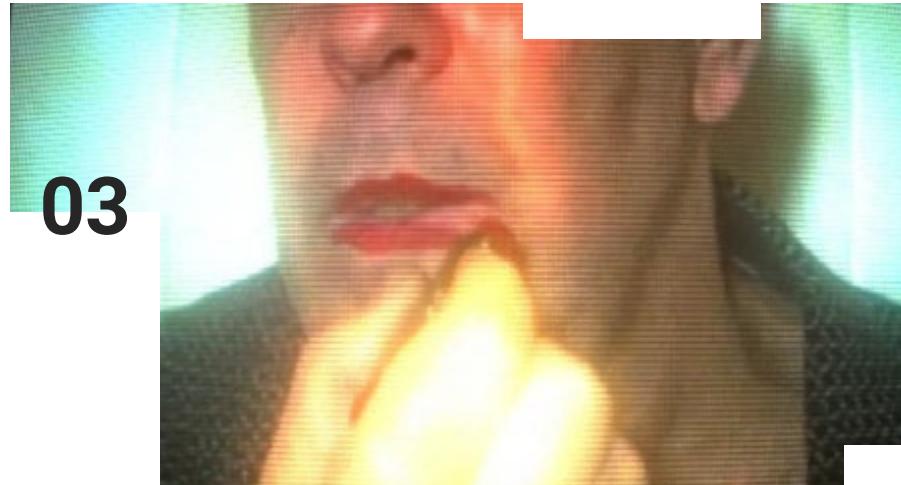
The wait, a place and a poem.

2023 - 2' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D: Colectivo Guinda (Mariana Urquiza, Leila Ríos, Luz Ramírez, Ignacio Hidalgo)
CP: Guinda Productora

Contacto. Contact
 Colectivo Guinda
E: colectivoguinda@gmail.com
IG: [@colectivo.guinda](https://www.instagram.com/colectivo.guinda)



03



Martina Garay es estudiante de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Participó en diversos roles en proyectos institucionales. *Un beso, chau* es su primer trabajo como directora.

Martina Garay is an Audiovisual Design student at FADU-UBA. She has participated in various roles in institutional projects. *A Kiss, Bye* is her first work as a director.

■ **Un beso, chau** *A Kiss, Bye* **Martina Garay**

En el presente, la palabra se encuentra mediada por los dispositivos de comunicación que forman parte de nuestro día a día. La voz es casi una rareza cuya potencia se deterioró con el tiempo. A través de una contestadora sin destinatario ni remitente, memorias perdidas en el tiempo y el espacio nos recuerdan la fuerza y la sensibilidad de nuestra lengua.

Today, speech is mediated by communication devices that are integral to our daily lives. The voice has become a rarity, its power diminishing over time. Through a voicemail with neither sender nor recipient, lost memories in time and space remind us of the strength and sensitivity of our language.

2024 - 4' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/P: Martina Garay
G: Lourdes García, Iván Herrera Ríos
F: Lourdes García, Antonio Zenklusen
E: Matilda Lasarte
DA: Martina Garay, Lourdes García
S: Antonio Zenklusen, Iván Herrera Ríos

Contacto. Contact
Martina Garay
IG: @martugaray._, @lourrddes,
@matildalasarte, @ivan.h.rios



Omar Rodríguez, Abril Rodríguez Blanco y Martín Valencia Dávila son egresados de la carrera de Diseño Imagen y Sonido (FADU-UBA). Rodríguez trabaja como realizador audiovisual y fotógrafo; Rodríguez Blanco se desempeña en realización y dirección de sonido; y Valencia Dávila trabaja como realizador audiovisual y como documentalista en las Islas Galápagos.

Omar Rodríguez, Abril Rodríguez Blanco, and Martín Valencia Dávila are graduates of Audiovisual Design (FADU-UBA). Rodríguez works as an audiovisual creator and photographer, Rodríguez Blanco specialises in sound direction and Valencia Dávila works as an audiovisual creator and documentary filmmaker in the Galápagos Islands.



03

Amor 77

Love 77

**Omar Rodríguez, Abril Rodríguez Blanco,
Martín Valencia Dávila**

En 1977, en plena dictadura militar, una pareja del mismo género busca refugio en su “lugar seguro”, donde pueden expresar su amor con total libertad. Sin embargo, la realidad opresiva del mundo exterior amenaza con interrumpirlas y forzarlas a ser lo que no son.

In 1977, in the midst of the military dictatorship, a same-sex couple seeks refuge in their “safe place” where they can express their love in total freedom. However, the oppressive reality of the outside world threatens to interrupt them and force them to be what they are not.

2023 - 4' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/E/P: Omar Rodríguez, Abril Rodríguez Blanco, Martín Valencia Dávila
G: Omar Rodríguez
F: Martín Valencia Dávila
DA/S: Abril Rodríguez Blanco
I: Agustina Belén Núñez, Natalia Belén Falistocco

Contacto. Contact
Omar Rodríguez
E: omarodriguez.av@gmail.com
IG: [@omarodrguez](https://www.instagram.com/@omarodrguez), [@abriilrb](https://www.instagram.com/@abriilrb),
[@martovalencia](https://www.instagram.com/@martovalencia)



Francisco Quintana, Megan Pérez Rimedio y Martín Sobrino Zamberlin son estudiantes de la carrera de Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Trabajaron juntos en *Tanto azúcar* (2023), *Entre la tierra y el cielo: La tragedia de Rufina Cambaceres* (2023) y *Garzo* (2024).

Francisco Quintana, Megan Pérez Rimedio y Martín Sobrino Zamberlin are students of Audiovisual Design (FADU-UBA). They worked together on *Tanto azúcar* (2023), *Entre la tierra y el cielo: La tragedia de Rufina Cambaceres* (2023), and *Garzo* (2024).



03

Chef

Francisco Quintana, Megan Pérez Rimedio, Martín Sobrino Zamberlin

Un enigmático chef convierte un pequeño y austero baño en su peculiar cocina. Con una creatividad fuera de lo común, el chef transforma el lavatorio en su área de trabajo, donde comienza un proceso culinario único: en lugar de cocinar, descocina. Toma unos fideos cocidos y, sumergiéndolos en agua hirviendo, los devuelve a su estado crudo. Este proceso culmina cuando el chef presenta su obra final a un cliente aterrador, revelando su maestría en el arte culinario inverso que desafía todas las expectativas.

In a small, austere bathroom, an enigmatic chef turns this unexpected space into his peculiar kitchen. With extraordinary creativity, the chef transforms the sink into his workspace, where he begins a unique culinary process: instead of cooking, he uncooks. He takes some cooked noodles and, by immersing them in boiling water, returns them to their raw state. This process culminates when the chef presents his final creation to a terrifying customer, showcasing his mastery in the art of reverse cooking that defies all expectations.

2024 - 4' - Color

Argentina - Sin diálogos. Argentina - No Dialogue

D/G/F/M/P: Francisco Quintana, Megan Pérez Rimedio, Martín Sobrino Zamberlin

E: Martín Sobrino Zamberlin

DA/S: Francisco Quintana, Megan Pérez Rimedio

CP: Gotham

I: Mateo Blondont

Contacto. Contact

Eternal Films. Francisco Quintana

E: fran.quintana106@gmail.com

IG: Eternal_films

**especiales /
doctorado
honoris causa**

**Invitados
especiales /
doctorado
honoris causa**

Special guests /
honorary degree

**Invitados
especiales /**



MARJANE SATRAPI

Invitados
especiales /
doctorado
honoris causa

Special guests /
honorary degree

MARJANE SATRAPI

La participación de la directora, guionista, pintora e historietista franco-iraní Marjane Satrapi es un acontecimiento para la segunda edición del FIC.UBA. Desde sus primeros trabajos como ilustradora de libros para niños hasta la consagración en la novela gráfica y el cine con *Persépolis*, la obra de Satrapi es un ejemplo de lucha en favor de los derechos humanos, la tolerancia y la igualdad. Construida en el exilio, su carrera se destaca por una coherencia temática y formal: en cada rama artística utilizó su característica voz para criticar persistentemente al régimen iraní y a la opresión del fundamentalismo islámico sobre las mujeres desde la revolución de fines de la década del setenta. Como parte de este merecido reconocimiento se realizará una retrospectiva completa de su filmografía como cineasta: además de su obra maestra *Persépolis* (2007), se proyectará *Poulet aux prunes* (2011, codirigida con Vincent Paronnaud), sobre la historia de amor de un violinista de Teherán; *La bande des Jotas* (2012), un híbrido entre comedia negra y road movie; *The Voices* (2014), su arribo en el mainstream estadounidense con una película de género fantástico; *Radioactive* (2019), sobre la vida y obra de la ganadora del Premio Nobel Marie Skłodowska-Curie; y *Paradis Paris* (2024), su nueva película, que será función de apertura del Festival y estreno en Argentina.

The participation of French-Iranian filmmaker, screenwriter, painter, and cartoonist Marjane Satrapi is a major highlight of FIC.UBA's second edition. From her early work illustrating children's books to her breakthrough in graphic novels and cinema with *Persepolis*, Satrapi's work stands as a powerful example of advocacy for human rights, tolerance, and equality. Created in exile, her career is defined by thematic and formal consistency, using her distinctive voice in each artistic field to relentlessly criticise the Iranian regime and the oppression of women under Islamic fundamentalism since the 1970s revolution. As part of this well-deserved tribute, the Festival will present a complete retrospective of her work as a filmmaker: along with her masterpiece *Persepolis* (2007), the lineup will include *Poulet aux prunes* (2011, co-directed with Vincent Paronnaud), a love story about a violinist in Tehran; *La bande des Jotas* (2012), a hybrid of black comedy and road movie; *The Voices* (2014), her foray into mainstream American cinema with a fantastical genre film; *Radioactive* (2019), about the life and work of Nobel Prize winner Marie Skłodowska-Curie; and *Paradis Paris* (2024), her new film, which will open the Festival and mark its Argentine premiere.

MARJANE SATRAPI



La bande des Jotas

Nils y Didier viajan al sur de España a participar en un campeonato de bádminton. Tras el cambio involuntario de maletas en el aeropuerto, conocen a una mujer que, luego de contarles que una banda de mafiosos acaba de asesinar a su hermana, se muestra decidida a no soltarlos, alegando que ahora es ella la que corre grave peligro y necesita que la defiendan. Según ella, hay cinco asesinos cuyos nombres empiezan con J persiguiéndola. Así es como los deportistas se transforman en mercenarios a sueldo al confiar, con razón o sin ella, en la mujer a la que se han decidido a obedecer.

Nils and Didier travel to southern Spain to participate in a badminton championship. After an accidental luggage swap at the airport, they meet a woman who tells them that her sister has just been murdered by gangsters. She claims she is now in grave danger and needs their protection. According to her, there are five assassins after her, all of whose names begin with J. This is how the athletes become mercenaries for hire by trusting, rightly or wrongly, the woman they have decided to obey.

2012 - 75' - Color, Francia - Bélgica. Francés. France - Belgium. French
D/G: Marjane Satrapi; **F:** Cristian Pirjol; **E:** Stéphane Roche; **S:** Denis Vautrin, Dominique Gaborieau; **M:** Elise Luguern, Frederic Sans; **P:** François-Xavier Decraene, Marjane Satrapi; **CP:** Atelier VFX, TAJ Productions; **I:** Marjane Satrapi, Mattias Ripa, Stéphane Roche, Ali Mafakheri, María de Medeiros.



AMBASSADE
DE FRANCE
EN ARGENTINE
Liberté
Égalité
Fraternité

INSTITUT
FRANÇAIS
Argentine

MARJANE SATRAPI

Paradis Paris. Dear Paris (Película de apertura / Opening film)

¿Qué hace que la vida valga la pena? En una serie de historias interconectadas, varios habitantes de París ven cómo sus vidas dan un giro inesperado cuando la muerte llama a su puerta: una narcisista cantante de ópera italiana se despierta en la morgue solo para darse cuenta de que su propio fallecimiento pasó desapercibido; un doble de acción británico comienza a cuestionar su profesión cuando su hijo sufre un accidente; una excéntrica anciana colombiana hace un pacto con la mismísima muerte... Mientras cada personaje se esfuerza por reconectar con lo que realmente importa, la ciudad de la luz, el amor y las infinitas posibilidades brilla más que nunca.

What makes life worth living? In a set of interconnected stories, several Paris residents see their lives turned upside down when death knocks at their door: a narcissistic Italian opera singer wakes up at the morgue only to realise her own passing came unnoticed; a British stuntman finds himself questioning his own profession when his son suffers an accident; an eccentric elderly Colombian woman makes a pact with death itself... While each character strives to reconnect with what matters most, the city of light, love and endless possibility shines brighter than ever.

2024 - 90' - Color, Francia. Francés. France. French

D: Marjane Satrapi; **G:** Marjane Satrapi, Marie Madinier; **F:** Maxime Alexandre; **E:** Stéphane Roche; **DA:** Florian Sanson; **S:** Jean-Paul Mugel, Simon Poupard, Pierre-Jean Labrusse; **M:** Pascal Lengagne; **P:** François Xavier Decraene; **CP:** Vito Films; **I:** Monica Bellucci, Ben Aldridge, Gwendal Marimoutou, André Dussollier, Rossy de Palma

Contacto. *Contact:* The Festival Agency. Avery Grant;
E: ag@thefestivalagency.com; **W:** thefestivalagency.com;
IG: @thefestivalagency

MARJANE SATRAPI



Persépolis

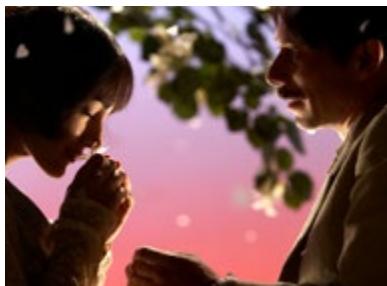
Marjane es una niña iraní de 8 años que sueña con ser profeta para salvar el mundo. Querida por sus padres y adorada por su abuela, Marjane sigue atenta los acontecimientos que provocan la caída del Shah y de su régimen brutal para dejar paso a una República Islámica que controla la manera de vestir y de actuar de la gente. Esto provoca que Marjane se vea obligada a llevar velo, lo que la anima a convertirse en una revolucionaria.

Marjane is an 8-year-old Iranian girl who dreams of becoming a prophet to save the world. Loved by her parents and adored by her grandmother, Marjane closely follows the events leading to the fall of the Shah and his brutal regime, which gives way to an Islamic Republic that controls how people dress and act. Forced to wear a veil, Marjane is inspired to become a revolutionary.

2007 - 96' - B&N, Color, Francia, Francés, Inglés, Persa, Alemán.

France. French, English, Persian, German

D/G: Marjane Satrapi, Vincent Paronnaud; **E:** Stéphane Roche; **DA:** Hicham Kadiri, Marc Jousset; **S:** Sylvie Gourgner; **M:** Olivier Bernet; **P:** Xavier Rigault, Marc-Antoine Robert; **CP:** 2.4.7. Films; **I:** Chiara Mastroianni, Catherine Deneuve, Danielle Darrieux, Gabrielle Lopez, Simon Abkarian



Poulet aux prunes

Teherán, 1958. Desde que se rompió su querido violín, Nasser Ali Khan, uno de los músicos más renombrados de su época, ha perdido todo el gusto por la vida. Al no encontrar ningún instrumento digno de sustituirlo, decide que permanecerá en cama a la espera de la muerte. Mientras se prepara para su llegada, se sumerge en profundas ensoñaciones, con sueños tan melancólicos como alegres, que lo devuelven a su juventud.

Teheran, 1958. Since his beloved violin was broken, Nasser Ali Khan, one of the most renowned musicians of his day, has lost all taste for life. Finding no instrument worthy of replacing it, he decides to confine himself to bed to await death. As he hopes for its arrival, he plunges into deep reveries, with dreams as melancholic as they are joyous, taking him back to his youth.

2011 - 93' - Color, Francia - Alemania. Francés.

France - Germany. French

D/G: Marjane Satrapi, Vincent Paronnaud; **F:** Christophe Beaucarne; **E:** Stéphane Roche; **DA:** Udo Kramer; **S:** David Vranken, Gilles Laurent, Manu De Boissieu; **M:** Olivier Bernet; **P:** Hengameh Panah; **CP:** Celluloid Dreams, The Manipulators, uFilm; **I:** Mathieu Amalric, Edouard Baer, Maria de Medeiros, Golshifteh Farahani, Chiara Mastroianni.

MARJANE SATRAPI



Radioactive

Pionera. Rebelde. Genio. *Radioactive* es la historia real e increíble de Marie Skłodowska-Curie y su trabajo ganador del Premio Nobel que cambió el mundo para siempre. A medida que descubre elementos radiactivos previamente desconocidos, pronto se vuelve evidente que su investigación podría conducir a aplicaciones en medicina que permitirían salvar miles de vidas, pero también a usos en la guerra que podrían destruir millones de ellas.

Pioneer. Rebel. Genius. *Radioactive* is the incredible true story of Marie Skłodowska-Curie and her Nobel Prize-winning work that changed the world forever. As she discovers previously unknown radioactive elements, it soon becomes clear that her research could lead to applications in medicine that could save thousands of lives, but also to uses in warfare that could destroy millions.

2019 - 109' - Color, Reino Unido. Inglés. UK. English

D: Marjane Satrapi; **G:** Jack Thorne; **F:** Anthony Dod Mantle; **E:** Stéphane Roche; **DA:** Michael Carlin; **S:** Steve Fanagan; **M:** Evgeni Galperine, Sacha Galperine; **P:** Tim Bevan, Eric Fellner, Paul Webster; **CP:** StudioCanal, Working Title Films; **I:** Rosamund Pike, Sam Riley, Yvette Feuer, Mirjam Novak.



The Voices

Un chico simpático persigue a la chica de la oficina que le gusta con la ayuda de sus malvadas mascotas parlantes, pero las cosas se vuelven siniestras cuando ella lo deja plantado en una cita.

A likable guy pursues his office crush with help from his evil talking pets, but things turn sinister when she stands him up for a date.

2014 - 103' - Color, Estados Unidos - Alemania. Inglés.

USA - Germany. English

D: Marjane Satrapi; **G:** Michael R. Perry; **F:** Maxime Alexandre; **E:** Stéphane Roche; **DA:** Udo Kramer; **S:** Christian Conrad; **M:** Olivier Bernet; **P:** Roy Lee, Matthew Rhodes, Adi Shankar, Spencer Silna; **CP:** 1984 Private Defense Contractors, Mandalay Visio, Studio Babelsberg; **I:** Ryan Reynolds, Anne Kendrick, Gemma Arterton, Jacki Weaver, Paul Chahidi.



MIRTHA LEGRAND

Invitados
especiales /
doctorado
honoris causa

Special guests /
honorary degree

MIRTHA LEGRAND

La vida y obra de Mirtha Legrand no necesita presentación, pero sí un reconocimiento especial del mundo del cine al que tanto aportó. Desde su debut como extra junto a su hermana Goldy en *Hay que educar a Niní* hasta la consolidación como la gran figura de la comedia blanca y del drama noir, la aparición del nombre y apellido de la actriz en los créditos iniciales de toda película se volvió garantía de calidad y éxito. Su capacidad actoral y su presencia hipnótica en la pantalla grande la llevaron a convertirse en la estrella favorita de los directores argentinos más significativos de la era dorada del cine nacional, como Mugica, Amadori, Christensen, Saslavsky, Klimovsky, Schlieper, Demare y, principalmente, Tinayre. Protagonista central de la historia de la cultura del país, en esta edición del Festival, además de recibir el Doctorado Honoris Causa de la Universidad de Buenos Aires, la diva será homenajeada con la proyección de dos de los largometrajes que realizó junto a Daniel Tinayre, de quien fue mujer y musa: *La patota* (1960), una de las películas más celebradas de la dupla creativa, y *Bajo un mismo rostro* (1962), donde compartió protagónico junto a su hermana. Además, se proyectará *Safo, historia de una pasión* (1943), una de las obras maestras de Carlos Hugo Christensen. Una oportunidad única para volver a ver a Mirtha Legrand donde comenzó su brillante carrera: en una sala de cine.

The life and career of Mirtha Legrand need no introduction, but they certainly deserve special recognition from the film industry to which she contributed so much. From her debut as an extra alongside her sister Goldy in *Hay que educar a Niní*, to becoming a star in light comedies and film noir dramas, Mirtha Legrand's name in the opening credits of any film became a guarantee of quality and success. Her acting ability and captivating screen presence made her the favourite of the most significant Argentine directors during the golden age of national cinema, such as Mugica, Amadori, Christensen, Saslavsky, Klimovsky, Schlieper, Demare, and especially Tinayre. A central figure in Argentina's cultural history, Mirtha will be honoured at this year's Festival not only with an Honoris Causa Doctorate from the University of Buenos Aires but also with screenings of two films she made with her husband and muse, Daniel Tinayre: *La patota* (1960), one of the duo's most celebrated collaborations, and *Bajo un mismo rostro* (1962), where she co-starred with her sister. In addition, *Safo, historia de una pasión* (1943), one of Carlos Hugo Christensen's masterpieces, will also be screened. This is a unique opportunity to see Mirtha Legrand back where her brilliant career began: on the big screen.

MIRTHA LEGRAND



La patota

Una joven profesora es ultrajada por varios de sus alumnos, quienes la confunden con otra mujer.

A young teacher is assaulted by several of her students, who mistake her for another woman.

1960 - 90' - B&N, Argentina. Español. Argentina. Spanish

D: Daniel Tinayre; **G:** Eduardo Borrás; **F:** Antonio Merayo; **E:** Jorge Gárate; **DA:** Germán Gelpi, Mario Vanarelli; **M:** Billy Caffaro, Lucio Milena, Roberto Yanés; **P:** Eduardo Borrás, Luis Giudici, Daniel Tinayre; **I:** Mirtha Legrand, Walter Vidarte, José Cibrián, Ignacio Quiros.

Contacto. *Contact:* Argentina Sono Film. Luis Scalella;
E: luisalbertoscalella@sonofilmsa.com.ar



Bajo un mismo rostro

Inés trabaja como modelo en una tienda de moda femenina cuando le presentan a Jorge, un gigoló que la enamora y poco a poco la empuja a la prostitución. Su única confidente es su hermana gemela Isabel, que es monja en un convento.

Inés works as a model at a female fashion store when she's introduced to Jorge, a gigolo who romances her and gradually pushes her into prostitution. Her only confidant is her twin sister Elizabeth who is a nun at a convent.

1962 - 109' - B&N, Argentina. Español. Argentina. Spanish

D: Daniel Tinayre; **G:** Silvina Bullrich; **F:** Alberto Etchebehere; **E:** Jorge Gárate; **DA:** Gori Muñoz; **M:** Lucio Milena; **I:** Mirtha Legrand, Silvia Legrand, Jorge Mistral, Ernesto Bianco, Mecha Ortiz.

Contacto. *Contact:* Argentina Sono Film. Luis Scalella;
E: luisalbertoscalella@sonofilmsa.com.ar



MIRTHA LEGRAND

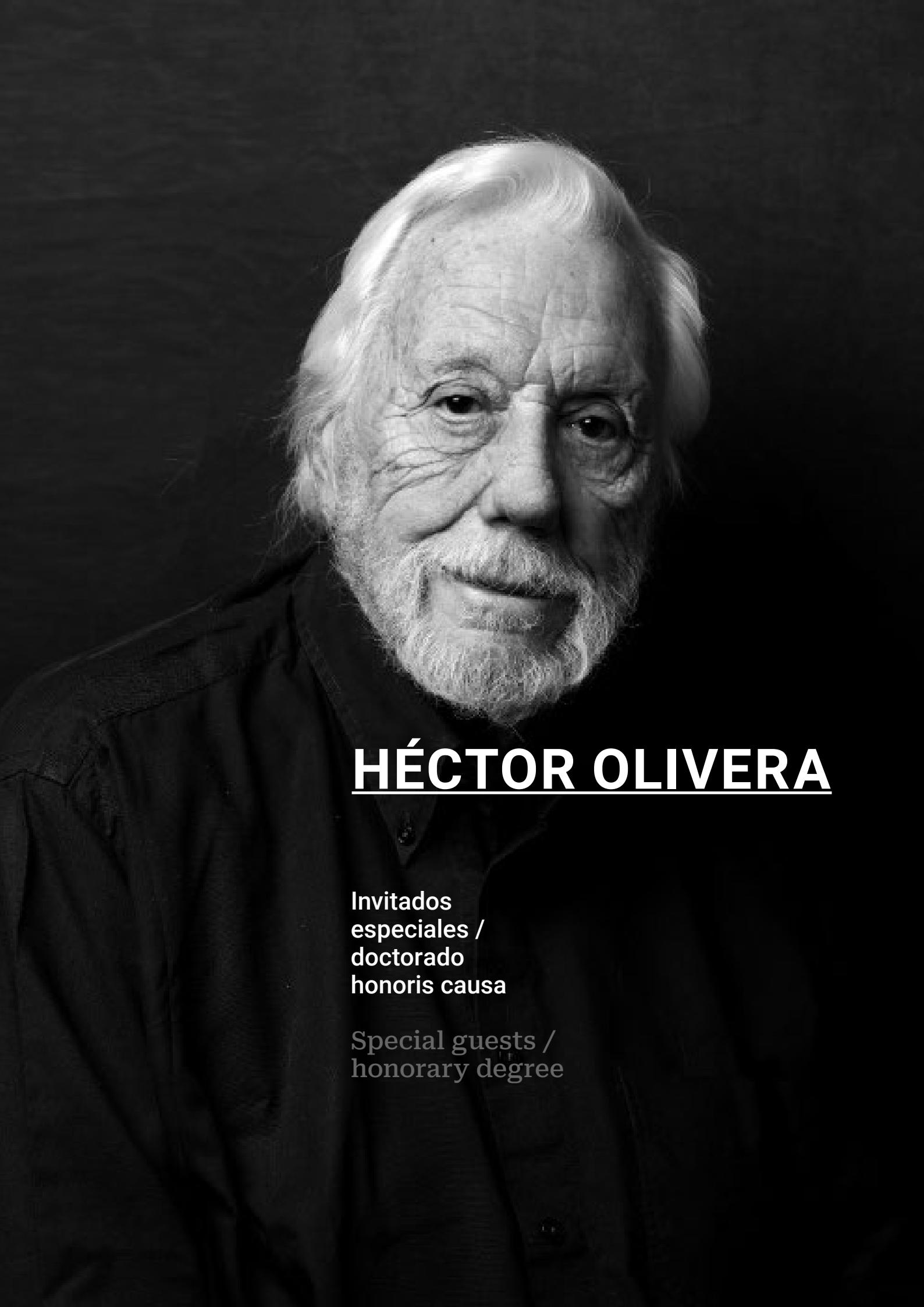


Safo, historia de una pasión

Un apasionante triángulo amoroso entre Roberto Escalada, Mecha Ortiz y Mirtha Legrand compone esta historia de un joven que llega de Mendoza a trabajar a Buenos Aires y se enamora de una experimentada mujer mayor, pero a su vez de una joven ingenua, por conveniencia.

This captivating love triangle, starring Roberto Escalada, Mecha Ortiz, and Mirtha Legrand, tells the story of a young man who moves from Mendoza to Buenos Aires for work. There, he falls in love with an experienced older woman, while also developing feelings for a naive young girl, though more out of convenience.

1943 - 98' - B&N, Argentina. Español. Argentine. Spanish
D: Carlos Hugo Christensen; **G:** Julio Porter, César Tiempo;
F: Alfredo Traverso; **E:** Antonio Rampoldi; **S:** Juan M. Sánchez;
DA: Ricardo Conord, Francisco Guglielmino; **M:** George Andreatti;
I: Mecha Ortiz, Mirtha Legrand, Miguel Gómez Bao, Nicolás Fregues, Roberto Escalada.



HÉCTOR OLIVERA

Invitados
especiales /
doctorado
honoris causa

Special guests /
honorary degree

HÉCTOR OLIVERA

El Festival Internacional de Cine de la UBA celebra los cincuenta años de *La Patagonia rebelde* como un homenaje a una de las películas más significativas de la historia del cine argentino y a su realizador, Héctor Olivera, que recibirá el Doctorado Honoris Causa de la Universidad de Buenos Aires. En una oportunidad para dimensionar la trascendencia de su figura en el cine argentino, podremos disfrutar de una reposición de dos de sus obras, aquellas que evidencian lo heterogéneo de una filmografía única: desde las emblemáticas *La Patagonia rebelde* y *La noche de los lápices* hasta el drama policial de *El caso María Soledad* y el classicismo de *El mural*, su última película. Más allá de los largometrajes que dirigió y escribió, pocas personas han hecho tanto por el cine argentino como Olivera. A lo largo de más de cinco décadas, impulsó la carrera de importantes cineastas y creó, junto a Fernando Ayala, una de las productoras más icónicas: Aries Cinematográfica Argentina, responsable de más de cien películas. Profundamente cinéfilo –a sus 93 años, aún es habitué de distintos cineclubs–, Héctor Olivera sigue respirando cine, y repasar sus películas y su historia es entender su influencia en los jóvenes realizadores.

The UBA International Film Festival celebrates fifty years of *La Patagonia rebelde* as a tribute to one of the most significant films in Argentine cinema history and its director, Héctor Olivera, who will receive an Honoris Causa Doctorate from the University of Buenos Aires. This occasion allows us to appreciate Olivera's profound impact on Argentine cinema, featuring a special screening of two of his films that highlight the diversity of his work: from the iconic *La Patagonia Rebelde* and *La Noche de los Lápices* to the crime drama *El Caso María Soledad* and the classicism of *El Mural*, his final film. Beyond the feature films he directed and wrote, few people have done as much for Argentine cinema as Olivera. Over five decades, he launched the careers of major filmmakers and, together with Fernando Ayala, co-founded Aries Cinematográfica Argentina, one of the country's most iconic production companies, which produced over 100 films. A true cinephile – even at 93, he is a regular at various film clubs – Héctor Olivera still breathes cinema. Revisiting his films and his story is key to understanding his influence on young filmmakers.



HÉCTOR OLIVERA

La Patagonia rebelde

En 1920, los trabajadores de la Patagonia, en el sur de Argentina, se reúnen en torno a una sociedad anarcosindicalista y hacen huelga, exigiendo mejores condiciones de trabajo. Cuando la situación se vuelve insostenible, el presidente Yrigoyen envía al teniente coronel Zavala para imponer el orden.

In 1920, workers in Patagonia, southern Argentina, form an anarcho-syndicalist society and go on strike, demanding better working conditions. When the situation becomes untenable, President Yrigoyen sends Lieutenant Colonel Zavala to restore order.

1974 - 109' - Color, Argentina. Español. Argentina. Spanish

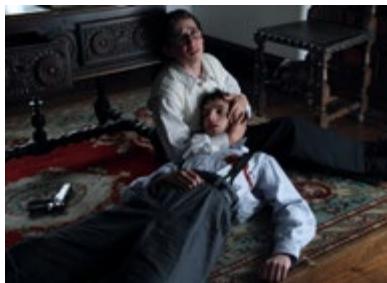
D: Héctor Olivera; **G:** Osvaldo Bayer, Fernando Ayala, Héctor Olivera; **F:** Victor Hugo Caula; **E:** Oscar Montauti; **DA:** Oscar Piruzanto; **S:** Norberto Castronovo; **M:** Oscar Cardozo Ocampo; **P:** Fernando Ayala; **CP:** Aries Cinematográfica Argentina S.A.; **I:** Luis Brandoni, Pepe Soriano, Federico Luppi, Héctor Alterio.

Contacto. *Contact:* Argentina Sono Film. Luis Scalella;
E: luisalbertoscalella@sonofilmsa.com.ar

Agradecimiento especial a Aries Cinematográfica Argentina y al Presidente de Argentina Sono Film, Luis Scalella.

Special thanks to Aries Cinematográfica Argentina and Luis Scalella, President of Argentina Sono Film.





HÉCTOR OLIVERA

El mural

En 1933, el pintor David Alfaro Siqueiros llega a Buenos Aires para hacer una exposición e impartir unas conferencias que son suspendidas por su contenido marxista-leninista, en una ciudad y una época donde impera el nacionalismo. Natalio Botana, editor del diario *Crítica*, lo contrata para pintar un mural en el gran sótano de su residencia. Mientras tanto, en la mansión comienza un romance entre el dueño de la casa y la bella esposa de Siqueiros, a quien también corteja Pablo Neruda, entonces vicecónsul chileno.

In 1933, the painter David Alfaro Siqueiros arrives in Buenos Aires to hold an exhibition and give lectures, which are suspended due to their Marxist-Leninist content, in a city and at a time when nationalism reigns supreme. Natalio Botana, editor of the newspaper *Crítica*, hires him to paint a mural in the large basement of his residence. Meanwhile, a romance begins in the mansion between the owner of the house and Siqueiros's beautiful wife, who is also courted by Pablo Neruda, then Chilean vice-consul.

2010 - 112' - Color, Argentina. Español. Argentina. Spanish
D/G: Héctor Olivera; **F:** Félix Monti; **E:** Marcela Sáenz; **DA:** Emilio Basaldua; **S:** Jorge Stavropulos; **M:** Eduardo Gamboa; **P:** Héctor Olivera, Luis Osvaldo Repetto; **CP:** Fahosa, Alebrije Producciones, Aries Cinematográfica Argentina S.A.; **I:** Luis Machín, Carla Peterson, Ana Celentano, Bruno Bichir, Sergio Boris.

Contacto. *Contact:* Argentina Sono Film. Luis Scalella;
E: luisalbertoscalella@sonofilmsa.com.ar



HÉCTOR OLIVERA



El caso María Soledad

Mava, una joven de 20 años, narra la verdadera historia del asesinato de su mejor amiga, María Soledad Morales, en Catamarca, al noroeste de Argentina. Este crimen impune provocará la cólera creciente de la población de cara a la injusticia del gobierno del país. Pero esta película es también la historia de Mava y de su profesora Martha Pelloni; juntas intentarán hacer cambiar ciertas estructuras sociales y políticas.

Mava, a 20-year-old girl, recounts the true story of her best friend María Soledad Morales' murder in Catamarca, northwestern Argentina. This unsolved crime sparks growing public outrage in response to government injustice. However, the film also tells the story of Mava and her teacher, Martha Pelloni, as they join forces to challenge entrenched social and political structures.

1993 - 125' - Color, Argentina. Español. Argentina. Spanish

D: Héctor Olivera; **G:** Graciela Maflie, Héctor Olivera; **F:** Juan Carlos Lenardi; **E:** Eduardo López; **DA:** Aldo Guglielmone; **S:** Jorge Stravopulos; **M:** Osvaldo Montes; **P:** Fernando Ayala; **CP:** Tercer Milenio, Aries Cinematográfica Argentina; **I:** Valentina Bassi, Belén Blanco, Carolina Fal, Juana Hidalgo

Contacto. *Contact:* Argentina Sono Film. Luis Scalella;
E: luisalbertoscalella@sonofilmsa.com.ar



La noche de los lápices

En septiembre de 1976, durante los primeros meses de la dictadura militar argentina, siete adolescentes de la ciudad de La Plata son secuestrados, torturados y asesinados a raíz de sus protestas por el aumento del boleto estudiantil.

In September 1976, during the first months of the Argentine military dictatorship, seven teenagers from the city of La Plata were kidnapped, tortured and murdered after protesting for lower student transport fares.

1986 - 105' - Color, Argentina. Español. Argentina. Spanish

D: Héctor Olivera; **G:** Daniel Kon, Héctor Olivera; **F:** Leonardo Rodríguez Solís; **E:** Miguel López; **DA:** María Julia Bertotto; **S:** Norberto Castronovo; **M:** José Luis Castañeira de Dios; **P:** Fernando Ayala, Alejandro Sessa; **CP:** Aries Cinematográfica Argentina; **I:** Alejo García Pintos, Vita Escardo, Pablo Novarro, Héctor Bidonde, Tina Serrano

Contacto. *Contact:* Argentina Sono Film. Luis Scalella;
E: luisalbertoscalella@sonofilmsa.com.ar



Homenaje

Homenaje
Homage

Homenaje

HOMENAJE A DANIEL TINAYRE

La oportunidad de ver en pantalla grande parte de la vasta filmografía de Daniel Tinayre a treinta años de su fallecimiento ayuda a poner en valor los clásicos que forjaron la identidad de lo que se conoce hoy como cine argentino. Nacido el 14 de septiembre de 1910 en la ciudad francesa de Vertheuil, Tinayre se instaló de muy joven en la Argentina y comenzó a interesarse en diferentes formas artísticas, principalmente en el cine. Con fuertes influencias de los grandes maestros europeos, la carrera del director, que abarcó cinco décadas y que está conformada por 23 largometrajes, es parte del canon de la historia de la cultura de nuestro país. De gran capacidad técnica y una versatilidad para explorar diferentes géneros –desde la comedia hasta el grotesco, el thriller y el melodrama–, su obra se destacó en lo que luego se conocería como el período de oro del cine nacional. Junto a Mirtha Legrand, delante y detrás de cámaras, formaron una de las parejas más icónicas de la industria: obras como *La patota* (1960) y *Bajo un mismo rostro* (1962) son el reflejo de la notable sinergia entre actriz y director. El mayor éxito de su carrera llegaría con *La Mary* (1974), con Susana Giménez y Carlos Monzón como la pareja protagonista. Estas películas, ejemplos del talento y sobre todo de la curiosidad estética y formal del cineasta, serán parte del homenaje del Festival a una figura trascendental en la tradición del cine argentino.

The opportunity to see part of Daniel Tinayre's vast filmography on the big screen, thirty years after his passing, helps to highlight the classics that shaped what we now know as Argentine cinema. Born on September 14, 1910, in Vertheuil, France, Tinayre moved to Argentina at a young age and developed an interest in various art forms, especially film. Strongly influenced by European masters, his career spanned five decades and included 23 feature films, becoming part of the canon of Argentine cultural history. His technical expertise and versatility in exploring different genres—from comedy to grotesque, thriller, and melodrama—made his work stand out during what would later be called the golden age of national cinema. Together with Mirtha Legrand, both in front of and behind the camera, they became one of the most iconic couples in the industry, with films like *La patota* (1960) and *Bajo un mismo rostro* (1962) reflecting their remarkable creative synergy. His greatest success came with *La Mary* (1974), starring Susana Giménez and Carlos Monzón. These films, which showcase Tinayre's talent and his curiosity for aesthetic and formal exploration, will be part of the Festival's tribute to a key figure in Argentine cinema.

HOMENAJE A DANIEL TINAYRE



La Mary

Mary es una humilde chica de barrio que, gracias a una predicción, evita que su padre pierda la vida en un accidente de tranvía, por lo que se gana la reputación de que puede predecir el futuro. Mary crece como una niña alegre, pero muy casta. Una tarde, en el autobús, se cruza con un chico llamado Cholo. En ese momento Mary, gracias a su don, le anuncia que él será el hombre con quien se casará en el futuro. Eventualmente, se casan e inician una relación apasionada marcada por la castidad de María y el deseo sexual de Cholo. El drama aumenta cuando María empieza a caer en la locura y predice una serie de muertes en la familia de Cholo, creando un ambiente cargado de pasión, suspense, erotismo y fenómenos paranormales.

Mary, a humble neighborhood girl who, thanks to a prediction, prevents her father from losing his life in a streetcar accident, earning the reputation of "being able to predict the future". Mary grows up as a cheerful, but very chaste girl. One afternoon, she crosses the bus with a boy named Cholo. In that moment that Mary, thanks to her gift, announces that he will be the man who shall marry in the future. They end up contracting marriage, beginning a passionate relationship confronted by Mary's chastity and Cholo's sexual desire. The drama increases when Mary begins to enter the madness and predicts a series of deaths in the family of Cholo, creating a climate of passion, suspense, eroticism and paranormal phenomena.

1974 - 110' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D: Daniel Tinayre; **G:** Augusto Giustozzi, José Martínez Suárez;
F: Miguel Rodríguez; **E:** Antonio Ripoll; **M:** Luis María Serra;
P: Guillermo Cervantes Luro, Ricardo Tomaszewski, Daniel Tinayre;
I: Susana Giménez, Carlos Monzón, Dora Baret, Alberto Argibay

Contacto. Contact: 3c Films. Juan Crespo;
E: juancrespo@3cfilms.com; **W:** 3cfilms.com; **IG:** @3cfilmgroup

HOMENAJE A ARGENTINA SONO FILM

La segunda edición del FIC.UBA propone una búsqueda en lo mejor de la historia argentina para comprender su riqueza y descubrir hasta qué punto su influencia sigue vigente en la mirada de los realizadores que hoy son celebrados en todo el mundo. Y no se puede, ni se debe, hablar sobre la tradición del cine nacional sin mencionar y destacar a Argentina Sono Film, una de las productoras fundamentales de la época dorada de estudios y que, nueve décadas después de su fundación, sigue trabajando para preservar y acercar su extraordinario acervo de películas al público. Creada en 1933, "la Sono" se convirtió rápidamente en un ejemplo de producción con estándares pocas veces vistos antes en la Argentina, e incorporó a estrellas como Niní Marshall, Mirtha Legrand y Zully Moreno; así como también a directores consagrados como Mario Soffici, Daniel Tinayre y Leopoldo Torre Nilsson, entre otros. Este reconocimiento contará con un acontecimiento histórico: se proyectará por primera vez en el país la versión restaurada de *Rosaura a las diez*, película dirigida por Soffici en 1958 y basada en la novela de Marco Denevi, presentada en la prestigiosa sección Cannes Classics del último Festival de Cannes. También tendrá lugar una muestra con afiches históricos de los clásicos de la productora.

The second edition of FIC.UBA embarks on a journey through the best of Argentine film history, aiming to understand its richness and the extent of its influence on the filmmakers celebrated worldwide today. No discussion of Argentine cinema's tradition would be complete without highlighting Argentina Sono Film, one of the key production companies of the golden age of studio films. Founded nearly 90 years ago in 1933, Argentina Sono Film quickly became a model of high-standard production, enlisting stars like Niní Marshall, Mirtha Legrand, and Zully Moreno, along with renowned directors such as Mario Soffici, Daniel Tinayre, and Leopoldo Torre Nilsson, among others. This recognition will include a historic event: the first-ever screening in Argentina of the restored version of *Rosaura a las diez*, directed by Soffici in 1958 and based on Marco Denevi's novel, which was recently featured in the Cannes Classics section of the Cannes Film Festival. There will also be an exhibition showcasing historical posters of the production company's classic films.

■ HOMENAJE A ARGENTINA SONO FILM



Rosaura a las diez. Rosaura at 10 O'Clock

Camilo Canegato es un hombre tímido e imaginativo. Enamorado de una mujer, trata de llamar su atención inventando un romance con otra, imaginaria. Pero esta última aparece un día, y la situación se modifica de tal forma que resultará difícil discriminar la verdad de la fantasía.

Camilo Canegato is a very shy man in love with a woman, and to catch her attention he pretends to be in love with another non-existent girl. But one day his fantasy girl appears and disturbs his life to such an extent that Camilo will find it difficult to distinguish fact from fiction.

957 - 100' - B&N

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/P: Mario Soffici; **G:** Mario Soffici, Marco Denevi; **F:** Aníbal González Paz; **E:** Jorge Garate; **M:** Tito Ribero; **CP:** Argentina Sono Film; **I:** Juan Verdaguer, Susana Campos, Alberto Dalbes, María Luisa Robledo, María Concepción César

Contacto. Contact: Argentina Sono Film. Luis Scalella;
E: luisalbertoscalella@sonofilmsa.com.ar

Presentada por Argentina Sono Film. Restaurada en 4K por Cubic Restoration en cooperación con Sociedad por el Patrimonio Audiovisual, con apoyo del Festival de Cannes y Festival Lumière de Lyon, coordinado por Fernando Madero y supervisado por el presidente de Argentina Sono Film, Luis Alberto Scalella. Restauración realizada respetando su formato original AlexScope relación de aspecto 2.35, a partir de los negativos originales 35mm preservados en el Archivo de Argentina Sono Film, propietaria de la película.

Presented by Argentina Sono Film. Restored in 4K by Cubic Restoration in cooperation with the Sociedad por el Patrimonio Audiovisual, with the support of the Cannes Film Festival and the Lumière Film Festival in Lyon. The restoration was coordinated by Fernando Madero and supervised by Luis Alberto Scalella, president of Argentina Sono Film. It was carried out respecting the original AlexScope 2.35 aspect ratio, using the original 35mm negatives preserved in the Archive of Argentina Sono Film, the film's rights holder.

Terror a cielo abierto

**Terror a
cielo abierto**

Horror Under
the Open Sky

Terror a

I TERROR A CIELO ABIERTO

Demián Rugna se convirtió en sinónimo de terror, y no solo en Argentina: viene de ganar el premio al Mejor Largometraje del prestigioso Festival de Cine Fantástico de Sitges, en España; Guillermo del Toro confió en él para nuevos largometrajes tras la remake de *Aterrados*, y se convirtió en uno de los directores más solicitados por las productoras del género de todo el mundo tras el éxito de *Cuando acecha la maldad*. Pero la consagración no llegó de un momento a otro: la trayectoria de Rugna es un caso ejemplar de constancia y amor al género. Para (re)descubrir el camino hacia su consagratorio presente, el director presentará Terror a Cielo Abierto, el nuevo ciclo del FIC.UBA con funciones al aire libre que incluirá una retrospectiva con cuatro de sus largometrajes: *Malditos sean!* (2011, codirigida con Fabián Forte), *No sabés con quién estás hablando* (2016), *Aterrados* (2017) y *Cuando acecha la maldad* (2023), la película de terror más taquillera de la historia argentina. Las proyecciones se realizarán en el predio de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo (FADU), y la programación también contará con cortos realizados por estudiantes. A su vez, el Festival le entregará a Rugna un premio especial por su destacada labor; será un homenaje a una carrera marcada por la convicción y la persistencia, pero además un reconocimiento a un género que durante mucho tiempo fue considerado menor.

Demián Rugna has become synonymous with horror, and not just in Argentina. He recently won the Best Feature Film award at the prestigious Sitges Fantastic Film Festival in Spain, and Guillermo del Toro has entrusted him with new feature films following the remake of *Aterrados*. Rugna is now one of the most sought-after directors in the horror genre worldwide, thanks to the success of *When Evil Lurks*. But this recognition didn't happen overnight: Rugna's career is a testament to perseverance and love for the genre. In order to (re)discover his journey to his present success, the director will present Horror under the open sky, a new FIC.UBA series of outdoor screenings that will include a retrospective of four of his feature films: *Malditos sean!* (2011, co-directed with Fabián Forte), *No sabés con quién estás hablando* (2016), *Aterrados* (2017), and *When Evil Lurks* (2023), the highest-grossing horror film in Argentine history. The screenings will take place at the School of Architecture, Design, and Urbanism (FADU), and the programme will also feature student-made short films. Rugna will receive a special award for his outstanding work, a tribute to a career marked by conviction and persistence, and a recognition of a genre long considered lesser.

■ TERROR A CIELO ABIERTO

**Aterrados**
Terrified

Gente que desaparece sin dejar rastros, muertos que vuelven de sus tumbas, voces que se escuchan en los drenajes de agua, entes invisibles que asesinan personas, movimientos magnéticos que no tienen explicación.

People disappear without a trace, the dead return from their graves, voices echo from water drains, invisible entities kill people, and unexplained magnetic movements occur.

2018 - 85' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G/M: Demián Rugna; **F:** Mariano Suárez; **E:** Lionel Cornistein; **S:** Pablo Isola; **P:** Fernando Díaz; **CP:** Machaco Films; **I:** Maximiliano Ghione, Elvira Onetto, Demián Salomón, George Lewis.

Contacto. Contact: Idr Films. Demián Rugna; **E:** demianrugna@gmail.com; **W:** demianrugna.com; **IG:** @demianrugna

Demián Rugna es director y guionista especializado en cine fantástico y terror. Estudió dibujo de historieta y se recibió como diseñador audiovisual en la Universidad de Morón. En 2007 realizó su primer largometraje, *The Last Gateway*. Trabajó junto a Guillermo Del Toro en la remake de *Aterrados* y participó del proyecto *Satanic Hispanics* (2022), una antología de historias de terror de directores latinoamericanos.

Demián Rugna is a writer and director specialized in Fantastic & Horror films. He studied comic drawings and in 2003 he received his Audiovisual Design Degree at the University of Morón. In 2007 he directed his first feature film, *The Last Gateway*. He worked with Guillermo Del Toro in the remake of his own movie *Terrified* and participated in *Satanic Hispanics* (2022), an anthology of horror stories by various Latin American directors.

TERROR A CIELO ABIERTO**Cuando acecha la maldad**
When Evil Lurks

Un hombre es encarnado por un demonio en la ruralidad de un pueblo perdido, lejos de las grandes ciudades. Dos hermanos encuentran a este hombre a punto de dar a luz al mal y advierten a los vecinos del pueblo sobre el horror que está por estallar. Deciden deshacerse del hombre encarnado, pero lo único que logran es acelerar el proceso. El demonio ha nacido y empieza a dejar su inconfundible rastro de maldad. Deberán huir antes de que la locura y la destrucción los arrastre consigo.

A man in a remote village, far from the big cities, becomes possessed by a demon. When two brothers find this man about to give birth to evil they warn the villagers about the impending horror. In their attempt to eliminate the possessed man, they inadvertently accelerate the process. The demon is born, leaving a trail of unmistakable wickedness in its wake. The brothers must flee before madness and destruction consume them as well.

2023 - 99' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G: Demián Rugna; **F:** Mariano Suárez; **E:** Lionel Cornistein; **DA:** Laura Aguerrebehere; **S:** Pablo Isola; **M:** Pablo Fuu; **P:** Fernando Díaz, Emily Gotto, Roxana Ramos, Samuel Zimmerman; **CP:** Machaco Films, Aramos Cine; **I:** Ezequiel Rodríguez, Demián Salomón, Silvina Sabater, Luis Ziembrowski, Virginia Garófalo

Contacto. Contact: Idr Films. Demián Rugna; **E:** demianrugna@gmail.com; **W:** demianrugna.com; **IG:** @demianrugna



TERROR A CIELO ABIERTO

Malditos sean!

Tras una redada en los años 70, un grupo de tareas se topa con una misteriosa casa derruida, en la que se intuye el mal. Años después, una extraña caja servirá para curar a un asesino y un grupo de adivinas conocerá su inminente futuro de la manera más sangrienta. Tres historias, tres momentos distantes en el tiempo y un siniestro personaje que los une. La locura, el terror y lo inexplicable como condimentos de un banquete de horror para todos los gustos.

After a raid in the 70s, a task force stumbles upon a mysterious ruined house where evil is palpable. Years later, a strange box serves to cure a murderer, and a group of fortune tellers learn of their imminent fate in the bloodiest way. Three stories, three different moments in time, and one sinister character that connects them all. Madness, terror, and the inexplicable combine to create a horror feast for all tastes.

2013 - 115' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G/P: Demián Rugna, Fabián Forte; **F:** Cristian Barrozo, Leonardo Val, Alejandro Millán Pastori; **S:** Pablo Isola; **M:** José Komesu, Pablo Isola; **CP:** IDR Films; **I:** Pablo Palavecino, Victoria Almeida, Demián Salomón, Hugo Halbrich, Chucho Fernández

Contacto. Contact: Idr Films. Demián Rugna; **E:** demianrugna@gmail.com; **W:** demianrugna.com; **IG:** @demianrugna

Fabián Forte nació en Buenos Aires en 1974. Entre sus películas se encuentran *Mala carne* (2003), *Celo* (2007), *La corporación* (2013), y *Socios por accidente* (2014) y *Cantantes en guerra* (2017), ambas junto con Nicanor Loreti.

Fabián Forte was born in Buenos Aires in 1974. His films include *Mala carne* (2003), *Celo* (2007), *La corporación* (2013), and *Socios por accidente* (2014) and *Cantantes en guerra* (2017), both co-directed with Nicanor Loreti.

■ TERROR A CIELO ABIERTO

**No sabés con quién estás hablando***You Do Not Know Who You're Talking to*

Romano y Juan planean el crimen perfecto: provocarle un infarto a un viejo gitano al que le deben mucho dinero. Para ello idean muchas estrategias estúpidas que fracasan constantemente y solo provocan enredos con la mafiosa familia del gitano.

Romano and Juan plan the perfect crime: to provoke a heart attack in an old gypsy to whom they owe a lot of money. They devise a series of absurd strategies that constantly fail, only leading to more entanglements with the gypsy's mafia family.

2017 - 105' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G/E/M: Demián Rugna; **F:** Alejandro Millán Pastori; **S:** Pablo Isola; **P:** Javier Díaz; **CP:** Coruya Cine; **I:** Germán Da Silva, Martín Tchira, Gustavo Garzón, Héctor Bidonde

Contacto. Contact: Idr Films. Demián Rugna; **E:** demianrugna@gmail.com; **W:** demianrugna.com; **IG:** @demianrugna

■ TERROR A CIELO ABIERTO

Selección, de cortometrajes, de alumnos de Diseño, de Imagen y Sonido (FADU-UBA)
Selection of Short Films by Audiovisual Design Students (FADU-UBA)

PROGRAMA 1

Anke

D: Milagros Simijoski

Doppelgänger

D: Gabriel Abdala, Sebastián Quishpe

Fotopsis

D: Micaela Viana

Gemelos

D: Pablo Radice, Diego Kompel, Darío D'Antiochia, Sofía Rozenwurcel, Nicolás Failla

Gotas

D: Aldana Zega, Ezequiel Torres, Martín Vizoso, Miguel Varde, Sofía Goijman

Nada habita

D: Mateo Barrena, Mateo Betti, Ramiro Garces, Lucio Martínez, Fausto González, Paulo Neves Costa

Overgang

D: Marcos Valenzuela, Leandro Melchior, Gastón Vecchio, Hernán Tasin

Bennu

D: Rufino Garay, Alba Fernández, Juan Ignacio González, Elías García

■ TERROR A CIELO ABIERTO

Selección, de cortometrajes, de alumnos de Diseño, de Imagen y Sonido (FADU-UBA)
Selection of Short Films by Audiovisual Design Students (FADU-UBA)

PROGRAMA 2

Bobby

D: Facundo Liñan

Colmena

D: Alexander Baraibar, Pedro Montenegro, Franco Rondinella, Josefina Sacco, Julia Sarobe

Crecer es matar a tu madre

D: Nika Ardito

Difunta

D: Lucio Setton, Gianluca Berisso, Lucas Corrales

Lo que pasa abajo (Galerías)

D: COLECTIVO SINCO

Occiso

D: Milagros Klatt

PARÁLISIS

D: lara Schniper

Una flor para otra flor

D: Pilar De Mena

■ TERROR A CIELO ABIERTO

Selección, de cortometrajes, de alumnos de Diseño, de Imagen y Sonido (FADU-UBA)
Selection of Short Films by Audiovisual Design Students (FADU-UBA)

PROGRAMA 3

Camal

D: Juan Gallon

Cautiva

D: Segundo Pruden

Celestial Candy

D: Juliana Fochtman, Josefina Gant, Nicole Ernst, Juan Coronel Moya

Dulce o susto

D: Moira Caamaño

Escape

D: Leticia Núñez

La última página

D: Giovanni Lombardi

Marsha la alquimista

D: Julián Ciriello

■ TERROR A CIELO ABIERTO

Selección, de cortometrajes, de alumnos de Diseño, de Imagen y Sonido (FADU-UBA)
Selection of Short Films by Audiovisual Design Students (FADU-UBA)

PROGRAMA 4

Atando cabos

D: Manuel Calvo, Santiago Pini, Alan Rispoli, Giuliana Scardapane, Martina Tortorelli, Santiago Turano, Analía Vázquez

Cazadores de monstruos

D: Rocío Elisii

El hilo

D: Cecilia Benvenutti, Nicolás Curti, Camilo López Guzmán, Lola Martínez, Federico Rodríguez

**Entre la tierra y el cielo:
La tragedia de Rufina Cambaceres**

D: Francisco Quintana, Megan Pérez Rimedio

Ho capito che ti amo

D: Emiliano Campos, Sofía Casco, Juan Segundo Cha Vaccari

La luz

D: María Celeste Beros

Noche de pelis

D: Anabella Taborda

Solo una gota

D: Ignacio Gualter

Proyecciones especiales

Proyecciones especiales

Special screenings

Proyecciones



Esta ambición desmedida

Después del éxito del disco *El Madrileño*, C.Tangana se enfrenta al reto de crear la gira más ambiciosa de su carrera y revolucionar el concepto del directo. *Esta ambición desmedida* es un viaje que sigue al artista durante más de cuatro años: desde la génesis del disco en Cuba hasta la conceptualización del show, la hostilidad de las negociaciones, los ensayos, las conversaciones incómodas, las celebraciones más íntimas y la vorágine de conciertos por toda España y Latinoamérica. En este contexto surgen preguntas importantes acerca de la familia, el compromiso, el genio creativo, la trascendencia, el inconformismo crónico y, sobre todo, qué vendrá después.

After the success of the album *El Madrileño*, C. Tangana faces the challenge of creating the most ambitious tour of his career and revolutionizing the concept of live shows. *Esta ambición desmedida* takes us on a journey spanning over four years: from the genesis of the album in Cuba to the conceptualization of the show, the tense negotiations, rehearsals, uncomfortable conversations, intimate celebrations, and the whirlwind of concerts throughout Spain and Latin America. In this context, profound questions arise about family, commitment, creative genius, transcendence, chronic nonconformity, and, above all, what comes next.

2023 - 118' - Color

España. Español. Spain. Spanish

D/G: Santos Bacana, Cris Trenas, Rogelio González; **F:** Diego Trenas, Daniel Meré; **E:** Santos Bacana, Rogelio González, Pablo Gil, Iñaki Pereira, Rafael Martínez, Maia de Zan Hatch, Jorge García; **S:** Federico Pájaro; **M:** Antón Álvarez Alfaro, Cristian Quirante Catalán, Daniel Acebes Pardo, Pablo Drexler Serrano, Roberto Elekes; **P:** Cris Trenas, Chave Utrera, Patricia Alfaro; **CP:** SINPISARLOFREGAO, Little Spain; **I:** Antón Álvarez Alfaro
Contacto. Contact: Little Spain. Cristina Trenas; **E:** cris@little.es; **W:** little.es; **IG:** @little.es

Rogelio González estudió Diseño Interactivo en Londres y formó parte de productoras como Sauvage y CANADA. Trabajó para marcas como Maserati, Asics, Nike y Netflix. Santos Bacana es escritor, creador y director de proyectos cinematográficos. Trabajó como realizador de videoclips y de publicidad. Cris Trenas trabajó en producción de contenidos para instituciones y empresas de renombre internacional. En 2015, obtuvo la Beca Fulbright para estudiar guion en la UCLA.

Rogelio González studied Interactive Design in London and worked with production companies such as Sauvage and CANADA. He has collaborated with brands like Maserati, Asics, Nike, and Netflix. Santos Bacana is a writer, creator, and director of film projects, with experience directing music videos and advertisements. Cris Trenas has worked in content production for internationally renowned institutions and companies. In 2015, he was awarded a Fulbright Scholarship to study screenwriting at UCLA.



Algo que pasó en Año Nuevo

What Happened on New Year's Eve

María y Manuel tienen una vida completamente monótona y aburrida, y necesitan dinero para hacer realidad un deseo que vienen postergando. En Año Nuevo, van a la casaquinta de la hermana de Manuel y su pareja, coaches ontológicos que viven de una manera totalmente opuesta a los protagonistas: son aventureros, modernos y carismáticos. Lideran una comunidad de jóvenes que profesan una doctrina espiritual según la cual toda meta es posible aunque haya que cruzar los límites morales.

María and Manuel live a completely monotonous and boring life, and they need money to fulfil a long-postponed wish. On New Year's Eve, they visit Manuel's sister and her partner, who are ontological coaches living a lifestyle completely opposite to that of the protagonists: they are adventurous, modern, and charismatic. They lead a community of young people who follow a spiritual doctrine that believes any goal is achievable, even if moral boundaries must be crossed.

2022 - 90' - Color

Argentina - Español. Argentina - Spanish

D/G: Jorge Pinarello; **F:** Franco Cerana; **E:** Gabriel Herce, Jorge Pinarello;

DA: Aimé Coca Guzmán; **S:** Ramiro Díaz Agüero; **M:** Francisco Cadierno;

P: Indira Nieve, Natalia Maldini; **I:** Natalia Maldini, Casper Uncal, Xiomara Martínez, Federico Aimetta, Chapi Barresi

Contacto. Contact: Natalia Maldini; **E:** maldininaty@gmail.com;

IG: @algoquepasocene

Jorge Pinarello es actor, docente, guionista y editor. Entre otros proyectos, protagonizó *Masacre esta noche* (2009) y la serie *Policompañeros motorizados* (2013). Es el creador del canal de YouTube *Te lo resumo así nomás*. En 2018 estrenó la serie *La obra de mi vida*. *Algo que pasó en Año Nuevo* es su primer largometraje como director y guionista.

Jorge Pinarello is an actor, teacher, screenwriter and editor. Among other projects, he starred in *Masacre esta noche* (2009) and the series *Policompañeros motorizados* (2013). He is also the creator of the YouTube channel *Te lo resumo así nomás*. In 2018, he premiered the series *La obra de mi vida*. *Algo que pasó en Año Nuevo* is his first feature film as a director and screenwriter.



Fuck You! El último show Fuck You! The Last Show

"Yo fui testigo", podría decir José Luis García, que estuvo ahí, en la despedida de Obras de Sumo y Luca Prodan. Podría decir que además su cámara estuvo cargada de la decisión necesaria para saber dónde mirar y qué escuchar, para entender el antes, el detrás y el después de un momento histórico, para captar el fulgor, el carisma, la incandescencia de Sumo, la leyenda con mayor sustento de los añorados 80 del rock de acá. Esta es una película hecha porque tenía que hacerse, porque ese material tenía que tener forma de cine, para poder comprobar una vez más que cada actitud de Luca, cada palabra, cada caminar estaban cargados de poesía y calidez punk, y que continúan brillando con una lucidez y una luz únicas e irrepetibles.

"I was a witness," José Luis García could say, as he was there at the final farewell of Sumo and Luca Prodan at Obras. He could also say that his camera was loaded with the decisive intention to know where to look and what to listen to, in order to understand the before, during, and after of a historic moment. His lens captured the brilliance, charisma, and incandescence of Sumo, the legendary band that embodied the spirit of 80s rock in Argentina. This is a film that had to be made—because that footage needed to take cinematic form, to once again prove that every one of Luca's gestures, words, and movements were infused with poetry and punk energy, still shining with a unique and unrepeatable lucidity and light.

2024 - 81' - Color-B&N

Argentina. Español, inglés. Argentina. Spanish, English

D/F: José Luis García; **G:** José Luis García, basado en una idea original de Rodrigo Espina; **E:** José Luis García, Sebastián Wainstein; **S:** Emiliano Mattos; **M:** Sumo; **P:** Aníbal Esmoris, Marcelo Schapces; **CP:** Aníbal Esmoris, Barakacine; **I:** Luca Prodan, Ricardo Mollo, Germán Daffunchio, Diego Arnedo, Roberto "Superman" Troglion

Contacto. Contact: Aníbal Esmoris; **E:** anibalesmoris@fibertel.com.ar, anibalesmoris1@gmail.com; **IG:** [@fuckyou.elultimoshow](https://www.instagram.com/fuckyou.elultimoshow)

José Luis García es realizador audiovisual y director de fotografía de videoclips (como *La vida*, de Los Fabulosos Cadillacs) y de campañas publicitarias (como *La llama que llama* de Telecom). Dirigió cortos y largometrajes, como *Cándido López, los campos de batalla* (2005) y *La chica del sur* (2012).

José Luis García is an audiovisual producer and director of photography for music videos, including *La vida* by Los Fabulosos Cadillacs, and advertising campaigns like *La llama que llama* by Telecom. He has directed both short and feature films, such as *Cándido López, los campos de batalla* and *La chica del sur*.



Gigantes, una aventura extraordinaria

Una terrible tormenta amenaza a un pequeño y pintoresco pueblo obligando a sus habitantes al exilio. Alfonso, un niño de 12 años, es el único que ve a un gigantesco monstruo como la causa de la tormenta, y hará todo lo posible para detenerlo y salvar a su pueblo. Para lograrlo, contará con la ayuda de sus valientes amigos, Pancho y Victoria. Los niños emprenderán un viaje divertido y lleno de aventuras en el que aprenderán el valor de la amistad y descubrirán la verdadera amenaza detrás de la tormenta.

A terrible storm threatens a small, picturesque town, forcing its inhabitants into exile. Alfonso, a 12-year-old boy, is the only one who sees a giant monster as the cause of the storm, and he will do whatever it takes to stop it and save his town. To achieve this, he'll rely on the help of his brave friends, Pancho and Victoria. Together, the children embark on a fun, adventure-filled journey, where they learn the value of friendship and uncover the true threat behind the storm.

2023 - 87' - Color

Argentina - Alemania. Español. Argentina - Germany. Spanish

D: Gonzalo Gutiérrez; **G:** Carlos Kotkin, Pablo Ricardo Biondi, Gonzalo Gutiérrez; **F:** Matías Nicolás; **E:** Martín Blousson; **DA:** Sebastián Giacobino; **S:** Gerardo Kalmar; **M:** Pablo Borghi; **P:** Florencia Lemoine, Axel Kuschevatzy, Thorsten Wegener, Dominique Schuchmann; **CP:** GF Films, Studio 100 Media, M.A.R.K.13-COM, Infinity Hill; **I:** Karol Sevilla, Patricio Lago, Demián Velazco Rochwerger, Carla Peterson, Ariel Abadi

Contacto. Contact: Soledad Galletti, Silvana Waisberg; **E:** msoledadgalletti@gmail.com, silvanawaisberg@gmail.com; **IG:** @gigantes.lapelicula

Gonzalo Gutiérrez es director de cine y experto en efectos visuales. Estudió Diseño de Imagen y Sonido (FADU-UBA). Uno de sus proyectos más destacados fue *Underland: The Last Surfer* (2014), donde mostró su capacidad para dirigir y crear efectos visuales de vanguardia. *Gigantes* es su primer largometraje.

Gonzalo Gutiérrez is a filmmaker and visual effects expert. He studied Audiovisual Design at FADU-UBA. One of his most notable projects was *Underland: The Last Surfer* (2014), where he demonstrated his talent for directing and creating cutting-edge visual effects. *Gigantes* is his first feature film.



Robotia, la película. *Robotia, the Movie*

En un mundo habitado por androides, una chica sueña con jugar al fútbol, pese a la prohibición de su familia. Sus amigos acuden en su ayuda para que pueda cumplir su deseo y demostrarles a todos lo que es capaz de hacer dentro y fuera del campo de juego.

In a world populated by androids, a young girl dreams of playing football, despite her family's strict prohibition. With the help of her friends, she sets out to defy the odds and show everyone what they can achieve, both on and off the field.

2024 - 86' - Color

Argentina - España. Español. Argentina - Spain. Spanish

D/E: Diego Cagide, Diego Lucero; **G:** Mariano Rojo, Beatriz Iso; **DA:** Rodrigo Bellinzona; **M:** Joseba Beristain; **P:** Nicolás Couvin, Ricardo Ramón, Peter Girbau; **CP:** Malabar Producciones, Dibulitoon Studio, Kantauri Filma AIE, Paycom Cinema; **I:** Annabel Gallardo, Ariel Cister, Valeria Stilman, Melina Macaggi, Ana María Picchio

Contacto. Contact: Malabar Producciones. Malena Schargrodsky, Diego Cagide; **E:** produccion@malabar.tv, diecagide@gmail.com; **W:** malabar.com.ar; **IG:** @robotialapelicula, @produmalabar

Diego Cagide es diseñador audiovisual (FADU-UBA). Dirigió las series *Minimalitos*, *Monstruos de la guarda* y *Robotia*, además de numerosos cortometrajes. Es docente de Animación 3D en FADU y codirige Huella Digital, donde realiza documentales 3D sobre temas de Memoria y DD.HH.

Diego Lucero es diseñador de imagen y sonido (FADU-UBA). Se destaca como realizador en diversos proyectos audiovisuales, en las áreas de postproducción y animación. Dirigió las series animadas *Monstruos de la guarda*, *Los Motorjón* y *Mati & Rocco*, entre otras.

Diego Cagide is an audiovisual designer (FADU-UBA). He directed the series *Minimalitos*, *Monstruos de la guarda*, and *Robotia*, as well as numerous short films. He is a 3D Animation professor at FADU and co-directs Huella Digital, where he produces 3D documentaries on topics related to Memory and Human Rights.

Diego Lucero is an audiovisual designer (FADU-UBA). He is noted for his work as a filmmaker in various audiovisual projects, specialising in post-production and animation. He directed the animated series *Monstruos de la guarda*, *Los Motorjón*, and *Mati & Rocco*, among others.



Heimat Is a Space in Time

Sin ánimo celebratorio, el cineasta alemán Thomas Heise remonta un siglo de la historia alemana a través de la historia de cuatro generaciones de su propia familia. Como una suerte de arqueólogo cinematográfico, Heise reúne documentos que hacen a la esencia de su historia familiar y que al mismo tiempo es la de todo un país. Alemania Oriental, la RDA, es su *Heimat*, esa palabra alemana tan difícil de traducir a cualquier idioma y que significa a la vez patria, hogar o un "espacio en el tiempo", como lo define el mismo título de la película.

In a non-celebratory mood, German filmmaker Thomas Heise traces a century of German history through the story of four generations of his own family. Like a film archaeologist, Heise gathers documents that form the essence of his family history, which is also that of an entire country. East Germany, the GDR, is his *Heimat*—a German word that is difficult to translate into any language, meaning homeland, home, or a "space in time," as the title of the film itself defines.

2019 - 218' - B&N - Color

Alemania - Austria. Alemán. Germany - Austria. German

D/G: Thomas Heise; **F:** Stefan Neuberger; **E:** Chris Wright; **S:** Johaness Schmelzer-Ziringer; **P:** Heino Deckert, Johaness Rosenberger, Constantin Wulff, Johaness Holzhausen; **CP:** Deckert Distribution

Contacto. Contact: Deckert Distribution GmbH. Vaidute Fischer;
E: info@deckert-distribution.com; **W:** deckert-distribution.com

Thomas Heise nació en 1955 en Berlín. En 1975 comenzó a trabajar como asistente de dirección en el estudio DEFA. Estudió en la Academia de Cine y Televisión de Potsdam-Babelsberg. Su primera película fue el corto documental *So Why Make a Film About These People?* (1980). Trabajó como docente en la Universidad de Arte y Diseño de Karlsruhe, en la Academia de Bellas Artes de Viena, y fue director de la carrera de Artes Visuales en la Academia de Artes de Berlín-Brandenburg. Murió en mayo de este año.

Thomas Heise was born in Berlin in 1955. In 1975, he started to work as an assistant director at the DEFA studio and studied at the Academy of Cinema and Television of Potsdam-Babelsberg. His first film was the documentary short *So Why Make a Film About These People?* (1980). He worked as a professor at Karlsruhe University of Arts and Design, and he was also the director of the Film and Media Arts section at the Academy of Arts Berlin-Brandenburg. He died this year in May.



Todo es amor

La música del tango es patrimonio cultural porteño y de la humanidad; la Orquesta Típica de Tango APUBA es parte de ello. Nace a partir de un proyecto sindical, conformada por personal no docente y docente de la Universidad. La UBA se transforma así en el escenario para el desarrollo artístico fuera del horario de trabajo. Integrantes de la comunidad universitaria con inquietudes y desarrollos musicales se congregan en una actividad colectiva que amplía el objetivo laboral. La Orquesta, sin dejar de ser un espacio de encuentro y esparcimiento, se transforma en arte, difusión cultural y destino de vida. La Orquesta retrata una faceta más de lo que hace posible la Educación Pública Nacional.

Tango music is part of the cultural heritage of Buenos Aires and humanity, and the APUBA Tango Orchestra is part of this tradition. It originated as a union project, made up of both teaching and non-teaching staff at the University. In this way, the University of Buenos Aires becomes a space for artistic development outside of working hours. Members of the university community with musical interests come together in a collective activity that goes beyond their professional roles. The Orchestra, while serving as a space for meeting and recreation, evolves into a form of art, cultural dissemination, and a life pursuit. It represents another facet of what makes National Public Education possible.

2024 - 15' - Color

Argentina. Español. Argentina. Spanish

D/G/F/E/S: Equipo Audiovisual APUBA (Julia Olivares, Andrés Paz Geuse, Gabriel Ojeda, Santiago Nahuel Vicario Caram, Mariano Peso Gisbert, Andy Ceriani); **M:** Jorge Pujadas; **CP:** Asociación del Personal de la UBA

Contacto. Contact: APUBA. Hugo Panelo, Julieta Vitullo, Ely Cuñado;
E: culturaycapacitacion@apuba.org.ar

Seminario

Seminario
Seminar

Seminario

■ SEMINARIOS

*"Emboquen el tiro libre,
que los buenos volvieron,
y están rodando cine de terror"*

— Patricio Rey y sus Redonditos de Ricota

"Esa cosa tan simple, que consiste en considerar que los autores de cine son grandes pensadores, se ha convertido en algo en lo que pocos creen. [...] ¿Qué nos decían los pioneros? Nos decían que el cine ayudaba a renovar el pensamiento en todos sus aspectos, es decir, a inducir una nueva imagen del pensamiento."

— Gilles Deleuze

Es difícil aislar del contexto la presentación de este Seminario que por segunda vez ocupa un lugar en la programación del FIC.UBA. Si al releer la presentación del catálogo de la edición fundacional del Festival encontrábamos un espíritu celebratorio y una certeza para releer pasado y presente –los cuarenta años de Democracia–, hoy atravesamos un momento de incertidumbres, cuestionamientos y pretensiones transformadoras.

En particular –y esto no puede omitirse– el lugar de enunciación de este Festival se encuentra doblemente atravesado: por un lado el cuestionamiento al valor y la importancia del cine nacional, de la industria audiovisual y de la forma en la que en los últimos 30 años las instituciones estatales y el mercado se han relacionado para constituir un campo de producción; por el otro el conflicto presupuestario inédito desde el retorno democrático que protagonizan las universidades nacionales en general y nuestra UBA –nave insignia de ese sistema– en particular. Pero además ese cuestionamiento es doble a la vez porque no se limita al aspecto presupuestario, funcional o institucional: supone un cuestionamiento simbólico y profundo de la representación social que estos artefactos culturales tienen e inscriben en el imaginario cultural y social argentino.

Vaya entonces la potente respuesta que implica en sí misma la realización de esta segunda edición del FIC.UBA y en su medida el programa de este Seminario que aquí presentamos, entendiendo a este espacio como un aporte singular del carácter universitario de este Festival: que acompañe y proponga un espacio de reflexión de las condiciones de producción y circulación del cine, tanto en sus aspectos poéticos y estéticos como en sus derivaciones políticas y culturales. Y que permita poner en juego los distintos puntos de vista que atraviesan al cine.

En particular nos gustaría compartir los dos ejes problemáticos, vertebradores, que nos inspiraron al momento de pensar el programa de este Seminario. No como punto de vista unívoco ni como lectura obligada sino, al contrario, como un ofrecimiento honesto de la reflexión que transcurrimos al momento de diseñarlo.

El primer eje es totalmente deudor de los aportes de Gilles Deleuze y parte de la premisa de comprender la naturaleza del cine como una forma específica de pensamiento, es decir, como la potencialidad de habilitar una forma de pregunta y de reflexión que le son propias. Esta capacidad del cine de renovar el pensamiento puede ser abordada desde distintos planos pero, en particular, nos gustaría destacarla en su plano cuantitativo: el cine como arte y experiencia colectiva y de masas que habilita un espacio masificado de reflexión y pensamiento.

El segundo eje problemático es una potente reformulación a una pregunta clásica que le debemos al escritor e intelectual argentino Ricardo Piglia y que extraemos de sus muchos trabajos sobre la literatura argentina en general, y en particular a la obra de Jorge Luis Borges y Macedonio Fernández. Decía Piglia que “el problema no es cómo está la realidad en la ficción, que es lo que en general se busca [...] Más que tratarse de ver cómo está la realidad en la ficción, el problema es ver cómo está la ficción en la realidad. Esa es la vuelta que dio. ¿Cómo actúa la ficción en la realidad? ¿Dónde la buscamos a la ficción en la realidad?”. Si la lectura “natural” o intuitiva es buscar en el cine la forma en la que se refleja lo real, la reflexión que proponemos aquí es la contraria: cómo la “ficción” de la representación cinematográfica se convierte en una forma de realidad. En una dirección podríamos pensar que expresa y propone con otras formas la expresión en nuevos lenguajes de elementos del pensamiento social que se encuentran en circulación; en otra dirección podríamos pensar que esas representaciones en el cine inciden y transforman la realidad en la medida en la que afectan la construcción de los discursos y de las representaciones colectivas.

Los invitamos entonces a recorrer los debates que se darán en este Seminario, pero no exclusivamente estos que proponemos. Por el contrario, todos los que aún no hemos recorrido. Pasen y vean.

*'Take the free kick,
the good guys are back,
and they're shooting horror films'.*

— Patricio Rey and his Redonditos de Ricota

'That simple idea, that filmmakers are great thinkers, is now something only a few believe. [...] What did the pioneers tell us? They told us that cinema helps to renew thought in all its dimensions, inducing a new image of thinking'.

— Gilles Deleuze

It's difficult to introduce this Seminar without addressing the broader context that frames it. Now in its second edition, this event takes a special place in the FIC.UBA program. If last year's festival catalogue celebrated a sense of certainty—rooted in the milestone of forty years of democracy in Argentina—this year we find ourselves in a moment defined by uncertainty, introspection, and the desire for transformation.

Two significant challenges cast a shadow over this edition. First, there's a growing questioning of the value of national cinema, the audiovisual industry, and the relationship between state institutions and the market over the last 30 years, which has shaped this field of production. Second, we face an unprecedented budgetary crisis since the return of democracy. This crisis affects not only national universities in general but especially our very own UBA—the emblem of Argentina's higher education system.

But this moment of questioning runs deeper than mere budgetary or institutional concerns. It brings into focus a symbolic, profound reassessment of the social and cultural role that both cinema and our universities play in shaping Argentina's collective imagination.

This Seminar, along with the entire second edition of FIC.UBA, stands as a powerful response to these challenges. We see this space as a unique contribution of this Festival's academic identity: a space that promotes critical reflection on the conditions of cinema's production and circulation—examining both its aesthetic and poetic dimensions as well as its political and cultural impacts. The Seminar serves as a platform for diverse perspectives to engage in a dialogue about cinema's place in society.

We've designed this Seminar around two core themes, not as a singular viewpoint but as an honest offer to share the reflection that shaped our programming.

The first theme draws directly from Gilles Deleuze's ideas, beginning with the premise that cinema is a specific form of thought—a medium with the potential to provoke unique kinds of questioning and reflection. While this concept of cinema's capacity to renew thought can be explored from various angles, we particularly emphasise its quantitative aspect: cinema as a collective, mass art form that creates a shared space for contemplation and reflection.

The second theme reimagines a classic question posed by Argentine writer and intellectual Ricardo Piglia, inspired by his analysis of Argentine literature, especially the works of Jorge Luis Borges and Macedonio Fernández. Piglia said, 'The problem isn't how reality is reflected in fiction, as people typically assume... Rather than seeking how reality manifests in fiction, the challenge is to understand how fiction operates within reality. Where do we find fiction in reality?'

While the natural or intuitive approach is often to explore how reality is mirrored in cinema, the reflection we propose flips this question on its head: How does the 'fiction' of cinematic representation become a part of reality? On one hand, we can consider that cinema reconfigures elements of social thought through new forms and languages. On the other hand, we could argue that cinematic representations actively shape and transform reality by influencing collective discourse and social narratives.

We invite you to explore the debates that will unfold throughout this Seminar—not just the ones we propose, but also the ones that have yet to emerge. Come and see.

Seminarios

Clase 1: Daniel Burman

Miércoles 16 de octubre a las 11 h

Clase 2: Demián Rugna

Junto a Jorge Pinarello (creador de *Te lo resumo así nomás*)
Jueves 17 de octubre a las 18 h

Clase 3: Marjane Satrapi

Viernes 18 de octubre a las 11 h

Clase 4: Cris Trenas, Santos Bacana y Rogelio González (Little Spain)

Viernes 18 de octubre a las 18 h

Clase 5: Diego Cagide, Diego Lucero, Nicolás Couvin y Gonzalo Gutiérrez

Lunes 21 de octubre a las 18 h

Clase 6: Leonardo Sbaraglia y Diego Lerman

Martes 22 de octubre a las 11 h



Actividades especiales

Actividades especiales

Special Activities

Actividades

■ ACTIVIDADES ESPECIALES

No es verso: Diseño y poesía audiovisual 2^a edición

Martes 15 de octubre a las 19 h, Aula 303

Muestra de videopoemas y haikus audiovisuales realizados por estudiantes de la UBA y otras universidades nacionales. Habrá una mesa de debate con realizadores y artistas reconocidos del género, para hablar de los videos exhibidos y de las interrelaciones entre el diseño y la poesía audiovisual.

Con Anabella Speziale.

No es verso: Design and audiovisual poetry. 2nd edition

Tuesday, October 15th at 7 pm, Aula 303

An exhibition of videopoems and audiovisual haikus created by students from UBA and other national universities. Following the screening, a round table discussion will take place with renowned filmmakers and artists from the genre, analysing the exhibited works and the connections between design and audiovisual poetry.

With Anabella Speziale.

La generación del 60. La amistad que no se conocía

Miércoles 16 de octubre a las 18 h, Sala Simón Feldman

Proyección de película basada en la diferencia de poética cinematográfica entre José Martínez Suárez y Manuel Antin, repasando la filmografía de ambos, homenajeándolos.

Con María Adela González.

The generation of the '60s: The friendship that never was

Wednesday, October 16th at 6 pm, Sala Simón Feldman

A screening based on the contrasting cinematic poetics of José Martínez Suárez and Manuel Antin. The film reviews both filmmakers' filmographies, paying homage to their legacies.

With María Adela González.

ACTIVIDADES ESPECIALES

Presentación del convenio FIC.UBA - MAFIZ para el premio de la Competencia de cortos UBA

Jueves 17 de octubre a las 12 h, Sala Simón Feldman

A cargo de Annabelle Aramburu, directora ejecutiva del MAFIZ y Jurado de la Competencia Internacional de Largometrajes del FIC.UBA; Marcelo Altmark, director artístico del FIC.UBA; y Ricardo Alfonsín, director general del FIC.UBA. Con la participación de Maitena Fontanazza, ganadora con su película *5' de lucidez* de la Competencia de Cortos UBA de nuestra edición 2023, para contar su experiencia.

Uno de los principales objetivos del FIC.UBA es incentivar a las generaciones emergentes de directores, quienes con su creatividad transforman la manera en que entendemos no solo al cine sino al mundo. El apoyo a estos nuevos realizadores es, más que un mero gesto, una apuesta deliberada por el futuro del cine nacido en nuestra propia Universidad.

En la edición 2024, y gracias a la alianza con el Festival de Cine de Málaga (MAFIZ) y con el Festival Internacional de Cine de Bogotá (BIFF), el FIC.UBA premiará a los ganadores de la Competencia de Cortos UBA con participaciones especiales para nuevos talentos en España y Colombia.

El Mejor Cortometraje UBA ganará, además de un premio monetario, una vacante para participar del Programa de Capacitación del Campus Málaga Talent en el mercado de industria del MAFIZ, cuyo objetivo es lograr que las nuevas generaciones establezcan redes de colaboración con profesionales de todo el mundo.

Presentation of the FIC.UBA - MAFIZ (Málaga Festival) Partnership for the best UBA short film award

Thursday, October 17th at 12 pm, Sala Simón Feldman

With Annabelle Aramburu, Executive Director of MAFIZ and Jury Member of the International Feature Film Competition at FIC.UBA; Marcelo Altmark, Artistic Director of FIC.UBA; and Ricardo Alfonsín, General Director of FIC.UBA. Also featuring Maitena Fontanazza, winner of the 2023 UBA Short Film Competition with her film *5' de lucidez*, who will share her experience.

One of the main objectives of FIC.UBA is to support emerging generations of filmmakers who, through their creativity, transform not only the way we understand cinema but also the world itself. Supporting these new filmmakers is more than a mere gesture; it is a deliberate commitment to the future of cinema born in our own University.

In the 2024 edition, and thanks to partnerships with the Málaga Film Festival (MAFIZ) and the Bogotá International Film Festival (BIFF), FIC.UBA will offer winners of the UBA Short Film Competition special opportunities to participate in talent programmes in Spain and Colombia.

The winner of the Best UBA Short Film will receive, in addition to a monetary prize, a spot in the MÁLAGA TALENT Campus Training Programme at the MAFIZ industry market, which aims to help new generations build collaborative networks with professionals from around the world.

■ ACTIVIDADES ESPECIALES

El storyboard como herramienta narrativa

Jueves 17 de octubre a las 14 h, Taller 310

Un taller práctico donde se desarrollan brevemente los fundamentos, se explica la importancia del storyboard como herramienta de preproducción y se realiza un pequeño storyboard.

Con Federico Bergé y Marlene Nascimiento.

The storyboard as a narrative tool

Thursday, October 17th at 2 pm, Taller 310

A practical workshop that covers the basics, explains the importance of the storyboard as a pre-production tool, and guides participants through creating a short storyboard.

With Federico Bergé and Marlene Nascimiento.

El futuro de la producción argentina: desafíos y... ¿oportunidades?

Jueves 17 de octubre a las 16 h, Sala Simón Feldman

Charla cuyo objetivo es analizar el panorama actual de la producción cinematográfica en Argentina en el contexto del virtual cierre del INCAA y la disminución de oportunidades en las plataformas de streaming.

Con Alberto Masliah y María Eugenia Lombardi.

The future of Argentine production: Challenges and Opportunities

Thursday, October 17th at 4 pm, Sala Simón Feldman

This talk aims to analyze the current state of film production in Argentina, focusing on the potential shutdown of INCAA and the decreasing opportunities on streaming platforms.

With Alberto Masliah and María Eugenia Lombardi.

■ ACTIVIDADES ESPECIALES

Cine argentino desde la cocina

Viernes 18 de octubre a las 18 h, Sala Simón Feldman

La realidad de las producciones argentinas hoy. Discusión abierta con personas cuyo trabajo está en relación con el presupuesto.

Con Sandra Iurcovich.

Argentine cinema behind the scenes

Friday, October 18th at 6 pm, Sala Simón Feldman

An open discussion on the current state of Argentine productions, featuring professionals involved in budgeting and production.

With Sandra Iurcovic.

¿Cuáles son las oportunidades que ofrece el caos?

Lunes 21 de octubre a las 15 h, Sala Simón Feldman

Guionistas charlan sobre el trabajo en la adaptación de guion para el cine. Charla presentada por la Academia de Cine.

Con Sabrina Farji, Ana García Blaya y Anahí Berneri.

What opportunities does chaos offer?

Monday, October 21st at 3 pm, Sala Simón Feldman

Screenwriters discuss the process of adapting screenplays for film. A talk presented by the Film Academy.

With Sabrina Farji, Ana García Blaya and Anahí Berneri.

■ ACTIVIDADES ESPECIALES

Cine argentino, youtubers y nuevas formas de comunicación

Lunes 21 de octubre a las 17 h, Sala: Simón Feldman

Charla sobre la interacción entre el cine tradicional y las plataformas digitales.

Con Hernán Findling, Jorge Pinarello (creador de Te lo resumo así nomás), Navaja Crimen y Micaela de CineMística.

Argentine cinema, Youtubers and new forms of communication

Monday, October 21st at 5 pm, Sala: Simón Feldman

A conversation on the interaction between traditional cinema and digital platforms.

With Hernán Findling, Jorge Pinarello (creator of Te lo resumo así nomás), Navaja Crimen and Micaela from CineMística.

El videoensayo: experimentación y reflexividad. Encuentros entre cine, literatura y mito

Lunes 21 de octubre a las 19 h, Sala Simón Feldman

Dado que en los últimos años el desarrollo del videoensayo se ha presentado como una alternativa para conjugar investigación, crítica y prácticas artísticas, lo hemos incorporado en la propuesta pedagógica de nuestra asignatura Literatura en las Artes Audiovisuales. Consideramos por tanto la necesidad de realizar un trabajo procesual que se ha desarrollado a lo largo de nuestra cursada, buscando propender el desarrollo del pensamiento crítico, utilizando la exploración y experimentación que posibilitan las herramientas audiovisuales.

Con Mónica Gruber.

The Video essay: Experimentation and reflexivity. Encounters between cinema, literature and myths

Monday, October 21st at 7 pm, Sala Simón Feldman

In recent years, the video essay has emerged as an alternative format for combining research, criticism, and artistic practices. As such, we have incorporated it into the pedagogical framework of our course, Literature in the Audiovisual Arts. This approach fosters a processual work throughout the course, encouraging the development of critical thinking through exploration and experimentation using audiovisual tools.

With Mónica Gruber.

■ ACTIVIDADES ESPECIALES

Música de películas en formato sinfónico

Martes 22 de octubre a las 14:30 h, Patio Central FADU

En este concierto especialmente pensado para el Festival Internacional de Cine de la UBA, la Banda Sinfónica hará un recorrido por distintos estilos y períodos de la música de cine, comenzando con una recopilación de clásicos de Charles Chaplin, bandas sonoras de John Williams de las sagas de Indiana Jones, Star Wars y Jurassic Park, y temas de Forrest Gump, de Alan Silvestri.

Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires

Director: Carlos David Jaimes

Film Music in symphonic format

Tuesday, October 22nd at 2:30 pm, Patio Central FADU

In this special concert for the UBA International Film Festival, the Symphonic Band will embark on a journey through different styles and eras of film music. The program includes a compilation of Charles Chaplin's classics, soundtracks by John Williams from the Indiana Jones, Star Wars, and Jurassic Park sagas, as well as themes from Alan Silvestri's Forrest Gump.

Symphonic Band of the City of Buenos Aires

Conductor: Carlos David Jaimes

Feria del Terror

**Sábado 19 de octubre desde las 16 h, Pantalla al aire libre y
Patio Central FADU**

El Festival celebra la Feria del Terror, donde el público podrá interactuar con cosplayers caracterizados como monstruos, villanos y heroínas de reconocidas sagas (de la mano de COSAR, Cosplayer Asociados Argentinos), participar de sesiones de maquillaje FX y, cuando caiga el sol, asistir a la proyección del programa de cortometrajes realizados por estudiantes de la carrera de Diseño de Imagen y Sonido, como preámbulo a la función de Aterrados, de Demián Rugna.

Horror Fair

Saturday, October 19th from 4 pm, Pantalla al aire libre and Patio Central FADU

The Festival celebrates the Horror Fair, where the public can interact with cosplayers dressed as monsters, villains, and heroines from well-known sagas (in collaboration with COSAR, Cosplayer Asociados Argentinos), participate in FX makeup sessions, and, when the sun sets, attend the screening of a program of short films made by students from the Audiovisual Design Career, as a prelude to the screening of Terrified by Demián Rugna.

FIC.UBA

FESTIVAL
UNIVERSIDAD

INTERNACIONAL
DE

BUENOS

DE
CINE
AIRES